



*Patricia Bourcillier  
Bernd Sebastian Kamps*

# *aioLingua* *Italiano*

*Deutsche Ausgabe*

Patricia Bourcillier & Bernd Sebastian Kamps

**aiolLingua Italiano**

[www.aiolingua.com/itde](http://www.aiolingua.com/itde)

Deutsche Ausgabe 01.03

Upload: 13. März 2022

Sehen Sie sich auch das kostenlose Projekt

*Italienisch mit Elisa*

mit einer Präsentation der italienischen Grammatik, einem PDF und professionellen Audiodateien an: [www.4Elisa.com](http://www.4Elisa.com).

Außerdem gibt es noch die 40 und 30 Jahre alten

*Italienisch für Mollis & Müslis*

PDF: [www.bsk1.com/mm](http://www.bsk1.com/mm)

MP3 Audio: [www.bsk1.com/mmAudio](http://www.bsk1.com/mmAudio)

*Italienisch zwischen den Hügeln der Venus  
und den Lenden Adonis'*

PDF: [www.bsk1.com/VenusPDF](http://www.bsk1.com/VenusPDF)



Patricia Bourcillier  
Bernd Sebastian Kamps

# aioLingua Italiano

*Deutsche Ausgabe*

Band 1

Lektorat:

Jasper Kamradt

Maxie Sinner

Gerolamo Cuomo

Elisa Cadinu

Giulia Deiana

Steinhäuser Verlag

Print Edition@Amazon

[www.amazon.de/dp/3942687690](http://www.amazon.de/dp/3942687690)

Das Werk ist als Ganzes und in Teilen urheberrechtlich geschützt.  
Vervielfältigungen, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und die Einspeicherung  
und Weiterverarbeitung in elektronischen Systemen sind in den engen Grenzen  
des Urheberrechts entsprechend unzulässig und strafrechtlich verfolgbar.

© 2022 Steinhäuser, Bourcillier & Kamps

ISBN: 978-3-942687-69-0

ITDE 01.03 – Upload: 13. März 2022

## **Patricia Bourcillier & Bernd Sebastian Kamps**

haben mehrere Sprachbücher veröffentlicht:

- Kontinental English ([Español](#), [Français](#), [Italiano](#), [Português](#), [Deutsch](#), [中文](#) ; 2022)
- GigaFrench (2016): [www.gigafrench.com](http://www.gigafrench.com)
- [Französisch](#) (+ [Italienisch](#); 1991) zwischen den Hügeln der Venus und den Hügeln Adonis'
- [Französisch](#) (+ [Italienisch](#), [Spanisch](#), [English](#), [Sardinian](#); 1983-1985) für Mollis & Müslis

## **Patricia Bourcillier**

ist Autorin von

- [Magersucht & Androgynie](#) – Der Wunsch, die Geschlechter zu vereinen (1992)
- [Androgynie & Anorexie](#) – Le désir de devenir une seule chair (2007)
- [SardegnaMadre](#) – L'île et l'autre (2003)
- [Isabelle Eberhardt](#) – Une femme en route vers l'islam (2012)
- [La mémoire oubliée des Todesco](#) (2019)

und Koautorin von [DECAMORE – ZEHNREDEN ÜBER DIE LIEBE](#) (1994).

## **Bernd Sebastian Kamps**

ist Direktor des Amedeo Medical Literature Guide ([Amedeo.com](http://Amedeo.com)).

Von 1991 bis 2021 Autor/Herausgeber mehrerer medizinischer Lehrbücher (COVID-19: [www.COVIDReference.com](http://www.COVIDReference.com), HIV/AIDS – [www.hivbook.com](http://www.hivbook.com) [16 Auflagen], SARS – [SarsReference.com](http://SarsReference.com), Influenza – [InfluenzaReport.com](http://InfluenzaReport.com)).

BSK ist Autor von

- The Word Brain ([TheWordBrain.com](http://TheWordBrain.com))
- Ear2Memory ([Ear2Memory.com](http://Ear2Memory.com))
- OLIENA (Open Language Interface for Enhanced Network Activity, [OLIENA.com](http://OLIENA.com))
- GigaSardinian ([www.GigaSardinian.com](http://www.GigaSardinian.com))
- GigaMartinique – *Parler et comprendre le créole* ([www.GigaMartinique.com](http://www.GigaMartinique.com))

## Danksagung

Wir danken STK für die Gestaltung und Programmierung der *Kontinental English*-App. Ohne STK wäre dieses Buch vermutlich nie erschienen.

Wir möchten auch Maxie Sinner, Jasper Kamradt, Gerolamo Cuomo, Elisa Cadinu und Giulia Deiana für die sorgfältige Korrektur des Manuskripts danken.

Seit 2004 ist Attilio Baghino für die grafische Gestaltung unserer Bücher und Webseiten verantwortlich. Neue Projekte ohne seine Unterstützung wären undenkbar.



# Inhaltsverzeichnis

|                                          |           |
|------------------------------------------|-----------|
| <b>0. Wir werden Sie coachen</b>         | <b>14</b> |
| <b>1. Cazzo!</b>                         | <b>18</b> |
| Abkürzungen                              | 20        |
| Wörter                                   | 20        |
| Coaching 1: Lesen und Hören              | 23        |
| Europe: Casteddu, Sardinia               | 24        |
| <b>2. Uccidere Facebook</b>              | <b>26</b> |
| Wörter                                   | 29        |
| Coaching 2: Auge + Ohr                   | 32        |
| Europe: Paris, France                    | 34        |
| <b>3. MI6</b>                            | <b>36</b> |
| Wörter                                   | 38        |
| Coaching 3: Mehrfache Wiederholungen     | 41        |
| Europe: Berlin, Deutschland              | 43        |
| <b>4. Aborto</b>                         | <b>46</b> |
| Wörter                                   | 49        |
| Coaching 4: Google Sheets                | 52        |
| Europe: Roma, Italia                     | 55        |
| <b>5. Erba</b>                           | <b>58</b> |
| Wörter                                   | 61        |
| Coaching 5: Phase I, Phase II, Phase III | 64        |
| Europe: Madrid, España                   | 66        |
| <b>6. Coito interrotto</b>               | <b>68</b> |
| Wörter                                   | 70        |
| Coaching 6: Lesemonster                  | 72        |
| Europe: Lisboa, Portugal                 | 74        |

|                                        |            |
|----------------------------------------|------------|
| <b>7. Disintossicazione digitale</b>   | <b>76</b>  |
| Wörter                                 | 78         |
| Coaching 7: Erntetag                   | 80         |
| Europe: Amsterdam, Nederland           | 82         |
| <b>8. La mia pancia</b>                | <b>84</b>  |
| Wörter                                 | 86         |
| Coaching 8: Federer + Williams         | 88         |
| Europe: Bruxelles, Belgique            | 90         |
| <b>9. Semi e sole</b>                  | <b>92</b>  |
| Wörter                                 | 95         |
| Coaching 9: Die KE-App                 | 98         |
| Europe: Wien, Österreich               | 101        |
| <b>10. Addio Britannica</b>            | <b>104</b> |
| Wörter                                 | 107        |
| Coaching 10: Schweigen Sie!            | 109        |
| Europe: Zürich, Schweiz                | 110        |
| <b>11. Andiamo a Parigi</b>            | <b>116</b> |
| Wörter                                 | 117        |
| Coaching 11: Die Masse einer Sprache   | 118        |
| Europe: København, Danmark             | 121        |
| <b>12. Spiaggia di Chia</b>            | <b>124</b> |
| Wörter                                 | 125        |
| Coaching 12: Der Korkenziehertest      | 126        |
| Europe: Stockholm, Sverige             | 128        |
| <b>13. Cellulare in mare</b>           | <b>130</b> |
| Wörter                                 | 131        |
| Coaching 13: Rabatt auf 15.000 Wörter? | 132        |
| Europe: Oslo, Norge                    | 134        |

|                                          |            |
|------------------------------------------|------------|
| <b>14. Fare il bagno in aprile</b>       | <b>136</b> |
| Wörter                                   | 137        |
| Coaching 14: Erntetag 2                  | 138        |
| Europe: Helsinki, Finland                | 139        |
| <b>15. Trent'anni nelle miniere</b>      | <b>142</b> |
| Wörter                                   | 143        |
| Coaching 15: „Sprachbegabung“?           | 144        |
| Europe: Baile Átha Cliath, Éire          | 146        |
| <b>16. Piccoli segreti dall'Italia</b>   | <b>148</b> |
| Wörter                                   | 150        |
| Coaching 16: Ear2Memory                  | 151        |
| Europe: Oporto, Portugal                 | 155        |
| <b>17. L'idiota</b>                      | <b>158</b> |
| Wörter                                   | 159        |
| Coaching 17: Wie viele Stunden pro Tag?  | 160        |
| Europe: Seville, España                  | 162        |
| <b>18. Pericolo per la democrazia</b>    | <b>164</b> |
| Wörter                                   | 165        |
| Coaching 18: Phase III                   | 166        |
| Europe: Milano, Italia                   | 169        |
| <b>19. La generazione suicida</b>        | <b>172</b> |
| Wörter                                   | 173        |
| Coaching 19: Ear2Memory? Liberté!        | 174        |
| Europe: Marseille, France                | 176        |
| <b>20. Martina</b>                       | <b>178</b> |
| Wörter                                   | 179        |
| Coaching 20: Konsumieren und produzieren | 180        |
| Europe: Frankfurt, Deutschland           | 182        |

|                                           |            |
|-------------------------------------------|------------|
| <b>Anhang</b>                             | <b>185</b> |
| Anhang 1: Sprachlehrbücher                | 185        |
| English native speakers                   | 185        |
| German native speakers                    | 186        |
| French native speakers                    | 186        |
| Italian native speakers                   | 187        |
| Spanish native speakers                   | 187        |
| Portuguese native speakers                | 188        |
| Anhang 2: <i>Langenscheidt mit System</i> | 189        |
| <b>Alphabetisches Wörterverzeichnis</b>   | <b>193</b> |

0

## 0. Wir werden Sie coachen

Um Sprachen zu lernen, braucht man Lehrer und ein Coach-Team. Lehrer begleiten Sie zunächst durch das Labyrinth einer neuen Grammatik mit Hunderten von unbekannten Wörtern. Später, wenn Sie die Grundlagen beherrschen, wird Ihr Coach-Team Sie in die Prinzipien des Sprachenlernens einführen und eine auf Ihre Ansprüche zugeschnittene Lernstrategie entwerfen.

Herzlich willkommen bei *AioLingua*!

Wir werden Sie coachen.

Beginnen Sie auf Seite 18.

**Patricia Bourcillier + Bernd Sebastian Kamps**

13 März 2022

# Season 1

## Episode 1: **Heilige Scheiße!**

*Cagliari, Hauptstadt Sardinien, im zweiten Stock eines Gebäudes im historischen Hafenviertel. Leonardo hat die Nacht bei seinem Großvater Sebastiano verbracht.*

## Episode 2: **Kill Facebook**

*Leonardo steht auf dem Balkon der Wohnung im Marina-Viertel. Er wählt Hannahs Nummer. Hannah ist eine 22-jährige französische Studentin aus Paris. Sie ist für einen 9-monatigen Erasmus-Aufenthalt in Cagliari.*

## Episode 3: **MI6**

*Hannah und Francesco (Martinas Ex-Freund, ein 24-jähriger Architekturstudent aus Mailand) treffen sich auf dem Markt von San Benedetto.*

## Episode 4: **Abtreibung**

*Martina und Alejandro gehen unter den Arkaden der Via Roma entlang. Martina ist eine 25-jährige sardische Journalistin. Alejandro ist ein 22-jähriger Spanier aus Sevilla.*

## Episode 5: **Gras**

*Großvater Sebastiano und Großmutter Béatrice (französischer Herkunft) sprechen über ihren Enkel.*

### Episode 6: **Koitus interruptus**

*Hannah und Francesco haben den Markt verlassen und stehen vor einer großen Konditorei.*

### Episode 7: **Digitaler Entzug**

*Leonardo und Jan vor einem Treffen des Projekts "Kill Facebook". Jan ist ein 18-jähriger holländischer Junge und ein großer Fan von sozialen Medien.*

### Episode 8 – **Mein Bauch**

*Martina und Alejandro kommen aus der Arztpraxis. Sie überqueren die Via Roma, um den kleinen Yachthafen zu erreichen.*

### Episode 9 – **Samen und Sonne**

*Beatrice liest einen Auszug aus einem französischen Sprachlehrbuch vor, das sie und Sebastiano in ihrer Jugendzeit veröffentlicht haben.*

### Episode 10 – **Adieu Britannica**

*April, Samstag, 11 Uhr. Martina fährt einen alten Fiat 500. Sie sind zu sechst im Auto. Sie spricht mit Raquel, einer 24-jährigen Frau aus Madrid. Plötzlich zeigt Raquel auf die Britannica.*

# 1

## 1. Cazzo!

{ Audio: [www.aiolingua.com](http://www.aiolingua.com) }

- . Cagliari, capitale della Sardegna, al secondo piano di un edificio nello storico quartiere della Marina. Leonardo ha passato la notte a casa di suo nonno Sebastiano.

S Leonardo, svegliati!

L Per favore, nonno, lasciami dormire. Ho un mal di testa fortissimo.

S Sì, hai fumato di nuovo!

L Ma no, nonno. Non mi piace il tabacco.

S Ma ti piace fumare erba.

- . Prende il resto di una canna da un posacenere.

S Ti ho detto cento volte che devi saper gestire la marijuana. Come vuoi studiare se non riesci a concentrarti e...

L Smettila, conosco la storia. L'erba mi impedisce di concentrarmi e rammollisce il mio cervello. In breve, non sarò mai uno studente brillante.

Ach du Scheiße!

Cagliari, Hauptstadt Sardiniens, im zweiten Stock eines Gebäudes im historischen Hafenviertel. Leonardo hat die Nacht bei seinem Großvater Sebastiano verbracht.

Leonardo, wach auf!

Bitte, Opa, lass mich schlafen. Ich habe echt Kopfschmerzen.

Na klar, du hast wieder geraucht!

Nein, Opa. Ich mag keinen Tabak.

Aber du rauchst gerne Gras.

Er holt den Rest eines Joints aus einem Aschenbecher.

Ich habe dir schon hundertmal gesagt, dass man mit Marihuana umgehen können muss. Wie willst du studieren, wenn du dich nicht konzentrieren kannst und ...

Hör auf, ich kenne diese Leier. Gras sorgt dafür, dass ich mich nicht konzentrieren kann und weicht mein Gehirn auf. Ich werde nie ein guter Student sein.

- S Stronzate! Non ho detto nulla del genere. L'erba non danneggerà i tuoi studi e non ti impedirà di diventare un buon medico, ma solo se non esageri. Dai, vestiti! Sono le 11.
- L Cosa? Le 11? Maledizione, avevo un appuntamento con Hannah.
- S Prima vai al balcone.
- L Cosa c'è di così importante da vedere?
- S C'è una nave da crociera che ha gettato l'ancora all'entrata del porto.
- . *Leonardo esce sul balcone che domina i tetti della Marina, il porto e il Golfo degli Angeli.*
- L E allora?
- S Quella nave da crociera è piena di inglesi. È in quarantena e non le viene permesso di entrare nel porto.
- L Che cosa è successo?
- S Dicono che hanno un caso di Ebola a bordo.
- L Cazzo!
- Quatsch! Das hab' ich nicht gesagt. Gras wird deinem Studium nicht schaden und dich nicht davon abhalten, ein guter Arzt zu werden, aber nur, wenn du es nicht übertreibst. Komm, zieh dich an! Es ist elf Uhr.
- Was? 11? Mist, ich hatte eine Verabredung mit Hannah.
- Geh vorher noch auf den Balkon.
- Was gibt's denn da so Wichtiges zu sehen?
- In der Hafeneinfahrt ankert ein Kreuzfahrtschiff.
- Leonardo tritt auf den Balkon hinaus, von dem man auf die Dächer des Marinaviertels, den Hafen und den Golf der Engel blickt.*
- Und?
- Das Boot ist voll mit Engländern. Es steht unter Quarantäne und darf nicht in den Hafen einlaufen.
- Was ist passiert?
- Angeblich haben sie einen Ebola-Fall an Bord.
- Ach du Scheiße!

## Abkürzungen

|              |                      |                       |
|--------------|----------------------|-----------------------|
| <b>agg</b>   | aggettivo            | Adjektiv              |
| <b>avv</b>   | avverbio             | Adverb                |
| <b>cong</b>  | congiunzione         | Verbindung            |
| <b>expr</b>  | espressione          | Ausdruck              |
| <b>inter</b> | interiezione         | Zwischenruf           |
| <b>nf</b>    | sostantivo maschile  | maskulines Substantiv |
| <b>nm</b>    | sostantivo femminile | feminines Substantiv  |
| <b>pl</b>    | plurale              | Plural                |
| <b>prep</b>  | preposizione         | Präposition           |
| <b>pron</b>  | pronome              | Pronomen              |
| <b>v</b>     | verbo                | Verb                  |

## Wörter

|                         |                 |
|-------------------------|-----------------|
| <b>cazzo nm</b>         | Pimmel, Schwanz |
| <b>Cazzo! inter</b>     | Ach du Scheiße! |
| <b>capitale n</b>       | Hauptstadt      |
| <b>Sardegna n</b>       | Sardinien       |
| <b>secondo agg</b>      | zweiter         |
| <b>piano n</b>          | Stockwerk       |
| <b>edificio n</b>       | Gebäude         |
| <b>storico agg</b>      | historisch      |
| <b>quartiere n</b>      | Viertel         |
| <b>passare v</b>        | verbringen      |
| <b>notte n</b>          | Nacht           |
| <b>nonno n</b>          | Großvater       |
| <b>casa n</b>           | Haus            |
| <b>svegliarsi v</b>     | aufwachen       |
| <b>per favore inter</b> | bitte           |
| <b>lasciare n</b>       | lassen          |
| <b>dormire n</b>        | schlafen        |

|                                |                        |
|--------------------------------|------------------------|
| <b>mal di testa</b> <i>n</i>   | Kopfschmerz            |
| <b>forte</b> <i>agg</i>        | schlecht, schlimm      |
| <b>fortissimo</b> <i>agg</i>   | sehr stark             |
| <b>fumare</b> <i>n</i>         | rauchen                |
| <b>di nuovo</b> <i>loc avv</i> | wieder                 |
| <b>ma no</b> <i>inter</i>      | aber nein              |
| <b>piacere</b> <i>n</i>        | mögen                  |
| <b>tabacco</b> <i>n</i>        | Tabak                  |
| <b>erba</b> <i>n</i>           | Gras                   |
| <b>prendere</b> <i>n</i>       | nehmen                 |
| <b>resto</b> <i>n</i>          | Rest                   |
| <b>canna</b> <i>n</i>          | Joint                  |
| <b>posacenere</b> <i>n</i>     | Aschenbecher           |
| <b>dire</b> <i>v</i>           | sagen                  |
| <b>cento</b>                   | hundert                |
| <b>dovere</b> <i>v</i>         | müssen                 |
| <b>sapere</b> <i>v</i>         | wissen                 |
| <b>gestire</b> <i>v</i>        | umgehen, managen       |
| <b>marijuana</b> <i>n</i>      | Marihuana              |
| <b>volere</b> <i>v</i>         | wollen                 |
| <b>studiare</b> <i>v</i>       | studieren              |
| <b>riuscire</b> <i>v</i>       | gelingen, Erfolg haben |
| <b>concentrarsi</b> <i>v</i>   | sich konzentrieren     |
| <b>smettere</b> <i>v</i>       | aufhören               |
| <b>Smettila!</b> <i>inter</i>  | Hör auf!               |
| <b>conoscere</b> <i>v</i>      | kennen                 |
| <b>storia</b> <i>n</i>         | Geschichte; hier: Lied |
| <b>erba</b> <i>n</i>           | Gras                   |
| <b>impedire</b> <i>v</i>       | von etwas abhalten     |
| <b>rammollire</b> <i>v</i>     | aufweichen             |
| <b>cervello</b> <i>n</i>       | Gehirn                 |
| <b>in breve</b> <i>avv</i>     | kurz gesagt            |
| <b>Stronzate!</b> <i>inter</i> | Quatsch! Mist!         |
| <b>nulla del genere</b>        | nie so                 |
| <b>danneggiare</b> <i>v</i>    | schaden                |
| <b>diventare</b> <i>v</i>      | werden                 |
| <b>buono</b> <i>agg</i>        | gut                    |

|                                  |                           |
|----------------------------------|---------------------------|
| <b>medico</b> <i>n</i>           | Arzt                      |
| <b>solo se</b>                   | nur wenn                  |
| <b>esagerare</b> <i>v</i>        | übertreiben               |
| <b>dai!</b> <i>inter</i>         | komm! los!                |
| <b>vestirsi</b> <i>v</i>         | sich anziehen             |
| <b>Maledizione!</b> <i>inter</i> | Mist!                     |
| <b>appuntamento</b> <i>n</i>     | Verabredung               |
| <b>prima</b> <i>avv</i>          | vorher                    |
| <b>importante</b> <i>agg</i>     | wichtig                   |
| <b>vedere</b> <i>v</i>           | sehen                     |
| <b>nave da crociera</b> <i>n</i> | Kreuzfahrtschiff          |
| <b>gettare l'ancora</b>          | ankern                    |
| <b>entrata</b> <i>n</i>          | Einfahrt, Eingang         |
| <b>porto</b> <i>n</i>            | Hafen                     |
| <b>uscire</b> <i>v</i>           | hinausgehen, hinaustreten |
| <b>balcone</b> <i>nm</i>         | Balkon                    |
| <b>dominare</b> <i>v</i>         | blicken über              |
| <b>tetto</b> <i>nm</i>           | Dach                      |
| <b>golfo</b> <i>nm</i>           | Golf                      |
| <b>angelo</b> <i>nm</i>          | Engel                     |
| <b>pieno</b> <i>agg</i>          | voll                      |
| <b>inglese</b> <i>nm</i>         | Engländer                 |
| <b>quarantena</b> <i>nf</i>      | Quarantäne                |
| <b>permettere</b> <i>v</i>       | erlauben                  |
| <b>entrare</b> <i>v</i>          | einlaufen, hineingehen    |
| <b>succedere</b> <i>v</i>        | passieren                 |
| <b>caso</b> <i>nm</i>            | Fall                      |
| <b>a bordo</b> <i>avv</i>        | an Bord                   |

## Coaching 1: Lesen und Hören

*Um Sprachen zu lernen, braucht man Lehrer und ein Coach-Team. Lehrer begleiten Sie zunächst durch das Labyrinth einer neuen Grammatik mit Hunderten von unbekannten Wörtern. Später, wenn Sie die Grundlagen beherrschen, wird Ihr Coach-Team Sie in die Prinzipien des Sprachenlernens einführen und eine auf Ihre Ansprüche zugeschnittene Lernstrategie entwerfen.*

*Wir, Patricia Bourcillier und Bernd Sebastian Kamps, werden Sie coachen.*

\* \* \*

Beginnen wir mit einem der Grundprinzipien des Sprachenlernens im Erwachsenenalter: **Lesen Sie, während Sie zuhören, und hören Sie zu, während Sie lesen!** In Kapitel 2 erläutern wir den anatomischen Kontext für diese Empfehlung. Ihre Aufgabe für heute:

1. Öffnen Sie [www.aioLingua.com/itde001](http://www.aioLingua.com/itde001).
2. Starten Sie das Audio.
3. Lesen und hören Sie *Ach du Scheißel!* **mindestens drei Mal.**

*P.S. Wenn Sie sich das Audio auf einem Computer anhören, verwenden Sie die horizontalen Pfeile, um einige Sekunden vor- und zurückzuspringen, und die Leertaste, um das Audio an- und abzuschalten.*

## Europe: Casteddu, Sardinia



### **The Sky over Casteddu**

Flying Publisher 2009, ISBN 978-3-924774-64-6, 42 pages

Free PDF: [www.kontinentalenglish.com/sky](http://www.kontinentalenglish.com/sky)

### **Four Seasons over Casteddu**

Flying Publisher 2010, ISBN 978-3-924774-65-3, 36 pages

Free PDF: [www.kontinentalenglish.com/4seasons](http://www.kontinentalenglish.com/4seasons)

# 2

## 2. Uccidere Facebook

{ Audio: [www.aioLingua.com](http://www.aioLingua.com) }

*Leonardo è sul balcone dell'appartamento nel quartiere della Marina. Compose il numero di Hannah. Hannah è una studentessa francese di 22 anni di Parigi. È a Cagliari per un corso Erasmus di nove mesi.*

L Hannah, sei tu? Sto chiamando dal cellulare di mio nonno. Mi sono appena svegliato.

H Fantastico! Avevamo un appuntamento alle 9. Sono due ore che cerco di chiamarti!

L Il mio cellulare era scarico. Mi dispiace.

H Scusa, eh! Come al solito, non sei mai in orario. Deciditi, caro mio: sei interessato all'incontro sul cambiamento climatico o no? Ci stiamo preparando per la manifestazione di venerdì prossimo. Merda, non capisci che il nostro futuro è in gioco?

*Kill Facebook*

*Leonardo steht auf dem Balkon der Wohnung im Marina-Viertel. Er wählt Hannahs Nummer. Hannah ist eine 22-jährige französische Studentin aus Paris. Sie ist für einen 9-monatigen Erasmus-Aufenthalt in Cagliari.*

Hannah, bist du's? Ich rufe von Opas Handy an. Ich bin gerade aufgewacht.

Na, toll! Wir waren um 9 verabredet. Seit zwei Stunden versuch ich, dich anzurufen!

Mein Akku war leer. Tut mir leid.

Tut mir leid, hm! Nie bist du pünktlich. Du musst dich entscheiden: Interessiert dich das Treffen zum Klimawandel oder nicht? Wir bereiten uns auf die Demo nächsten Freitag vor. Verdammt, siehst du nicht, dass unsere Zukunft auf dem Spiel steht?

- L Smettila di urlare! Andrò alla riunione la prossima settimana. A proposito, hai sentito della nave inglese?
- H Tutti ne parlano. C'è un po' di panico in città da quando un paziente della nave è stato portato all'ospedale di Is Mirrionis in elicottero.
- L Panico?
- H La gente dice che ci sono pazienti che fuggono dall'ospedale. Pensi che sia una cosa seria? Cosa succederà ora?
- L Non ne ho idea.
- H A proposito, se ti fossi svegliato prima, avresti potuto accompagnare Martina dal dottore.
- L Così ha deciso di abortire?
- H Non te lo aspettavi?
- L Certo che sì, ma conosco qualcuno che sarà furioso.
- H L'opinione di Kevin non ha importanza e Martina probabilmente ha fatto la scelta giusta.
- Hör auf so zu schreien! Ich gehe nächste Woche zu dem Treffen. Übrigens, hast du schon von dem englischen Schiff gehört?
- Alle reden drüber. In der Stadt gibt's ist ein wenig Panik, seit ein Patient vom Schiff mit dem Hubschrauber ins Krankenhaus von Is Mirrionis gebracht wurde.
- Panik?
- Die Leute sagen, dass Patienten aus dem Krankenhaus flüchten. Meinst du es ist ernst? Was passiert jetzt?
- Keine Ahnung.
- Übrigens, wenn du früher aufgewacht wärst, hättest du Martina zum Arzt begleiten können.
- Hat sie sich also für eine Abtreibung entschieden?
- Hast du das nicht erwartet?
- Doch, aber ich kenne jemanden, der sauer sein wird.
- Kevins Meinung ist egal und Martina hat wahrscheinlich die richtige Entscheidung getroffen.

- |   |                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                      |
|---|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| L | E adesso?                                                                                                                                                                                  | Und jetzt?                                                                                                                                                                                           |
| H | Dai, muoviti. Se ti sbrighi, arriverai in tempo per la presentazione del progetto <i>Kill Facebook</i> . È a mezzogiorno alla MEM*. Devo andare al mercato di San Benedetto con Francesco. | Komm schon, los. Wenn du dich beeilst, kommst du noch rechtzeitig zur Präsentation des <i>Kill-Facebook-Projekts</i> . Es ist um 12 Uhr in der MEM*. Ich muss mit Francesco zum San Benedetto-Markt. |
| L | Andare al mercato? Per fare cosa?                                                                                                                                                          | Zum Markt? Warum?                                                                                                                                                                                    |
| H | Per comprare cibo, per esempio. Hai dimenticato il nostro picnic a Chia?                                                                                                                   | Um Essen zu kaufen, zum Beispiel. Hast du unser Picknick in Chia vergessen?                                                                                                                          |
| L | Accidenti! Il nostro picnic sulla spiaggia! Completamente dimenticato! È domani o dopodomani?                                                                                              | Ach Mist! Unser Picknick am Strand! Total vergessen! Ist das morgen oder übermorgen?                                                                                                                 |
| H | Domani, cervello di gallina. Dai, sbrighati adesso! Uccidiamo Facebook!                                                                                                                    | Morgen, Blödmann. Komm jetzt, beeil dich! Lass uns Facebook fertig machen!                                                                                                                           |

\* MEM: Mediateca del Mediterraneo, via Mameli 164, Cagliari, Sardegna, Italia, Europa, Pianeta Terra, Sistema Solare, Bolla Locale, Braccio di Orione-Cigno, Via Lattea, Gruppo Locale

\* MEM: Mediateca del Mediterraneo, via Mameli 164, Cagliari, Sardinien, Italien, Europa, Planet Erde, Sonnensystem, Lokale Blase, Orion-Cygnus-Arm, Milchstraße, Lokale Gruppe

## Wörter

|                                 |                      |
|---------------------------------|----------------------|
| <b>uccidere</b> <i>v</i>        | töten                |
| <b>appartamento</b> <i>nm</i>   | Wohnung              |
| <b>comporre</b> <i>v</i>        | wählen               |
| <b>studentessa</b> <i>nf</i>    | Studentin            |
| <b>francese</b> <i>agg</i>      | französisch          |
| <b>chiamare</b> <i>v</i>        | anrufen              |
| <b>cellulare</b> <i>n</i>       | Handy                |
| <b>nonno</b> <i>nm</i>          | Großvater            |
| <b>ora</b> <i>nf</i>            | Stunde               |
| <b>cercare</b> <i>v</i>         | versuchen            |
| <b>scarico</b> <i>agg</i>       | leer                 |
| <b>al solito</b>                | gewöhnlich           |
| <b>essere in orario</b>         | pünktlich sein       |
| <b>incontro</b> <i>nm</i>       | Treffen              |
| <b>cambiamento climatico</b>    | Klimawandel          |
| <b>preparare</b> <i>v</i>       | vorbereiten          |
| <b>manifestazione</b> <i>nf</i> | Demo                 |
| <b>merda</b> <i>nf</i>          | Scheiße              |
| <b>capire</b> <i>v</i>          | verstehen            |
| <b>futuro</b> <i>nm</i>         | Zukunft              |
| <b>essere in gioco</b>          | auf dem Spiel stehen |
| <b>urlare</b> <i>v</i>          | schreien             |
| <b>andare</b> <i>v</i>          | gehen                |
| <b>prossimo</b> <i>agg</i>      | nächster             |
| <b>settimana</b> <i>n</i>       | Woche                |
| <b>a proposito</b>              | übrigens             |
| <b>nave</b> <i>nf</i>           | Schiff               |
| <b>tutti</b> <i>pron</i>        | alle                 |
| <b>un po'</b> <i>avv</i>        | ein wenig            |
| <b>panico</b> <i>nm</i>         | Panik                |
| <b>città</b> <i>n</i>           | Stadt                |
| <b>da quando</b> <i>cong</i>    | seit                 |
| <b>paziente</b> <i>nm/nf</i>    | Patient              |
| <b>portare</b> <i>v</i>         | bringen              |
| <b>ospedale</b> <i>nm</i>       | Krankenhaus          |

|                                 |                     |
|---------------------------------|---------------------|
| <b>elicottero</b> <i>nm</i>     | Hubschrauber        |
| <b>gente</b> <i>nf</i>          | Leute               |
| <b>fuggire</b> <i>v</i>         | flüchten            |
| <b>serio</b> <i>agg</i>         | ernst               |
| <b>succedere</b> <i>v</i>       | passieren           |
| <b>prima</b> <i>avv</i>         | früher              |
| <b>accompagnare</b> <i>v</i>    | begleiten           |
| <b>dottore</b> <i>nm</i>        | Arzt                |
| <b>decidere</b> <i>v</i>        | entscheiden         |
| <b>abortire</b> <i>v</i>        | abtreiben           |
| <b>aspettarsi</b> <i>v</i>      | erwarten            |
| <b>certo</b> <i>inter</i>       | sicher              |
| <b>conoscere</b> <i>v</i>       | kennen              |
| <b>qualcuno</b> <i>pron</i>     | jemand              |
| <b>furioso</b> <i>agg</i>       | sauer, wütend       |
| <b>opinione</b> <i>nf</i>       | Meinung             |
| <b>avere importanza</b>         | nicht egal sein     |
| <b>probabilmente</b> <i>avv</i> | wahrscheinlich      |
| <b>scelta</b> <i>nf</i>         | Entscheidung        |
| <b>giusto</b> <i>agg</i>        | richtig             |
| <b>dai!</b> <i>inter</i>        | los!                |
| <b>muoversi</b> <i>v</i>        | sich bewegen        |
| <b>muoviti!</b>                 | beweg dich!         |
| <b>sbrigarsi</b> <i>v</i>       | sich beeilen        |
| <b>se</b> <i>cong</i>           | wenn, falls         |
| <b>sbrigarsi</b> <i>v</i>       | sich beeilen        |
| <b>arrivare</b> <i>v</i>        | ankommen, kommen    |
| <b>presentazione</b> <i>nf</i>  | Präsentation        |
| <b>progetto</b> <i>nm</i>       | Projekt             |
| <b>a mezzogiorno</b>            | um 12 Uhr           |
| <b>devo andare</b>              | ich muss gehen      |
| <b>mercato</b> <i>nm</i>        | Markt               |
| <b>comprare</b> <i>v</i>        | kaufen              |
| <b>cibo</b> <i>nm</i>           | Essen, Lebensmittel |
| <b>per esempio</b> <i>avv</i>   | zum Beispiel        |
| <b>dimenticare</b> <i>v</i>     | vergessen           |

|                                 |                    |
|---------------------------------|--------------------|
| <b>picnic</b> <i>nm</i>         | Picknick           |
| <b>spiaggia</b> <i>nf</i>       | Strand             |
| <b>completamente</b> <i>avv</i> | total, vollständig |
| <b>domani</b> <i>avv</i>        | morgen             |
| <b>dopodomani</b> <i>avv</i>    | übermorgen         |
| <b>cervello</b> <i>nm</i>       | Gehirn             |
| <b>gallina</b> <i>nf</i>        | Huhn               |

## Coaching 2: Auge + Ohr

In *Coaching 1* haben wir die Maxime *“Lesen Sie, während Sie zuhören, und hören Sie zu, während Sie lesen!”* vorgestellt. Die Empfehlung basiert auf der Anatomie. Erstens: Sprache gelangt nur über Augen und Ohren ins Gehirn. Zweitens: Informationen, die von Augen (Lesen) und Ohren (Hören) ins Gehirn gelangen, werden in unterschiedlichen Arealen verarbeitet. Informationen von den Augen durchlaufen die gesamte Länge des Gehirns, bevor sie im hinteren Teil verarbeitet werden (Abbildung 2.1). Informationen von den Ohren werden hingegen direkt oberhalb der Ohren verarbeitet (Abbildung 2.2).<sup>1</sup> Wenn Sie nur eines dieser Areale trainieren, entsteht ein interessantes Ungleichgewicht, auf das wir später noch einmal eingehen. Nur zu lesen oder nur zuzuhören wäre so, als würden Sie nur das linke oder nur das rechte Bein trainieren. Das ist keine gute Vorbereitung auf einen 100-Meter-Wettkampf.

Ihre Aufgabe von heute:

1. Lesen und hören Sie *Kill Facebook* **mindestens 3 Mal**.
2. Lesen und hören Sie *Ach du Scheiße!* Text **mindestens 2 Mal**.

Sie haben gerade ein weiteres Prinzip des Sprachenlernens entdeckt: **Wiederholungen**. Lesen und hören Sie bis

- Sie verstehen, welcher Laut zu welchem Wort gehört
- Sie die Bedeutung aller Wörter kennen
- Sie sich die Schreibweise der Wörter eingeprägt haben

---

<sup>1</sup> Bildgebende Verfahren zeigen, dass nach der Aktivierung des primären visuellen (Abbildung 2.1) und auditiven Kortex (Abbildung 2.2) zahlreiche Regionen in allen Hirnlappen (Frontal-, Parietal-, Okzipital- und Temporallappen) sowie das Kleinhirn an unserer Fähigkeit, Sprache zu produzieren und zu verstehen, beteiligt sind.



**Abbildung 2.1 – Lesen.** Informationen vom **Auge** durchlaufen das gesamte Gehirn in der Längsaxe und werden im hinteren Teil des Gehirns, im sogenannten Okzipitallappen, oberhalb des Nackens verarbeitet (siehe auch [Visuelles System](#)).

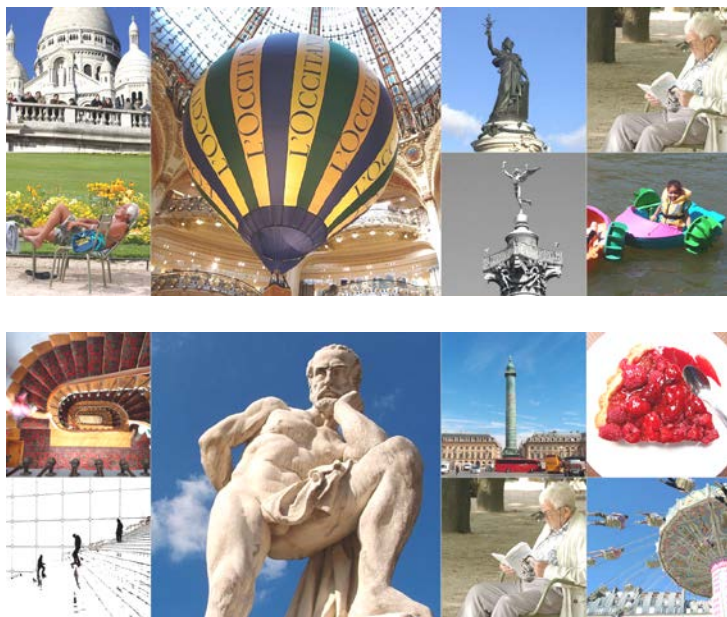


**Abbildung 2.2 – Zuhören.** Informationen vom **Ohr** werden im Schläfenbereich des Gehirns, unmittelbar über dem Ohr, im sogenannten Temporallappen verarbeitet (siehe auch [Hörsystem](#)).

\* \* \*

*P.S. Wenn Ihre Sprachkenntnisse eher rudimentär sind, lernen Sie zunächst im Stillen, also ohne die Sätze laut zu wiederholen. Die Gründe dafür erklären wir später.*

## Europe: Paris, France



**ParisByKamps**

Flying Publisher 2009

ISBN 978-3-942687-13-3

162 pages, 136 pictures, 12 MB

PDF: [www.ParisByKamps.com](http://www.ParisByKamps.com)

Print Edition: [www.amazon.com/dp/3942687135](http://www.amazon.com/dp/3942687135)

Patricia Bourcillier + Bernd Sebastian Kamps

# 3

### 3. MI6

{ Audio: [www.aiolingua.com](http://www.aiolingua.com) }

MI6

- |                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>· <i>Hannah e Francesco (l'ex fidanzato di Martina, uno studente di architettura milanese di 24 anni) si incontrano al mercato di San Benedetto.</i></p>       | <p><i>Hannah und Francesco (Martinas Ex-Freund, ein 24-jähriger Architekturstudent aus Mailand) treffen sich auf dem Markt von San Benedetto.</i></p>                           |
| <p>H Che figlio di puttana, quel Leonardo. Ha saltato l'incontro per la manifestazione di venerdì.</p>                                                            | <p>Was für ein Arschloch, dieser Leonardo. Er hat das Treffen für die Freitags-Demo verpasst.</p>                                                                               |
| <p>F Ancora sballato?</p>                                                                                                                                         | <p>Immer noch high?</p>                                                                                                                                                         |
| <p>H Temo di sì. Non può continuare così. È completamente incasinato.</p>                                                                                         | <p>Ich fürchte ja. So kann es nicht weitergehen. Er ist völlig durchgeknallt.</p>                                                                                               |
| <p>F Lascia perdere! Per ora dobbiamo pensare alla frutta e alla verdura. Domani, a Chia, lo sgrideremo. A proposito: qualche notizia sulla nave da crociera?</p> | <p>Vergiss es! Jetzt sollten wir an das Obst und Gemüse denken. Morgen beim Treffen in Chia machen wir ihn fertig. Übrigens: Gibt es etwas Neues über das Kreuzfahrtschiff?</p> |
| <p>H Sì, è la "Britannica Tropica", 5.000 persone a bordo. Quasi tutte di nazionalità inglese.</p>                                                                | <p>Ja, es ist die "Britannica Tropica", 5.000 Leute an Bord. Fast alle Engländer.</p>                                                                                           |
| <p>F Quindi ci saranno 5.000 turisti morti?</p>                                                                                                                   | <p>Also wird es 5.000 tote Touristen geben?</p>                                                                                                                                 |

- H Certo che no! Leonardo mi ha detto che l'Ebola non si diffonde come l'influenza. È necessario un contatto diretto.
- F Bisogna andarci a letto, come per l'AIDS?
- H Purtroppo no. Ebola si trasmette più facilmente. Per contaminarsi basta entrare in contatto con fluidi corporei – sangue, saliva, urina, sperma, sudore, feci, vomito.
- F Si sa qualcosa del paziente?
- H A quanto pare, è un ex ufficiale dell'MI6.
- F Che cos'è l'MI6 ?
- H I servizi segreti britannici. Tre settimane fa, è tornato da una zona dove l'epidemia è diffusa.
- F Ma davvero? A proposito di liquidi, che vino prendiamo?
- H Il rosso di Santadi non è male. O preferisci il bianco?
- F Preferisco il rosso. Ora occupati della frutta e della verdura. Io compro il pane e il formaggio.
- H Ok, a dopo.
- Natürlich nicht! Leonardo sagte mir, dass sich Ebola nicht wie eine Grippe verbreitet. Es braucht einen direkten Kontakt.
- Muss man also mit jemandem schlafen, wie bei AIDS?
- Leider nicht. Ebola ist leichter übertragbar. Um sich anzustecken, muss man nur mit Körperflüssigkeiten in Kontakt kommen – Blut, Speichel, Urin, Sperma, Schweiß, Fäkalien, Kotze.
- Wissen wir etwas über den Patienten?
- Anscheinend ist er ein Ex-MI6-Offizier.
- Was ist MI6?
- Der britische Geheimdienst. Vor drei Wochen ist er aus einem Epidemiegebiet zurückgekommen.
- Echt? Apropos Flüssigkeit – welchen Wein nehmen wir?
- Der rote Santadi ist nicht schlecht. Oder magst du lieber Weißwein?
- Lieber den roten. Kümmere dich um Obst und Gemüse. Ich kaufe Brot und Käse.
- Okay. Bis später.

. Hannah si allontana, poi si gira.

Hannah geht weg und dreht sich dann um.

H A proposito, perché non sei andato dal medico con Martina?

Übrigens, warum bist du nicht mit Martina zum Arzt gegangen?

## Wörter

|                                     |                    |
|-------------------------------------|--------------------|
| <b>fidanzato</b> <i>nm</i>          | Freund             |
| <b>studente</b> <i>nm</i>           | Student            |
| <b>architettura</b> <i>nf</i>       | Architektur        |
| <b>Milano</b> <i>nm</i>             | Mailand            |
| <b>anno</b> <i>nm</i>               | Jahr               |
| <b>incontrarsi</b> <i>v</i>         | sich treffen       |
| <b>figlio di puttana</b>            | Arschloch          |
| <b>saltare</b> <i>v</i>             | verpassen          |
| <b>manifestazione</b> <i>nf</i>     | Demo               |
| <b>venerdì</b> <i>nm</i>            | Freitag            |
| <b>ancora</b> <i>avv</i>            | immer noch         |
| <b>sballato</b> <i>agg</i>          | high               |
| <b>temo di sì</b> <i>inter</i>      | ich fürchte ja     |
| <b>continuare</b> <i>v</i>          | weitergehen        |
| <b>essere incasinato</b>            | durchgeknallt sein |
| <b>perdere</b> <i>v</i>             | verlieren          |
| <b>Lascia perdere!</b> <i>inter</i> | Vergiss es!        |
| <b>per ora</b> <i>avv</i>           | im Moment          |
| <b>pensare</b> <i>v</i>             | denken             |
| <b>frutta</b> <i>nf</i>             | Obst               |
| <b>verdura</b> <i>nf</i>            | Gemüse             |
| <b>sgridare</b> <i>v</i>            | fertigmachen       |
| <b>notizia</b> <i>nf</i>            | Neues, Nachrichten |
| <b>quasi</b> <i>avv</i>             | fast               |
| <b>nazionalità</b> <i>nf</i>        | Nationalität       |
| <b>quindi</b> <i>cong</i>           | daher, also        |
| <b>turista</b> <i>nm</i>            | Tourist            |
| <b>morto</b> <i>agg</i>             | tot                |

|                              |                    |
|------------------------------|--------------------|
| <b>diffondersi</b> <i>v</i>  | sich verbreiten    |
| <b>influenza</b> <i>nf</i>   | Grippe             |
| <b>necessario</b> <i>agg</i> | erforderlich       |
| <b>contatto</b> <i>nm</i>    | Kontakt            |
| <b>diretto</b> <i>agg</i>    | direkt             |
| <b>bisogna</b>               | es braucht         |
| <b>andare a letto con</b>    | schlafen mit       |
| <b>AIDS</b> <i>nm</i>        | AIDS               |
| <b>purtroppo</b> <i>avv</i>  | leider             |
| <b>Ebola</b> <i>nf</i>       | Ebola              |
| <b>trasmettere</b> <i>v</i>  | übertragen         |
| <b>facilmente</b> <i>avv</i> | leicht             |
| <b>contaminarsi</b> <i>v</i> | sich anstecken     |
| <b>entrare in contatto</b>   | in Kontakt kommen  |
| <b>fluido</b> <i>nm</i>      | Flüssigkeit        |
| <b>corporeo</b> <i>agg</i>   | Körper-            |
| <b>sangue</b> <i>nm</i>      | Blut               |
| <b>saliva</b> <i>nf</i>      | Speichel           |
| <b>urina</b> <i>nf</i>       | Urin               |
| <b>sperma</b> <i>nm</i>      | Sperma             |
| <b>sudore</b> <i>nm</i>      | Schweiß            |
| <b>feci</b> <i>nfpl</i>      | Fäkalien           |
| <b>vomito</b> <i>nm</i>      | Erbrochenes, Kotze |
| <b>qualcosa</b> <i>pron</i>  | (irgend)etwas      |
| <b>a quanto pare</b>         | anscheinend        |
| <b>ufficiale</b> <i>nm</i>   | Offizier           |
| <b>che cos'è?</b>            | was ist?           |
| <b>segreto</b> <i>agg</i>    | geheim             |
| <b>servizi segreti</b>       | Geheimdienst       |
| <b>tre settimane fa</b>      | vor drei Wochen    |
| <b>tornare</b> <i>v</i>      | zurückkommen       |
| <b>zona</b> <i>nf</i>        | Gebiet             |
| <b>epidemia</b> <i>nf</i>    | Epidemie           |
| <b>diffuso</b> <i>agg</i>    | verbreitet         |
| <b>davvero?</b> <i>inter</i> | wirklich? echt?    |
| <b>vino</b> <i>nm</i>        | Wein               |
| <b>rosso</b> <i>agg</i>      | rot                |

|                              |                          |
|------------------------------|--------------------------|
| <b>male</b> <i>agg</i>       | schlecht                 |
| <b>preferire</b> <i>v</i>    | lieber mögen, bevorzugen |
| <b>bianco</b> <i>agg</i>     | weiß                     |
| <b>occuparsi di</b> <i>v</i> | sich kümmern um          |
| <b>pane</b> <i>n</i>         | Brot                     |
| <b>formaggio</b> <i>n</i>    | Käse                     |
| <b>a dopo</b> <i>inter</i>   | bis später               |
| <b>allontanarsi</b> <i>v</i> | weggehen                 |
| <b>poi</b> <i>avv</i>        | dann                     |
| <b>girarsi</b> <i>v</i>      | sich umdrehen            |

## Coaching 3: Mehrfache Wiederholungen

Hören Sie sich bitte dieses Audio an: [www.BSK1.com/s99cn](http://www.BSK1.com/s99cn). Sie verstehen wenig, und das ist nicht verwunderlich. Viel eher ist es verwunderlich, dass Sie in der folgenden Version jedes einzelne Wort deutlich verstehen: [www.BSK1.com/s99de](http://www.BSK1.com/s99de). Ein Chinese macht die gegenteilige Erfahrung. Das erste Audio ist so klar wie das Wasser am Strand von Chia auf Sardinien, während die deutsche Version auf ihn – wie auf mehr als 7 Milliarden andere Menschen – wie ein strukturloser Griesbrei wirkt.

Noch einmal: nicht das erste Audio muss uns zu denken geben, sondern das zweite. Was passiert in unserem Gehirn, wenn es 10 Sekunden phonologischen Griesbrei in eine klare Abfolge von Bedeutungen übersetzt? Wie entschlüsseln wir in Echtzeit (oder besser gesagt, wie entschlüsselt es unser Gehirn, weil wir partout nichts beisteuern) einen für die meisten Menschen unverständlichen Sound-Stream von 27 Wörtern?

Lassen Sie uns diese Diskussion auf später verschieben. Nehmen Sie stattdessen eine gute und eine weniger gute Nachricht zur Kenntnis. Die gute Nachricht ist, dass jeder Mensch in weniger als einem Jahr in der Lage ist, Audiodateien von mehreren Stunden Chinesisch (oder einer x-beliebigen anderen Sprache) zu verstehen, und zwar Wort für Wort, so als handele es sich um deutsche Sätze. Mit „jedem Menschen“ meinen wir übrigens nicht nur alle jungen Menschen, sondern auch „fortgeschrittene“ Erwachsene, zum Beispiel Menschen zwischen 60 und 70 Jahren.

Die weniger gute Nachricht ist, dass spontanes Verstehen in der Art eines *Autopilot-Verstehens*, also ohne viel Nachdenken, **zahlreiche Wiederholungen** erfordert, sowohl bei jungen Menschen als auch bei Erwachsenen.

Ihre heutige Aufgabe besteht darin

1. MI6 **mindestens 3 Mal** zu lesen und anzuhören.
2. Kapitel 1, *Ach du Scheißel*, **mindestens 2 Mal** zu lesen.
3. Kapitel 2, *Kill Facebook*, **mindestens 2 Mal** zu lesen und anzuhören.

In der nächsten Folge bringen wir Ordnung in Ihre Wiederholungen. Dafür nutzen wir ein Arbeitsblatt, z. B. *Google Sheets*. Installieren Sie es auf Mobiltelefon, Tablet oder Computer:

Google Play Store: <https://bit.ly/30huxTn>

App Store: <https://apple.co/3HkUJ02>

\* \* \*

## Audio-Transkriptionen

1. 上次我在一家酒店说我要水饺, 那个卖小吃的女孩还以为我要睡觉呢. 很生气.<sup>2</sup>
2. *Als ich das letzte Mal in einem Restaurant sagte, ich hätte gern Gnocchi, dachte die Serviererin der Vorspeisen, ich wolle "ins Bett gehen". Sie war sehr wütend.*

---

<sup>2</sup> Source: Le chinois. Assimil 2016. Lesson 99, page 555. Amazon: <https://www.amazon.com/dp/2700571061>

## Europe: Berlin, Deutschland



Credit:

<https://pixabay.com/photos/chancellery-berlin-9971>



4

## 4. Aborto

{ Audio: [www.aioLingua.com](http://www.aioLingua.com) } Abtreibung

- . *Martina e Alejandro passano sotto i portici di via Roma. Martina è una giornalista sarda 25enne. Alejandro è un ragazzo spagnolo di 22 anni di Siviglia.* *Martina und Alejandro gehen unter den Arkaden der Via Roma entlang. Martina ist eine 25-jährige sardische Journalistin. Alejandro ist ein 22-jähriger Spanier aus Sevilla.*
- A Ci hai pensato bene? Hast du es dir gut überlegt?
- M Sì. Ja.
- A Ne hai parlato con Francesco? Hast du Francesco davon erzählt?
- M No. Lui non c'entra niente. Nein. Er hat damit nichts zu tun.
- A Ma lui è il padre. Aber er ist der Vater.
- M No, non è il padre perché non ci sarà nessun bambino. Diciamo che avrebbe potuto essere il padre se avessimo progettato di vivere insieme. Nein, er ist nicht der Vater, denn es wird kein Kind geben. Sagen wir, er hätte der Vater sein können, wenn wir vorgehabt hätten, zusammen zu leben.
- A Quindi non avevate intenzione di rimanere insieme? Ihr hattet also nicht vor, zusammen zu bleiben?

- M Per niente. Mai. E anche se l'avessimo fatto, pensi che questo sia il momento giusto per avere un bambino - 25 anni e nessun lavoro sicuro? Ti vedi con un figlio da crescere?
- A In realtà no.
- . *Un venditore ambulante offre un'edizione speciale del giornale locale. Alejandro ne compra una copia. Titolo: "Panico a bordo della Britannica Tropica".*
- A Puoi immaginare il panico! Dicono che alcune persone hanno cercato di abbandonare la nave e di nuotare fino a riva.
- M E allora?
- A Sono state catturate dalla polizia e riportate sulla nave.
- M Cosa dice il giornale?
- Ganz und gar nicht. Nie. Und selbst wenn, glaubst du, dass dies der richtige Zeitpunkt ist, ein Kind zu bekommen - mit 25 Jahren und ohne sicheren Job? Kannst du dir vorstellen, ein Kind großzuziehen?
- Eigentlich nicht.
- Ein Straßenverkäufer bietet eine Sonderausgabe der örtlichen Zeitung an, Die Insulaner-Union. Alejandro kauft ein Exemplar. Schlagzeile: "Panik an Bord der Britannica Tropica".*
- Stell dir diese Panik vor! Es heißt, dass einige versucht haben, das Schiff zu verlassen und an Land zu schwimmen.
- Und?
- Sie wurden von der Polizei geschnappt und zurück auf das Schiff gebracht.
- Was steht in der Zeitung?

- |                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>A L'inglese che si sospetta abbia l'Ebola è nato nel giugno 1964. Ex agente segreto, convertito in trafficante d'armi, ammalato da una settimana. Un gruppo di venti passeggeri si è preso cura di lui durante la traversata.</p> | <p>Der Engländer, der unter dem Verdacht steht, Ebola zu haben, wurde im Juni 1964 geboren. Ehemaliger Geheimagent, umgesattelt auf Waffenhändler, vor einer Woche erkrankt. Eine Gruppe von zwanzig Passagieren hat sich während der Fahrt um ihn gekümmert.</p> |
| <p>M Venti persone sono quindi potenzialmente infette.</p>                                                                                                                                                                           | <p>Zwanzig Personen sind also potenziell infiziert.</p>                                                                                                                                                                                                           |
| <p>A È possibile! Sarebbe meglio che la Britannica tagliasse la corda. Non sei d'accordo?</p>                                                                                                                                        | <p>Möglich! Es wäre besser, wenn sich die Britannica verpissen würde. Findest du nicht auch?</p>                                                                                                                                                                  |
| <p>• <i>Arrivano davanti a un grande edificio rosso. Una targa di bronzo indica uno studio medico.</i></p>                                                                                                                           | <p><i>Sie kommen vor einem großen roten Gebäude an. Eine Bronzetafel weist auf eine Arztpraxis hin.</i></p>                                                                                                                                                       |
| <p>M Eccoci qua. Vieni con me?</p>                                                                                                                                                                                                   | <p>So, wir sind da. Kommst du mit mir?</p>                                                                                                                                                                                                                        |

## Wörter

|                                 |                             |
|---------------------------------|-----------------------------|
| <b>passare</b> <i>v</i>         | entlanggehen                |
| <b>sotto</b> <i>avv</i>         | unter                       |
| <b>portico</b> <i>nm</i>        | Arkade                      |
| <b>giornalista</b> <i>nm+nf</i> | Journalistin                |
| <b>di 25 anni</b>               | 25-jährige                  |
| <b>incinta</b> <i>agg</i>       | schwanger                   |
| <b>ragazzo</b> <i>nm</i>        | Junge                       |
| <b>spagnolo</b> <i>agg</i>      | spanisch                    |
| <b>pensarci bene</b>            | sich gut überlegen          |
| <b>parlare</b> <i>v</i>         | erzählen, sprechen          |
| <b>niente</b> <i>pron</i>       | nichts                      |
| <b>Lui non c'entra niente.</b>  | Er hat damit nichts zu tun. |
| <b>padre</b> <i>nm</i>          | Vater                       |
| <b>perché</b> <i>cong</i>       | denn, weil                  |
| <b>bambino</b> <i>nm</i>        | Kind                        |
| <b>avrebbe potuto essere</b>    | er hätte sein können        |
| <b>progettare</b> <i>v</i>      | vorhaben, planen            |
| <b>vivere</b> <i>v</i>          | leben                       |
| <b>insieme</b> <i>avv</i>       | zusammen                    |
| <b>intenzione</b> <i>nf</i>     | Absicht                     |
| <b>avere intenzione</b>         | vorhaben                    |
| <b>rimanere</b> <i>v</i>        | bleiben                     |
| <b>per niente</b> <i>avv</i>    | ganz und gar nicht          |
| <b>mai</b> <i>avv</i>           | nie                         |
| <b>anche se</b> <i>cong</i>     | selbst wenn                 |
| <b>nessuno</b> <i>agg</i>       | kein                        |
| <b>lavoro</b> <i>nm</i>         | Job                         |
| <b>sicuro</b> <i>agg</i>        | sicher                      |
| <b>figlio</b> <i>nm</i>         | Kind                        |
| <b>crescere</b> <i>v</i>        | großziehen                  |
| <b>in realtà</b> <i>loc avv</i> | eigentlich                  |
| <b>venditore</b> <i>nm</i>      | Verkäufer                   |
| <b>ambulante</b> <i>nm</i>      | Straßen-                    |
| <b>offrire</b> <i>v</i>         | anbieten                    |
| <b>edizione</b> <i>nf</i>       | Ausgabe                     |

|                                     |                      |
|-------------------------------------|----------------------|
| <b>speciale</b> <i>agg</i>          | Sonder-              |
| <b>giornale</b> <i>nf</i>           | Zeitung              |
| <b>locale</b> <i>agg</i>            | örtlich              |
| <b>copia</b> <i>nf</i>              | Exemplar             |
| <b>isolano</b> <i>agg</i>           | Insulaner            |
| <b>unione</b> <i>nf</i>             | Union                |
| <b>titolo</b> <i>nm</i>             | Schlagzeile          |
| <b>immaginare</b> <i>v</i>          | sich vorstellen      |
| <b>abbandonare</b> <i>v</i>         | verlassen            |
| <b>nuotare</b> <i>v</i>             | schwimmen            |
| <b>fino a</b> <i>prep</i>           | bis zu               |
| <b>fino a riva</b>                  | an Land              |
| <b>catturare</b> <i>v</i>           | schnappen            |
| <b>polizia</b> <i>nf</i>            | Polizei              |
| <b>riportare</b> <i>v</i>           | zurückbringen        |
| <b>sospettare</b> <i>v</i>          | verdächtigen         |
| <b>è nato</b>                       | er wurde geboren     |
| <b>giugno</b> <i>nm</i>             | Juni                 |
| <b>ex agente segreto</b> <i>nm</i>  | Ex-Geheimagent       |
| <b>convertito</b> <i>agg</i>        | umgesattelt          |
| <b>trafficante d'armi</b> <i>nm</i> | Waffenhändler        |
| <b>ammalarsi</b> <i>v</i>           | krank werden         |
| <b>settimana</b> <i>nf</i>          | Woche                |
| <b>una settimana fa</b>             | vor einer Woche      |
| <b>gruppo</b> <i>nm</i>             | Gruppe               |
| <b>venti</b> <i>agg</i>             | zwanzig              |
| <b>prendersi cura di</b> <i>v</i>   | sich kümmern um      |
| <b>durante</b> <i>prep</i>          | während              |
| <b>traversata</b> <i>nf</i>         | Fahrt, Überfahrt     |
| <b>potenzialmente</b> <i>avv</i>    | potenziell           |
| <b>infetto</b> <i>agg</i>           | infiziert            |
| <b>possibile</b> <i>agg</i>         | möglich              |
| <b>sarebbe meglio che</b>           | es wäre besser, wenn |
| <b>tagliare</b> <i>v</i>            | schneiden            |
| <b>corda</b> <i>nf</i>              | Kordel, Schnur       |
| <b>tagliare la corda</b>            | sich verpissen       |

|                             |                    |
|-----------------------------|--------------------|
| <b>essere d'accordo</b>     | einverstanden sein |
| <b>davanti a</b> <i>avv</i> | vor                |
| <b>grande</b> <i>agg</i>    | groß               |
| <b>targa</b> <i>nf</i>      | Tafel              |
| <b>di bronzo</b>            | Bronze-            |
| <b>indicare</b> <i>v</i>    | hinweisen auf      |
| <b>studio</b> <i>nm</i>     | Praxis, Büro       |
| <b>eccoci qua!</b>          | hier sind wir!     |

## Coaching 4: Google Sheets

Wenn Sie ein Kapitel durcharbeiten (einen Text zwei-, drei-, vier- oder fünfmal lesen und hören), dann ist dies **eine Session eines Kapitels**. Von diesen Sessions werden Sie Hunderte absolvieren, zum Beispiel 20 Kapitel *AioLingua* multipliziert mit 7 Sessions... ergibt 140! Ohne eine präzise Dokumentation, zum Beispiel mit Google Sheets<sup>3</sup>, würden Sie sich in diesem „Session-Labyrinth“ verirren.

Mit Google Sheets haben Sie jederzeit den Überblick über das,

- was Sie getan haben,
- was Sie tun,
- was Sie in den kommenden Tagen und Monaten tun werden.

Abbildung 4.1 zeigt die ersten 15 Chinesisch-Studientage im Leben von Monica, einer Freundin aus Sardinien (siehe den vollständigen 50 Tage-Grundkurs bei [www.bsk1.com/monica](http://www.bsk1.com/monica)). Da die ersten Lektionen sehr kurz sind, konnte Monica die ersten fünf Lektionen am 11. Januar absolvieren. Am 12. Januar lernte sie zunächst die Lektionen 6 und 7 und begann dann wieder von vorne bis zur dritten Lektion. Das Verfahren ähnelt *Mensch ärgere dich nicht*: in regelmäßigen Zyklen werden Sie rausgeworfen und fangen wieder bei Null an. Was im Spiel ärgerlich ist, ist in unserem Fall eine vielversprechende Strategie, die wir später an Ihre individuellen Bedürfnisse anpassen werden.

Öffnen Sie die Vorlage [www.bsk1.com/KEWorksheet](http://www.bsk1.com/KEWorksheet) und erstellen Sie eine persönliche Kopie. Notieren Sie jeden Tag die *Minuten pro Session* oder setzen Sie ein einfaches „x“, um eine abgeschlossene Session zu kennzeichnen. Schon nach kurzer

---

<sup>3</sup> Google Play Store: <https://bit.ly/30huxTn>  
App Store: <https://apple.co/3HkUJ02>



1. Fortfahren mit der nächsten (5: *Gras*) und vielleicht sogar der übernächsten Episode (6: *Koitus interruptus*)  
oder
2. Rückkehr an den Anfang mit einer neuen Runde von *Ach du Scheiße!*, *Kill Facebook*, *MI6* usw.

In Zukunft entscheiden Sie selbst, ob und wie viele noch unbekannte Episoden Sie bei jedem Durchgang neu dazunehmen. Wichtig ist nur, dass Sie immer wieder zurück an den Anfang gehen und mit Episode 1, *Ach du Scheiße!*, erneut beginnen. Das kontinuierliche „Recycling“ der schon gelernten Episoden ist eine Voraussetzung dafür, um von *Phase I* zu *Phase II* Ihres Sprachkurses zu gelangen. Was das heißt, erfahren Sie in der nächsten Folge.

## Europe: Roma, Italia



Credit:

<https://pixabay.com/photos/rome-landmark-italy-architecture-6207755>



# 5

## 5. Erba

{ Audio: [www.aioLingua.com](http://www.aioLingua.com) } Gras

- |   |                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                         |
|---|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| . | <i>Nonno Sebastiano e nonna Béatrice (di origine francese) parlano del loro nipote.</i>                                                                                                      | <i>Großvater Sebastiano und Großmutter Béatrice (französischer Herkunft) sprechen über ihren Enkel.</i>                                                                                                                 |
| S | Leonardo mi preoccupa. Dall'inizio dell'anno non è più lo stesso.                                                                                                                            | Leonardo macht mir Sorgen. Seit Anfang des Jahres ist er nicht mehr derselbe.                                                                                                                                           |
| B | Il processo per droga in cui è stato coinvolto non è una passeggiata*. Poi c'è questa storia con Hannah. Era davvero una buona idea andare a vivere con lei quando sono in crisi da un anno? | Der Drogenprozess, in den er verwickelt wurde, ist kein Spaß*. Und dann ist da noch die Sache mit Hannah. War es wirklich so eine gute Idee, mit ihr zusammenzuziehen, obwohl sie seit einem Jahr in der Krise stecken? |
| S | In ogni caso, non può più concentrarsi sui suoi studi.                                                                                                                                       | Auf jeden Fall kann er sich nicht mehr richtig auf sein Studium konzentrieren.                                                                                                                                          |
| B | Per studiare bene bisogna essere sereni, e per essere sereni è meglio sapere se si ha una relazione con qualcuno oppure no.                                                                  | Um gut zu studieren, muss man gelassen sein, und um gelassen zu sein, ist es besser zu wissen, ob man eine Beziehung mit jemandem hat oder nicht.                                                                       |
| S | Per non parlare delle sue ansie "normali". Ha molta paura del futuro.                                                                                                                        | Ganz zu schweigen von seinen "normalen" Ängsten. Er hat große Angst vor der Zukunft.                                                                                                                                    |

- |                                                                                                                           |                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| B Ah sì! Vivere serenamente nel mondo di oggi è un'arte.                                                                  | Ah ja! In der heutigen Welt gelassen zu leben ist eine Kunst.                                                                               |
| S La mancanza di serenità non è una scusa per sballarsi più volte alla settimana. Fammi il favore di parlargli di questo. | Mangel an Gelassenheit ist keine Entschuldigung dafür, sich mehrmals pro Woche zuzudröhnen. Tu mir den Gefallen und sprich mit ihm darüber. |
| B Se solo fumasse meno!                                                                                                   | Wenn er nur weniger rauchen würde!                                                                                                          |
| S Intendi, come noi, ai bei vecchi tempi?                                                                                 | Du meinst, wie wir in der guten alten Zeit?                                                                                                 |
| B Non tutto era roseo, neanche lontanamente. Utopie, lotte...                                                             | Nicht alles war rosig, wirklich nicht. Utopien, Kämpfe...                                                                                   |
| S Non abbiamo perso tutte le battaglie. Grazie a noi la società si è evoluta.                                             | Wir haben nicht alle Schlachten verloren. Dank uns hat sich die Gesellschaft weiterentwickelt.                                              |
| B E le donne hanno ottenuto il diritto all'aborto e lesbiche e gay possono sposarsi.                                      | Und Frauen haben das Recht bekommen, abzutreiben und Lesben und Schwule können heiraten.                                                    |
| . <i>Beatrice prende un libro dalla biblioteca e lo mostra a Sebastiano.</i>                                              | <i>Beatrice nimmt ein Buch aus dem Bücherregal und zeigt es Sebastiano.</i>                                                                 |

|                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>B Guarda, il primo libro di lingua straniera che abbiamo scritto! Quasi 40 anni fa! Ti ricordi il testo sulla legalizzazione della marijuana?</p> | <p>Sieh mal, das erste Sprachlehrbuch, das wir geschrieben haben! Vor fast 40 Jahren! Erinnerst du dich an den Text über die Legalisierung von Marihuana?</p> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                              |                                    |
|------------------------------|------------------------------------|
| <p>S Me lo puoi leggere?</p> | <p>Kannst du ihn mir vorlesen?</p> |
|------------------------------|------------------------------------|

---

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>* Leonardo aveva fatto salire una giovane coppia in autostop e stava per lasciarli in via Roma quando all'improvviso è apparsa una macchina dei carabinieri. La perquisizione dello zaino della ragazza ha rivelato 12 panetti di hashish. Più tardi, perquisendo la casa della ragazza, i carabinieri hanno scoperto 200 grammi di cocaina, una bilancia di precisione e materiale da imballaggio.</p> | <p>* Leonardo hatte ein junges Paar per Anhalter mitgenommen und wollte sie gerade in der Via Roma absetzen, als plötzlich ein Auto der Carabinieri auftauchte. Eine Durchsuchung des Rucksacks von dem Mädchen ergab 12 Haschischplatten. Als sie später das Haus des Mädchens durchsuchten, entdeckten die Carabinieri 200 Gramm Kokain, eine Präzisionswaage und Verpackungsmaterial.</p> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## Wörter

|                                   |                       |
|-----------------------------------|-----------------------|
| <b>nonna</b> <i>nf</i>            | Großmutter            |
| <b>origine</b> <i>nf</i>          | Herkunft              |
| <b>francese</b> <i>agg</i>        | französisch           |
| <b>nipote</b> <i>nm</i>           | Enkel                 |
| <b>preoccupare</b> <i>v</i>       | Sorgen machen         |
| <b>inizio</b> <i>nm</i>           | Anfang                |
| <b>stesso</b> <i>nm</i>           | gleicher, selber      |
| <b>processo</b> <i>nm</i>         | Prozess               |
| <b>coinvolto</b> <i>agg</i>       | verwickelt            |
| <b>passeggiata</b> <i>nf</i>      | Spaziergang           |
| <b>non essere una passeggiata</b> | hier: kein Spaß sein  |
| <b>storia</b> <i>nf</i>           | Geschichte, Sache     |
| <b>andare a vivere</b>            | zusammenziehen        |
| <b>crisi</b> <i>nf</i>            | Krise                 |
| <b>in ogni caso</b>               | auf jeden Fall        |
| <b>non...più</b>                  | nicht...mehr          |
| <b>concentrarsi</b> <i>v</i>      | sich konzentrieren    |
| <b>sereno</b> <i>agg</i>          | gelassen              |
| <b>menzionare</b> <i>v</i>        | erwähnen              |
| <b>meglio</b> <i>avv</i>          | besser                |
| <b>relazione</b> <i>nf</i>        | Beziehung             |
| <b>per non parlare di</b>         | ganz zu schweigen von |
| <b>ansia</b> <i>nf</i>            | Angst                 |
| <b>normale</b> <i>agg</i>         | normal, regulär       |
| <b>aver paura di</b>              | Angst haben vor       |
| <b>mondo</b> <i>nm</i>            | Welt                  |
| <b>oggi</b> <i>nm</i>             | heute                 |
| <b>arte</b> <i>nf</i>             | Kunst                 |
| <b>mancanza</b> <i>nf</i>         | Mangel                |
| <b>scusa</b> <i>nf</i>            | Entschuldigung        |
| <b>sballarsi</b> <i>v</i>         | sich zudröhnen        |
| <b>volta</b> <i>nf</i>            | Mal                   |
| <b>più volte</b>                  | mehrmals              |
| <b>favore</b> <i>nm</i>           | Gefallen              |
| <b>fammi il favore</b>            | tu mir den Gefallen   |

|                                 |                       |
|---------------------------------|-----------------------|
| <b>se solo</b>                  | wenn nur              |
| <b>meno</b> <i>avv</i>          | weniger               |
| <b>intendere</b> <i>v</i>       | meinen                |
| <b>vecchio</b> <i>agg</i>       | alt                   |
| <b>tempo</b> <i>nm</i>          | Zeit                  |
| <b>tutto</b> <i>nm</i>          | alles                 |
| <b>roseo</b> <i>agg</i>         | rosig                 |
| <b>neanche</b> <i>avv</i>       | auch nicht            |
| <b>neanche lontanamente</b>     | wirklich nicht        |
| <b>utopia</b> <i>nf</i>         | Utopie                |
| <b>lotta</b> <i>nf</i>          | Kampf                 |
| <b>perdere</b> <i>v</i>         | verlieren             |
| <b>battaglia</b> <i>nf</i>      | Schlacht              |
| <b>grazie a</b> <i>prep</i>     | dank                  |
| <b>società</b> <i>nf</i>        | Gesellschaft          |
| <b>evolvere</b> <i>v</i>        | sich weiterentwickeln |
| <b>donna</b> <i>nf</i>          | Frau                  |
| <b>ottenere</b> <i>v</i>        | bekommen              |
| <b>diritto</b> <i>nm</i>        | Recht                 |
| <b>lesbica</b> <i>nf</i>        | Lesbe                 |
| <b>gay</b> <i>nm</i>            | Schwuler              |
| <b>sposarsi</b> <i>v</i>        | heiraten              |
| <b>libro</b> <i>nm</i>          | Buch                  |
| <b>biblioteca</b> <i>nf</i>     | Bücherregal           |
| <b>mostrare</b> <i>n</i>        | zeigen                |
| <b>guardare</b> <i>v</i>        | sehen                 |
| <b>primo</b> <i>agg</i>         | erster                |
| <b>lingua</b> <i>nf</i>         | Sprache               |
| <b>straniero</b> <i>agg</i>     | fremd                 |
| <b>scrivere</b> <i>v</i>        | schreiben             |
| <b>ricordarsi</b> <i>v</i>      | sich erinnern         |
| <b>testo</b> <i>nm</i>          | Text                  |
| <b>legalizzazione</b> <i>nf</i> | Legalisierung         |
| <b>leggere</b> <i>v</i>         | lesen                 |
| <b>far salire</b> <i>v</i>      | mitnehmen             |
| <b>coppia</b> <i>nf</i>         | Paar                  |

|                               |                        |
|-------------------------------|------------------------|
| <b>fare l'autostop</b>        | trampen                |
| <b>stare per v</b>            | gerade wollen          |
| <b>lasciare v</b>             | lassen: hier: absetzen |
| <b>all'improvviso loc avv</b> | plötzlich              |
| <b>apparire v</b>             | auftauchen, erscheinen |
| <b>macchina nf</b>            | Auto                   |
| <b>perquisizione nf</b>       | Durchsuchung           |
| <b>zaino nm</b>               | Rucksack               |
| <b>rivelare v</b>             | ergeben, aufdecken     |
| <b>panetto nm</b>             | Platte                 |
| <b>più tardi loc avv</b>      | später                 |
| <b>perquisire v</b>           | durchsuchen            |
| <b>casa nf</b>                | Haus                   |
| <b>scoprire v</b>             | entdecken              |
| <b>grammo nm</b>              | Gramm                  |
| <b>cocaina nf</b>             | Kokain                 |
| <b>precisione nf</b>          | Präzision              |
| <b>bilancia nf</b>            | Waage                  |
| <b>imballaggio nm</b>         | Verpackung             |
| <b>materiale nm</b>           | Material               |

## Coaching 5: Phase I, Phase II, Phase III

Es ist nun an der Zeit, Ihr Sprachprojekt in drei Phasen zu unterteilen:

1. Phase I: **Gleichzeitiges Lesen und Hören.** In dieser Phase vergleichen Sie beim Lesen und Hören den Text ständig mit der deutschen Übersetzung.
2. Phase II: **Nur hören, nur noch gelegentlich lesen.** Ziel von Phase II ist es, ein Audio allein durchs Zuhören zu verstehen, ohne den Text zu lesen.
3. Phase III: Eine noch schwierigere Übung, die wir später vorstellen werden.

Ohne es zu wissen, haben Sie Phase I für *Ach du Scheiße!* schon erledigt. Nach etwa drei Wiederholungen kennen Sie den Originaltext in der linken Spalte so gut, dass Sie die Übersetzung in der rechten nicht mehr benötigen. Damit ist *Ach du Scheiße!* nun mehr in Phase II. Ihre Aufgabe in Phase II:

Wiederholen Sie in den nächsten Tagen und Wochen *Ach du Scheiße!* so oft (Session 5, Session 6, Session 7 usw.), bis Sie das Audio Wort für Wort verstehen – so als wäre es eine Geschichte, die Sie auf Deutsch hören - **ohne den Text zu lesen, mit geschlossenen Augen.**

In Phase II werden Sie (es ist vielleicht das erste Mal in Ihrem Leben) in einer Fremdsprache eine **Insel des vollständigen Verständnisses** erobern. Darunter verstehen wir das “unreflektierte” Verstehen des Gehörten – mühelos, unbewusst und dennoch glasklar. Eine solche Leistung erscheint fast unerreichbar, vor allem, wenn wir an Sprachen denken, die uns sehr ungewohnt sind, wie zum Beispiel Chinesisch, Japanisch oder Hindi. Und dennoch: jeder kann es schaffen, auch Sie.

Sie werden sich sofort fragen:

1. Wie viele Sessions benötige ich, bis ich ein fremdsprachliches Audio Wort für Wort und unreflektiert verstehe, so als wäre es Deutsch?
2. Über welchen Zeitraum müssen diese Sessions gestreckt werden: Tage, Wochen, Monate?

Und noch eine weitere Frage haben Sie: Warum ist es überhaupt so schwierig, Menschen zu verstehen, die eine andere Sprache sprechen? Das Problem ist ein Zug, der nur einmal vorbeifährt.

## Europe: Madrid, España



Credit:

<https://pixabay.com/photos/madrid-building-architecture-385104>

6

## 6. Coito interrotto

{ Audio: [www.aiolingua.com](http://www.aiolingua.com) }

Koitus interruptus

- |                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>. <i>Hannah e Francesco sono usciti dal mercato e si trovano davanti a una grande pasticceria.</i></p>                                                                                   | <p><i>Hannah und Francesco haben den Markt verlassen und stehen vor einer großen Konditorei.</i></p>                                                                                                                                     |
| <p>H Perché non sei andato con Martina dal dottore?</p>                                                                                                                                     | <p>Warum bist du nicht mit Martina zum Arzt gegangen?</p>                                                                                                                                                                                |
| <p>F Sai, non stiamo più insieme. Le ho proposto di accompagnarla ma ha preferito andare con Alejandro.</p>                                                                                 | <p>Also, wir sind nicht mehr wirklich zusammen. Ich habe ihr angeboten, sie zu begleiten, aber sie wollte lieber mit Alejandro gehen.</p>                                                                                                |
| <p>H Bene, bene...</p>                                                                                                                                                                      | <p>So, so...</p>                                                                                                                                                                                                                         |
| <p>F No, non c'è niente tra loro. A proposito, sai come si fa un aborto?</p>                                                                                                                | <p>Nein, zwischen ihnen ist nichts. Übrigens, weißt du, wie eine Abtreibung abläuft?</p>                                                                                                                                                 |
| <p>H Il medico probabilmente chiederà a Martina se è sicura di voler abortire e le spiegherà i diversi metodi. Dopo di che Martina dovrà aspettare sette giorni. Poi andrà in ospedale.</p> | <p>Der Arzt wird Martina wahrscheinlich fragen, ob sie sich sicher ist, dass sie eine Abtreibung will und ihr dann die verschiedenen Methoden erklären. Danach muss Martina sieben Tage warten. Dann wird sie ins Krankenhaus gehen.</p> |
| <p>F Diversi metodi di aborto?</p>                                                                                                                                                          | <p>Verschiedene Abtreibungsmethoden?</p>                                                                                                                                                                                                 |

- H Dovrà scegliere tra la pillola abortiva e l'aborto strumentale. Detto ciò, non potevi stare più attento? Mettere incinta una ragazza alla tua età è davvero irresponsabile!
- F Di solito uso il preservativo, ma quando non ne ho uno mi ritiro. Ma quel giorno non ha funzionato. Quanto a Martina, si è sempre rifiutata di prendere la pillola.
- H Siete delle vere nullità.
- . *Hannah indica la borsa della spesa.*
- H Fa vedere! Cosa hai comprato?
- F Un'enorme bufala, una salsiccia secca di Oliena, formaggio di pecora semistagionato, caprino fresco di Sinai e pane carasau. E tu?
- H Insalata belga, carote, finocchio, sedano e qualche pomodoro.
- F Niente frutta?
- H Non c'è molto in questa stagione. Ma ho trovato delle fragole che possiamo
- Sie muss sich zwischen der Pille und Instrumenten entscheiden. Abgesehen davon, hättest du nicht vorsichtiger sein können? Ein Mädchen in deinem Alter zu schwängern ist wirklich unverantwortlich!
- Normalerweise benutze ich ein Kondom, aber wenn ich keins habe, ziehe ich mich zurück. Aber an dem Tag hat es nicht geklappt. Was Martina betrifft, so hat sie sich immer geweigert, die Pille zu nehmen.
- Ihr seid echte Idioten!
- Hannah zeigt auf die Einkaufstasche.*
- Zeig mal, was hast du gekauft?
- Eine Riesen-Büffelmozzarella, eine trockene Oliena-Wurst, halbreifen Schafskäse, frischen Sinai-Ziegenkäse und Carasau-Brot. Und du so?
- Endivien, Möhren, Fenchel, Sellerie und ein paar Tomaten.
- Kein Obst?
- Weißt du, es gibt nicht viel in dieser Jahreszeit. Aber ich habe Erdbeeren gefunden, über die wir Zitronensaft

cospargere di succo di  
limone.

gießen können.

F Grande! A che ora ci  
incontriamo domani per il  
picnic?

Prima! Wann treffen wir uns  
morgen zum Picknick?

## Wörter

|                         |                    |
|-------------------------|--------------------|
| <b>coito interrotto</b> | Koitus interruptus |
| <b>uscire da v</b>      | verlassen          |
| <b>trovarsi v</b>       | sich befinden      |
| <b>si trovano</b>       | sie befinden sich  |
| <b>pasticceria nf</b>   | Konditorei         |
| <b>stare insieme</b>    | zusammen sein      |
| <b>proporre v</b>       | vorschlagen        |
| <b>tra prep</b>         | zwischen           |
| <b>fare v</b>           | tun, machen        |
| <b>chiedere v</b>       | fragen             |
| <b>spiegare v</b>       | erklären           |
| <b>metodo nm</b>        | Methode            |
| <b>diverso agg</b>      | verschieden        |
| <b>dopo avv, prep</b>   | nach               |
| <b>dopo di che cong</b> | hier: danach       |
| <b>aspettare v</b>      | warten             |
| <b>sette agg</b>        | sieben             |
| <b>giorno nm</b>        | Tag                |
| <b>scegliere v</b>      | wählen             |
| <b>pillola nf</b>       | Pille              |
| <b>abortivo agg</b>     | Abtreibungs-       |
| <b>strumentale agg</b>  | Instrumenten-      |
| <b>detto ciò</b>        | abgesehen davon    |
| <b>attento agg</b>      | vorsichtig         |
| <b>più attento</b>      | vorsichtiger       |
| <b>ragazza nf</b>       | Mädchen            |
| <b>età nf</b>           | Alter              |
| <b>davvero avv</b>      | wirklich           |

|                                       |                        |
|---------------------------------------|------------------------|
| <b>irresponsabile</b> <i>agg</i>      | unverantwortlich       |
| <b>normalmente</b> <i>agg</i>         | normalerweise          |
| <b>usare</b> <i>v</i>                 | benutzen               |
| <b>preservativo</b> <i>nm</i>         | Kondom                 |
| <b>ritirarsi</b> <i>v</i>             | sich zurückziehen      |
| <b>funzionare</b> <i>v</i>            | funktionieren, klappen |
| <b>quanto</b> <i>a</i>                | was ... betrifft       |
| <b>rifiutarsi</b> <i>v</i>            | sich weigern           |
| <b>vero</b> <i>agg</i>                | echt                   |
| <b>nullità</b> <i>nf</i>              | Idiot                  |
| <b>indicare</b> <i>v</i>              | zeigen auf             |
| <b>borsa della spesa</b> <i>nf</i>    | Einkaufstasche         |
| <b>enorme</b> <i>agg</i>              | riesig                 |
| <b>mozzarella di bufala</b> <i>nf</i> | Büffelmozzarella       |
| <b>salsiccia</b> <i>nf</i>            | Wurst                  |
| <b>secco</b> <i>agg</i>               | trocken                |
| <b>Oliena</b>                         | sardisches Dorf        |
| <b>pecora</b> <i>nf</i>               | Schaf                  |
| <b>stagionato</b> <i>agg</i>          | reif                   |
| <b>semistagionato</b> <i>agg</i>      | halbreif               |
| <b>fresco</b> <i>agg</i>              | frisch                 |
| <b>caprino</b> <i>nm</i>              | Ziegekäse              |
| <b>Sinai</b>                          | sardisches Dorf        |
| <b>pane carasau</b> <i>nm</i>         | Carasau-Brot           |
| <b>insalata belga</b>                 | Endivie                |
| <b>carota</b> <i>nf</i>               | Möhre                  |
| <b>finocchio</b> <i>nm</i>            | Fenchel                |
| <b>sedano</b> <i>nm</i>               | Sellerie               |
| <b>qualche</b> <i>agg</i>             | ein paar               |
| <b>pomodoro</b> <i>n</i>              | Tomate                 |
| <b>molto</b> <i>agg</i>               | viel                   |
| <b>stagione</b> <i>nf</i>             | Jahreszeit             |
| <b>fragola</b> <i>nf</i>              | Erdbeere               |
| <b>spruzzare</b> <i>v</i>             | gießen                 |
| <b>limone</b> <i>nm</i>               | Zitrone                |
| <b>succo</b> <i>nm</i>                | Saft                   |
| <b>incontrarsi</b> <i>v</i>           | treffen                |

## Coaching 6: Lesemonster

Zuhören ist schwieriger als Lesen. Der Grund dafür ist **die Schnelligkeit** und **Unumkehrbarkeit** (Irreversibilität) der gesprochenen Sprache. Wenn Sie anderen Menschen zuhören, bekommen Sie jede Sekunde drei oder mehr Wörter serviert. Wenn Sie die Bedeutung nur eines Schlüsselwortes nicht verstehen, bleibt der Satz für immer unverständlich.

Im Gegensatz dazu können Sie beim Lesen bei einzelnen Wörtern verweilen, bis Sie die Bedeutung überprüft, erraten oder erinnert haben – 5, 10, 15, 20, 25 Sekunden. Außerdem haben Sie nach mehrmaligem Lesen eines Textes subtile Anhaltspunkte für das Verständnis, z. B. die Anzahl der Buchstaben eines Wortes, seine Position auf der Seite (oben links? unten rechts?), die Nähe zu anderen Wörtern, usw. Schon nach der ersten Lektüre wird jemand, der Deutsch lernt, sich daran erinnern, dass „Aschenbecher“, das etwas längere Wort, das mit einem großen „A“ beginnt, je nach Muttersprache cendrier, posacenere, cenicero, cinzeiro oder ashtray bedeutet. Der Unterschied zwischen Lesen und Hören ist alles andere als banal. Während für das Lesen eine ungefähre Kenntnis der Wörter ausreicht, müssen Sie beim Zuhören fast alle Wörter (~100 %) kennen.

Bedenken Sie ferner, dass

1. Lesen eine Ihrer Lieblingsbeschäftigungen ist und Sie jahrzehntelange Lese-Erfahrung haben;
2. Sie in jeder Lebensdekade schneller lesen als in der Dekade davor.

Mit anderen Worten: Sie sind im Laufe Ihres Lebens zu einem „Lesemonster“ geworden. In Ihrem Gehirn gibt es eine Schnellspur für geschriebene Sprache. Ein Beweis für diese Monstrosität („Ungeheuerlichkeit“) ist die Fähigkeit, einen fremdsprachlichen Text nach nur wenigen Überarbeitungen zu lesen und zu verstehen. Ganz anders ist es hingegen beim

Zuhören. Sie werden deutlich mehr Sessions benötigen (7? 10? mehr?), bevor Sie ein Audio auch mit geschlossenen Augen Wort für Wort verstehen können. Außerdem müssen die Sessions über mehrere Wochen verteilt werden, weil Ihr Gehirn Zeit braucht, um sich neu zu verdrahten. Ein *vollautomatisches, unbewusstes und gleichzeitig glasklares Verständnis* braucht Wochen und Monate.

Jemand mag an dieser Stelle einwenden, dass es inakzeptabel sei, 10 Sessions eines Kapitels zu veranschlagen, zumal in jeder Session manche Sätze mehrere Male vorgespielt werden. Sollte es tatsächlich notwendig sein, einzelne Sätze mehr als 50 Mal zu hören? Wir werden daher in Kürze definieren müssen, was wir unter *‘eine Sprache sprechen’* verstehen. Zunächst aber legen wir einen Erntetag ein und fassen die in nur 6 Folgen erzielten Fortschritte zusammen. Was Sie in so kurzer Zeit erreicht haben, ist ein starker Anfang. Wir sind stolz auf Sie.

## Europe: Lisboa, Portugal



Credit:

<https://pixabay.com/photos/city-building-cityscape-travel-4820579/>

7

## 7. Disintossicazione digitale

{ Audio: [www.aiolingua.com](http://www.aiolingua.com) }

Digitaler Entzug

- *Leonardo e Jan prima di una riunione del progetto “Kill Facebook”. Jan è un adolescente olandese di 18 anni e un grande fan dei social media.*

*Leonardo und Jan vor einem Treffen des Projekts “Kill Facebook”. Jan ist ein 18-jähriger holländischer Junge und ein großer Fan von sozialen Medien.*
  
- J Leonardo, non sei serio!  
Un’intera giornata in spiaggia senza fare foto? Senza postare nulla su internet?

Leonardo, das ist nicht dein Ernst! Einen ganzen Tag am Strand, ohne Fotos zu machen? Ohne irgendwas ins Internet zu stellen?
  
- L Ascolta Jan, eravamo tutti d’accordo su questo. Al nostro picnic ci sarà un solo cellulare, il mio. In caso di emergenza. Tutti gli altri lasceranno i loro cellulari a casa.

Hör zu Jan, alle waren sich einig. Bei unserem Picknick wird es nur ein Handy geben – meins. Für den Notfall. Alle anderen lassen ihre Handys zu Hause.
  
- J Ma è stupido e totalmente fuori dalla realtà. Non cambierai il mondo perché passiamo un giorno senza cellulare!

Aber das ist dumm und total realitätsfern. Du wirst die Welt nicht verändern, nur weil wir einen Tag ohne Handy verbringen!
  
- L E tu? Cosa porti al mondo postando ogni giorno un selfie su Instagram?

Und du? Was gibst du der Welt, wenn du jeden Tag ein Selfie auf Instagram postest?
  
- J Cosa te ne importa?

Was interessiert dich das?
  
- L Lascia perdere! Se non iniziamo con qualcosa, non cambieremo mai nulla.

Vergiss es! Wenn wir nicht mit irgendwas anfangen, werden wir nie was verändern.

- |   |                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|---|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| J | Cosa vuoi cambiare esattamente?                                                                                                                                                                                                                            | Was genau willst du ändern?                                                                                                                                                                                                                                                    |
| L | Ridurre l'influenza dei social media. Facebook, Twitter, YouTube, Instagram, Snapchat e Tiktok non invitano allo scambio reale e alla solidarietà. Sono il nemico dell'umanità!                                                                            | Den Einfluss sozialer Netzwerke verringern. Facebook, Twitter, YouTube, Instagram, Snapchat und Tiktok laden nicht zu echtem Austausch und Solidarität ein. Sie sind der Feind der Menschheit!                                                                                 |
| J | Ma stai scherzando! I social sono il futuro, è il progresso! Ci permettono di essere al centro del mondo! Guarda me! Ho già più di 10.000 followers. Presto, mi guadagnerò da vivere sui social media. Non c'è più bisogno di perdere tempo con gli studi! | Ist das ein Witz? Netzwerke sind die Zukunft, Fortschritt! Sie erlauben uns, im Zentrum der Welt zu stehen! Schau mich an! Ich habe schon über 10.000 Follower. Bald werde ich mein Geld mit sozialen Medien verdienen. Ich muss keine Zeit mehr mit dem Studium verschwenden! |
| L | Bene, signor influencer, la riunione sta iniziando. A proposito, perché sei venuto? Normalmente sei fedele alla tua tribù.                                                                                                                                 | Na gut, Herr Influencer, das Treffen beginnt. Übrigens, wieso bist du überhaupt da? Normalerweise bist du deinem Stamm gegenüber loyal.                                                                                                                                        |
| J | Per dire che non dovremmo uccidere Facebook.                                                                                                                                                                                                               | Um zu sagen, dass wir Facebook nicht killen sollten.                                                                                                                                                                                                                           |

## Wörter

|                                    |                              |
|------------------------------------|------------------------------|
| <b>disintossicazione</b> <i>nf</i> | Entzug                       |
| <b>digitale</b> <i>agg</i>         | digitaler                    |
| <b>adolescente</b> <i>nm</i>       | Junge, Jugendlicher          |
| <b>olandese</b> <i>ogg</i>         | holländisch                  |
| <b>fan</b> <i>nm</i>               | Fan                          |
| <b>social media</b> <i>nmpl</i>    | soziale Medien               |
| <b>intero</b> <i>agg</i>           | ganz                         |
| <b>foto</b> <i>nf</i>              | Foto                         |
| <b>postare</b> <i>v</i>            | posten, ins Internet stellen |
| <b>essere d'accordo su</b>         | sich einig sein              |
| <b>il mio</b>                      | mein (er, e, s)              |
| <b>in caso di</b> <i>prep</i>      | für den Fall von             |
| <b>emergenza</b> <i>nf</i>         | Notfall                      |
| <b>tutti gli altri</b>             | alle anderen                 |
| <b>a casa</b>                      | zu Hause                     |
| <b>stupido</b> <i>agg</i>          | dumm                         |
| <b>totalmente</b> <i>avv</i>       | total                        |
| <b>fuori</b> <i>avv</i>            | draußen                      |
| <b>realtà</b> <i>nf</i>            | Wirklichkeit                 |
| <b>fuori dalla realtà</b>          | realitätsfremd               |
| <b>cambiare</b> <i>v</i>           | ändern                       |
| <b>selfie</b> <i>nm</i>            | Selfie                       |
| <b>ogni</b> <i>agg</i>             | jeder                        |
| <b>Cosa te ne importa?</b>         | Was interessiert dich das?   |
| <b>Lascia perdere!</b>             | Vergiss es!                  |
| <b>iniziare</b> <i>v</i>           | anfangen                     |
| <b>qualcosa</b> <i>pron</i>        | (irgend)etwas                |
| <b>esattamente</b> <i>avv</i>      | genau                        |
| <b>ridurre</b> <i>v</i>            | verringern                   |
| <b>influenza</b> <i>nf</i>         | Einfluss                     |
| <b>invitare</b> <i>v</i>           | einladen                     |
| <b>scambio</b> <i>nm</i>           | Austausch                    |
| <b>solidarietà</b> <i>nf</i>       | Solidarität                  |
| <b>nemico</b> <i>nm</i>            | Feind                        |
| <b>umanità</b> <i>nf</i>           | Menschheit                   |

|                              |                     |
|------------------------------|---------------------|
| <b>scherzare</b> <i>v</i>    | Witze machen        |
| <b>rete</b> <i>nf</i>        | Netz                |
| <b>progresso</b> <i>nm</i>   | Fortschritt         |
| <b>centro</b> <i>nm</i>      | Zentrum             |
| <b>già</b> <i>avv</i>        | schon               |
| <b>più di</b> <i>prep</i>    | mehr als, über      |
| <b>follower</b> <i>nm</i>    | Follower            |
| <b>presto</b> <i>avv</i>     | bald                |
| <b>guadagnarsi da vivere</b> | sein Geld verdienen |
| <b>bisogno</b> <i>nm</i>     | brauchen            |
| <b>non c'è bisogno di</b>    | nicht müssen        |
| <b>venire</b> <i>v</i>       | da sein             |
| <b>fedele</b> <i>agg</i>     | loyal, treu         |
| <b>tribù</b> <i>nf</i>       | Stamm               |
| <b>dire</b> <i>v</i>         | sagen               |
| <b>non dovremmo</b>          | wir sollten nicht   |

## Coaching 7: Erntetag

In den letzten 6 Folgen haben Sie grundlegende Prinzipien des Sprachenlernens kennengelernt:

1. **Lernen mit Augen und Ohren.** Lesen Sie, während Sie zuhören, und hören Sie zu, während Sie lesen. Wenn Sie glauben, dass alle Studierenden dies heutzutage an deutschen Sprachfakultäten tun, täuschen Sie sich. Sie könnten den jungen Leuten also durchaus gute Ratschläge geben.
2. **Multiple Wiederholungen.** Jeder Text muss mehrmals bearbeitet werden. Wiederholungen sind unverzichtbar für den Erwerb jedweder Kenntnisse, nicht nur im Fremdsprachenbereich.
3. **Studiendokumentation mit Google Sheet.** Sie haben Ordnung in Ihre Wiederholungen gebracht.
4. **Überlegenheit des Lesens gegenüber dem Hören.** Wie mehr als 90% aller Menschen sind auch Sie vermutlich ein Lesemonster.
5. **Phase I, II und III.** Die Beherrschung eines Textes kann in drei Phasen eingeteilt werden. In Phase II verstehen Sie einen gesprochenen Text Wort für Wort, ohne gleichzeitig den Text zu lesen.

In den nächsten Folgen definieren wir die Ziele, die Sie eventuell erreichen möchten. Ein Nahziel könnte das perfekte Verstehen von 40 Minuten gesprochener Sprache sein. Vierzig Minuten entsprechen etwa 20 Texten aus *AioLingua*. Damit hätten Sie ein wichtiges Etappenziel erreicht:

1. Die Beherrschung der ersten **1000 Wörter**
2. Ausgezeichnete **Rechtschreibkenntnisse**
3. Die Entwicklung eines **intuitiven Verständnisses der wichtigsten grammatikalischen Regeln**
4. Eine solide Grundlage für eine **exzellente Aussprache**

5. Die Kenntnis einer **soliden Methode**, mit der Sie in Zukunft weitere Sprachen lernen können (denn mit *AioLingua* haben Sie gesehen, wie effektiv diese Methode ist; dass der Erfolg rasch sichtbar ist, dass Sie eine gute Aussprache haben usw.).

Zunächst aber entscheiden Sie, ob Sie Roger Federer, Serena Williams oder ein 68-jähriger Provinz-Tennisspieler sein möchten.

## Europe: Amsterdam, Nederland



Credit:

<https://pixabay.com/de/photos/geb%C3%A4ude-boot-urban-amsterdam-stadt-6822998>

# 8

## 8. La mia pancia

{ Audio: [www.aioLingua.com](http://www.aioLingua.com) }

Mein Bauch

- *Martina e Alejandro escono dal dottore. Attraversano via Roma per raggiungere il porticciolo.*

*Martina und Alejandro kommen aus der Arztpraxis. Sie überqueren die Via Roma, um den kleinen Yachthafen zu erreichen.*

A Allora, sempre determinata?

Und? Immer noch entschlossen?

M Sì, più che mai.

Ja, mehr denn je.

A Sto sognando o il medico ha cercato di convincerti a tenere il bambino?

Träume ich oder hat der Arzt versucht, dich davon zu überzeugen, das Baby zu behalten?

M Anche io ho avuto questa impressione.

Den Eindruck hatte ich auch.

- *Camminano per un attimo senza parlare lungo la banchina, dove sono ormeggiate le barche.*

*Einen Moment lang gehen sie schweigend den Kai entlang, an dem die Boote festgemacht sind.*

A Stai bene?

Geht's dir gut?

M Sì, sto bene. Ma mi sento ancora strana. Non avrei mai immaginato che la mia prima gravidanza sarebbe finita così.

Ja, mir geht's gut. Aber ich fühle mich immer noch komisch. Ich hätte nie gedacht, dass meine erste Schwangerschaft so enden würde.

A Kevin mi ha detto che non capiva perché tu volessi abortire.

Kevin hat mir gesagt, dass er nicht versteht, warum du abtreiben willst.

- M Kevin è un idiota. Inoltre, quando le donne parlano di contraccezione o di aborto, gli uomini dovrebbero stare zitti. Lo stesso nei parlamenti. Sta a noi decidere. I feti non crescono nella vostra pancia.
- A Sei diventata una vera femminista!
- M Mi fa arrabbiare. Ovviamente avrei preferito essere incinta di un uomo che mi ama, di un uomo che amo, e in un momento in cui avremmo avuto i mezzi per crescere il bambino.
- A In breve, l'aborto non è una passeggiata. Si tratta sempre di un essere umano!
- M Cominci anche tu adesso? Smettila con queste stronzate moralistiche! Sai benissimo che in questa fase un feto è ancora solo l'abbozzo di un essere umano. Sono alla mia quinta settimana di gravidanza. Come pensi che sia il tuo essere umano?
- A In realtà, non lo so.
- Kevin ist ein Idiot. Außerdem sollten Männer besser den Mund halten, wenn Frauen über Verhütung oder Abtreibung reden. Das gleiche in den Parlamenten. Es ist an uns, das zu entscheiden. Föten wachsen nicht in eurem Bauch.
- Du bist eine echte Feministin geworden!
- Das macht mich wütend. Natürlich wäre ich lieber von einem Mann schwanger gewesen, der mich liebt, von einem Mann, den ich liebe, und zu einer Zeit, in der wir die Mittel gehabt hätten, das Kind großzuziehen.
- Kurz: Abtreibung ist kein Spaß. Aber es ist immer noch ein menschliches Wesen!
- Fängst du jetzt auch damit an? Hör auf mit dieser moralischen Scheiße! Du weißt ganz genau, dass ein Fötus in diesem Stadium nur der Umriss eines menschlichen Wesens ist. Ich bin in der fünften Woche. Was glaubst du, wie dein "Mensch" aussieht?
- Ehrlich gesagt, keine Ahnung.

M È grande come una lenticchia e rassomiglia a una larva. Dai, siate ragionevoli! Non siamo nel Medioevo e l'Inquisizione è finita da tempo. Lasciateci decidere da sole, per favore!

Er ist so groß wie eine Linse und sieht aus wie eine Larve. Komm schon, sei vernünftig! Wir sind nicht im Mittelalter und die Inquisition ist längst vorbei. Lass uns bitte allein entscheiden!

## Wörter

|                               |                  |
|-------------------------------|------------------|
| <b>pancia</b> <i>nf</i>       | Bauch            |
| <b>uscire</b> <i>v</i>        | herauskommen     |
| <b>attraversare</b> <i>v</i>  | überqueren       |
| <b>raggiungere</b> <i>v</i>   | erreichen        |
| <b>porticciolo</b> <i>nm</i>  | kleiner Hafen    |
| <b>determinato</b> <i>agg</i> | entschlossen     |
| <b>più</b> <i>avv</i>         | mehr             |
| <b>più che mai</b>            | mehr denn je     |
| <b>sognare</b> <i>v</i>       | träumen          |
| <b>sto sognando?</b>          | träume ich?      |
| <b>convincere</b> <i>v</i>    | überzeugen       |
| <b>tenere</b> <i>v</i>        | behalten         |
| <b>bambino</b> <i>nm</i>      | Baby             |
| <b>anche</b> <i>avv</i>       | auch             |
| <b>anch'io</b>                | ich auch         |
| <b>impressione</b> <i>nf</i>  | Eindruck         |
| <b>attimo</b> <i>nm</i>       | Moment           |
| <b>lungo</b> <i>prep</i>      | entlang          |
| <b>banchina</b> <i>nf</i>     | Kai              |
| <b>ormeggiato</b> <i>agg</i>  | festgemacht      |
| <b>barca</b> <i>nf</i>        | Boot             |
| <b>stai bene?</b>             | geht's dir gut?  |
| <b>sì</b>                     | ja               |
| <b>strano</b> <i>agg</i>      | komisch, seltsam |
| <b>gravidanza</b> <i>nf</i>   | Schwangerschaft  |
| <b>finire</b> <i>v</i>        | enden            |

|                                             |                                |
|---------------------------------------------|--------------------------------|
| <b>idiota</b> <i>nm</i>                     | Idiot                          |
| <b>inoltre</b> <i>avv</i>                   | außerdem                       |
| <b>uomo</b> <i>nm</i> ( <i>pl. uomini</i> ) | Mann                           |
| <b>stare zitto</b>                          | den Mund halten                |
| <b>parlamento</b> <i>nm</i>                 | Parlament                      |
| <b>sta a noi</b>                            | es ist an uns                  |
| <b>feto</b> <i>nm</i>                       | Fötus                          |
| <b>crescere</b> <i>v</i>                    | wachsen                        |
| <b>diventare</b> <i>v</i>                   | werden                         |
| <b>femminista</b> <i>nf</i>                 | Feministin                     |
| <b>far arrabbiare</b> <i>v</i>              | wütend machen                  |
| <b>ovviamente</b> <i>avv</i>                | natürlich, offensichtlich      |
| <b>amare</b> <i>v</i>                       | lieben                         |
| <b>in un momento</b>                        | zu einer Zeit                  |
| <b>mezzi</b> <i>nmpl</i>                    | Mittel, Geld                   |
| <b>crescere</b> <i>v</i>                    | hier: großziehen               |
| <b>passeggiata</b> <i>nf</i>                | Spaziergang                    |
| <b>non essere una passeggiata</b>           | kein Spaß sein                 |
| <b>umano</b> <i>agg</i>                     | menschlich                     |
| <b>essere</b> <i>nm</i>                     | Wesen                          |
| <b>essere umano</b>                         | Mensch, menschliches Wesen     |
| <b>Cominci anche tu adesso?</b>             | Fängst du jetzt auch damit an? |
| <b>moralistico</b> <i>agg</i>               | moralistisch                   |
| <b>fase</b> <i>nf</i>                       | Stadium                        |
| <b>abbozzo</b> <i>nm</i>                    | Umriss                         |
| <b>quinto</b> <i>agg</i>                    | fünfte                         |
| <b>assomigliare a</b> <i>v</i>              | aussehen wie                   |
| <b>grande</b> <i>agg</i>                    | groß                           |
| <b>grande come</b>                          | so groß wie                    |
| <b>lenticchia</b> <i>nf</i>                 | Linse                          |
| <b>rassomigliare</b> <i>v</i>               | ähneln                         |
| <b>larva</b> <i>nf</i>                      | Larve                          |
| <b>ragionevole</b> <i>agg</i>               | vernünftig                     |
| <b>Medioevo</b> <i>nm</i>                   | Mittelalter                    |

|                                |             |
|--------------------------------|-------------|
| <b>Inquisizione</b> <i>nf</i>  | Inquisition |
| <b>essere finito</b> <i>v</i>  | vorbei sein |
| <b>da tempo</b> <i>loc avv</i> | längst      |
| <b>da solo</b> <i>loc avv</i>  | allein      |

## Coaching 8: Federer + Williams

Lesen, wenn man zuhört, zuhören, wenn man liest; multiple Wiederholungen; Arbeitsblätter; Phase I, II, III – in nur wenigen Tagen haben Sie einen qualitativen Sprung im Management von Fremdsprachen gemacht.

Definieren wir nun Ihre möglichen Ziele. Die Niveaus, die Sie erreichen können, sind so unterschiedlich wie das Tennisspiel von Roger Federer und einem 68-jährigen Hobby-Spieler der untersten Kreisklasse. Auf einer Skala von 1 bis 50 bekäme der ältere Herr einen Punkt. Ein Punkt steht in einer Fremdsprache dafür, dass man „Hallo“, „Auf Wiedersehen“, „Danke“ und vielleicht noch 50 weitere Sätze sagen kann, um zum Beispiel ein Bier zu bestellen oder „Ich möchte mit dir schlafen“ zu stammeln. Solche Basics sind unerträglich langweilig. Wenn sich Ihre Ambitionen auf Stufe 1 beschränken, ist *aioLingua* nicht die richtige Methode für Sie. Versuchen Sie andere Methoden, etwa *DuoLingo*.

Mit *AioLingua* wenden wir uns an *serious travellers* und Immigranten, die Fremdsprachen als eine komplexere Herausforderung erleben. Ernsthafte Reisende werden am Ende

- Zeitungen und Bücher lesen
- TV-Nachrichten und Dokumentarfilme verstehen
- sich bequem zu zweit oder in einer Gruppe mit anderen Menschen unterhalten

Mit anderen Worten: *AioLingua* wird Sie langfristig an das Top-Niveau von Roger Federer und Serena Williams heranführen. Sie werden sich von einem Neugeborenen (das nicht spricht) zu

einem Menschen entwickeln, der in der Lage ist, spielerisch mündlich und schriftlich mit der Welt zu kommunizieren.

In den nächsten Folgen

- machen wir eine Bestandsaufnahme der **Werkzeuge** für eine Reise in Richtung Level 50;
- quantifizieren wir die **Zeit**, die Sie für diese Reise veranschlagen sollten;
- entscheiden Sie, welches Ziel mit Ihrem Alltag vereinbar ist. Sie werden definieren, wie viel Zeit – 30, 45, 60 Minuten oder länger – Sie **täglich** in Ihre neue Sprache investieren können.

Zunächst aber vereinfachen wir das Hör-Training. Wenn Sie sich die *AioLingua*-Audios auf einem Computer anhören, haben Sie ein unerfreuliches Detail bemerkt: es ist mitunter umständlich, den Audiocursor neu zu positionieren, wenn man schwierige Sätze mehrmals hören möchte. Diese Feinjustierung lenkt ab von dem, was Ihre einzige Tätigkeit sein sollte: Lesen und Zuhören. Deshalb stellen wir Ihnen in der nächsten Folge eine Android-App vor, die das Zuhören erheblich vereinfacht. Die App wurde von Stephan Kamps, dem Bruder von Bernd Sebastian, programmiert. Starten Sie den Download über <http://www.bsk1.com/ke>.

## Europe: Bruxelles, Belgique



Credit:

<https://pixabay.com/photos/brussels-square-city-belgium-hdr-519965/>

# 9

## 9. Semi e sole

{ Audio: [www.aiolLingua.com](http://www.aiolLingua.com) }

- *Beatrice legge ad alta voce un estratto da un manuale francese che lei e Sebastiano pubblicarono quando erano giovani.*

B - Non capisco: sigarette e alcol sono droghe, giusto?

- Certo, e in più causano un sacco di malattie.

- E perché lo Stato non le vieta come fa con le altre droghe? Soprattutto quando si pensa che ci sono prove che l'alcol e le sigarette sono molto più dannose dell'hashish e della marijuana.

- È semplice. Lo Stato non può tassare la marijuana, è troppo facile da coltivare. Per il tuo consumo annuale, basta piantare qualche seme, annaffiarlo e avere abbastanza sole.

Samen und Sonne

*Beatrice liest einen Auszug aus einem französischen Sprachlehrbuch vor, das sie und Sebastiano in ihrer Jugendzeit veröffentlicht haben.*

- Ich verstehe nicht: Zigaretten und Alkohol sind Drogen, oder?

- Natürlich, und außerdem verursachen sie eine ganze Reihe von Krankheiten.

- Und warum verbietet der Staat sie nicht, so wie er es mit anderen Drogen macht? Vor allem, wenn man bedenkt, dass Alkohol und Zigaretten nachweislich viel schädlicher als Haschisch und Marihuana sind.

- Ganz einfach. Der Staat kann Marihuana nicht besteuern, weil es zu leicht anzubauen ist. Für deinen jährlichen Konsum brauchst du nur ein paar Samen anzupflanzen, sie zu gießen und genug Sonne.

. *Beatrice mette giù il libro.*

B Quasi 40 anni dopo, nulla è cambiato. Sebastiano, ci sono molti paesi in cui si ha il diritto di coltivare l'erba nel proprio giardino?

S Pochissimi. Tuttavia, l'erba è meno dannosa dell'alcol o del tabacco. Il tabacco può causare una serie di complicazioni: impotenza, infarto, ictus, cancro ai polmoni. Questo non è il caso della marijuana, ma detto questo, non è nemmeno senza pericoli.

B Per esempio?

S Irritazione dei polmoni, aumento della frequenza cardiaca, paranoia...

B Ti riferisci ai nostri amici che sono diventati paranoici dopo aver fumato marijuana per decenni? Ce ne sono stati solo alcuni.

*Beatrice legt das Buch weg.*

Fast 40 Jahre später hat sich nichts geändert. Sebastiano, gibt es viele Länder, in denen man das Recht hat, in seinem Garten Gras anzubauen?

Sehr wenige. Trotzdem ist Gras weniger schädlich als Alkohol oder Tabak. Tabak kann eine Reihe von Komplikationen verursachen: Impotenz, Herzinfarkt, Schlaganfall, Lungenkrebs. Das ist bei Marihuana nicht der Fall, aber es ist auch nicht ungefährlich.

Zum Beispiel?

Lungenreizung, erhöhte Herzfrequenz, Paranoia...

Meinst du damit unsere Freunde, die paranoid wurden, nachdem sie jahrzehntelang Marihuana geraucht hatten? Es waren nur ein paar.

- |                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| S Per fortuna. Ma oggi è diverso: l'erba non è più erba. L'erba di oggi può essere molto più forte di quella che usavamo quando eravamo giovani. Quindi, sì, oggi c'è un rischio di dipendenza che non esisteva ai nostri tempi. | Ein Glück. Aber heute ist es anders: Gras ist nicht mehr Gras. Das Gras von heute kann viel stärker sein als das, was wir in unserer Jugend geraucht haben. Also ja, heute gibt es ein Suchtrisiko, das es zu unserer Zeit einfach nicht gab. |
| B Vuoi dire che se fossimo giovani non saremmo in grado di gestire l'erba?                                                                                                                                                       | Willst du damit sagen, dass wir, wenn wir jung wären, nicht mit Gras umgehen könnten?                                                                                                                                                         |
| S Forse no.                                                                                                                                                                                                                      | Vielleicht nicht.                                                                                                                                                                                                                             |
| B Sto sognando! Non puoi dirmi che sei per il divieto?                                                                                                                                                                           | Ich träume wohl! Du willst mir doch nicht sagen, dass du für ein Verbot bist?                                                                                                                                                                 |
| S La potenza della marijuana di oggi potrebbe essere l'unica ragione per mantenere il divieto in vigore.                                                                                                                         | Die Potenz des heutigen Marihuanas könnte der einzige Grund dafür sein, das Verbot aufrechtzuerhalten.                                                                                                                                        |
| B Mio Dio? Cosa ci sta succedendo? Stiamo avendo conversazioni da persone anziane.                                                                                                                                               | Mein Gott! Was ist denn los mit uns? Wir führen Gespräche wie alte Leute.                                                                                                                                                                     |
| S E allora? Siamo dei ventenni?                                                                                                                                                                                                  | Na und? Sind wir in unseren Zwanzigern?                                                                                                                                                                                                       |

## Wörter

|                               |                          |
|-------------------------------|--------------------------|
| <b>seme</b> <i>nm</i>         | Samen                    |
| <b>sole</b> <i>nm</i>         | Sonne                    |
| <b>leggere ad alta voce</b>   | vorlesen                 |
| <b>estratto</b> <i>nm</i>     | Auszug                   |
| <b>manuale</b> <i>nm</i>      | Lehrbuch                 |
| <b>pubblicare</b> <i>v</i>    | veröffentlichen          |
| <b>quando</b> <i>avv</i>      | als                      |
| <b>giovane</b> <i>agg</i>     | jung                     |
| <b>sigaretta</b> <i>nf</i>    | Zigarette                |
| <b>alcol</b> <i>nm</i>        | Alkohol                  |
| <b>droga</b> <i>nf</i>        | Droge                    |
| <b>in più</b> <i>loc avv</i>  | außerdem                 |
| <b>causare</b> <i>v</i>       | verursachen              |
| <b>sacco</b> <i>nm</i>        | Sack                     |
| <b>un sacco di</b>            | eine ganze Reihe         |
| <b>malattia</b> <i>nf</i>     | Krankheit                |
| <b>Stato</b> <i>nm</i>        | Staat                    |
| <b>vietare</b> <i>v</i>       | verbieten                |
| <b>altro</b> <i>agg</i>       | andere                   |
| <b>soprattutto</b> <i>avv</i> | vor allem                |
| <b>prova</b> <i>nf</i>        | Beweis                   |
| <b>molto</b> <i>agg</i>       | viel                     |
| <b>molto più</b>              | viel + <i>Komparativ</i> |
| <b>dannoso</b> <i>agg</i>     | schädlich                |
| <b>hashish</b> <i>nm</i>      | Haschisch                |
| <b>semplice</b> <i>agg</i>    | einfach                  |
| <b>tassare</b> <i>v</i>       | besteuern                |
| <b>facile</b> <i>agg</i>      | einfach, leicht          |
| <b>coltivare</b> <i>v</i>     | anbauen                  |
| <b>consumo</b> <i>nm</i>      | Konsum                   |
| <b>annuale</b> <i>agg</i>     | jährlich                 |
| <b>bastare</b> <i>v</i>       | reichen                  |
| <b>piantare</b> <i>v</i>      | (an)pflanzen             |
| <b>qualche</b> <i>agg</i>     | ein paar                 |
| <b>annaffiare</b> <i>v</i>    | gießen                   |

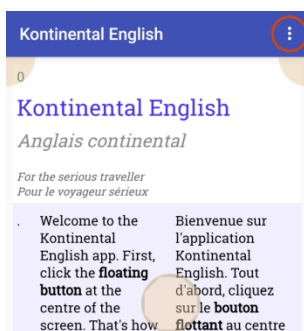
|                                |                           |
|--------------------------------|---------------------------|
| <b>abbastanza</b> <i>agg</i>   | genug                     |
| <b>mettere giù</b> <i>v</i>    | weglegen, niederlegen     |
| <b>molte</b> <i>agg pl</i>     | viele                     |
| <b>paese</b> <i>nm</i>         | Land                      |
| <b>proprio</b> <i>agg</i>      | eigener                   |
| <b>giardino</b> <i>nm</i>      | Garten                    |
| <b>pochissimi</b> <i>pron</i>  | sehr wenige               |
| <b>tuttavia</b> <i>cong</i>    | trotzdem, dennoch         |
| <b>numero</b> <i>nm</i>        | Nummer                    |
| <b>una serie di</b>            | eine Reihe von            |
| <b>complicazione</b> <i>nf</i> | Komplikation              |
| <b>impotenza</b> <i>nf</i>     | Impotenz                  |
| <b>infarto</b> <i>nm</i>       | Herzinfarkt               |
| <b>ictus</b> <i>nm</i>         | Schlaganfall              |
| <b>cancro</b> <i>nm</i>        | Krebs                     |
| <b>polmone</b> <i>nm</i>       | Lunge                     |
| <b>detto questo</b> <i>avv</i> | dennoch                   |
| <b>nemmeno</b> <i>avv</i>      | auch nicht                |
| <b>senza</b> <i>prep</i>       | ohne                      |
| <b>pericolo</b> <i>nm</i>      | Gefahr                    |
| <b>irritazione</b> <i>nf</i>   | Reizung                   |
| <b>aumento</b> <i>nm</i>       | Erhöhung                  |
| <b>frequenza</b> <i>nf</i>     | Frequenz                  |
| <b>cardiaco</b> <i>agg</i>     | Herz-                     |
| <b>frequenza cardiaca</b>      | Herzfrequenz              |
| <b>paranoia</b> <i>nf</i>      | Paranoia, Verfolgungswahn |
| <b>riferirsi a</b> <i>v</i>    | meinen                    |
| <b>amico</b> <i>nm</i>         | Freund                    |
| <b>paranoico</b> <i>agg</i>    | paranoid                  |
| <b>decennio</b> <i>nm</i>      | Jahrzehnt                 |
| <b>per fortuna</b> <i>avv</i>  | ein Glück                 |
| <b>problema</b> <i>nm</i>      | Problem                   |
| <b>forte</b> <i>agg</i>        | stark                     |
| <b>più forte</b>               | stärker                   |
| <b>rischio</b> <i>nm</i>       | Risiko                    |
| <b>dipendenza</b> <i>nf</i>    | Sucht                     |

|                                        |                                |
|----------------------------------------|--------------------------------|
| <b>esistere</b> <i>v</i>               | geben, existieren              |
| <b>se fossimo</b>                      | wenn wir wären                 |
| <b>essere in grado di</b>              | fähig sein                     |
| <b>non saremmo in grado di</b>         | wir wären nicht in der Lage zu |
| <b>gestire</b> <i>v</i>                | umgehen mit                    |
| <b>forse</b> <i>avv</i>                | vielleicht                     |
| <b>forse no</b>                        | vielleicht nicht               |
| <b>divieto</b> <i>nm</i>               | Verbot                         |
| <b>potenza</b> <i>nf</i>               | Potenz                         |
| <b>potrebbe essere</b>                 | könnte sein                    |
| <b>unico</b> <i>agg</i>                | einzig                         |
| <b>ragione</b> <i>nf</i>               | Grund                          |
| <b>mantenere</b> <i>v</i>              | halten, beibehalten            |
| <b>vigore</b> <i>nm</i>                | Kraft, Vitalität               |
| <b>mantenere in vigore</b> <i>expr</i> | aufrechterhalten               |
| <b>Dio</b> <i>nm</i>                   | Gott                           |
| <b>conversazione</b> <i>nf</i>         | Gespräch                       |
| <b>vent'anni</b>                       | zwanziger Jahre                |

## Coaching 9: Die KE-App

Installieren Sie aus dem Google Play Store die *Kontinental English*-App, am besten auf einem Tablet (direkter Link: [www.bsk1.com/ke](http://www.bsk1.com/ke)). Wenn Sie nur ein iPhone haben, lesen Sie bitte die Fußnote.<sup>4</sup>

Laden Sie zunächst die Kapitel der ersten beiden Staffeln herunter (Episode 1-20). Klicken Sie dazu auf das Menüsymbol (siehe in Abbildung 9.1 die drei vertikalen Punkte in der rechten oberen Ecke), wählen Sie “Download” und danach “AioLingua Italian”

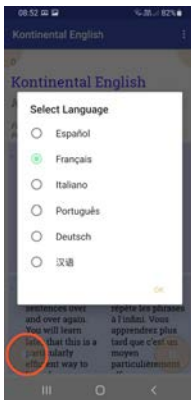


**Abbildung 9.1** – Für den Download der *Kontinental English*-Audios klicken Sie auf das Menüsymbol (die drei vertikalen Punkte in der oberen rechten Bildschirmcke) und wählen Sie Download.

Wenn der Download abgeschlossen ist, kehren Sie zum vorherigen Bildschirm zurück und klicken Sie auf den Button unten links. Suchen Sie den Ordner *AioLinguaItalian* und öffnen Sie eine Audio-Datei.

<sup>4</sup> Wenn Sie kein Android-Tablet oder Android-Handy haben, kaufen Sie bitte eins (Betriebssystem: mindestens 4.4). Es ist eine lohnenswerte und langfristige Investition in Ihr Sprachstudium. Gebrauchte Geräte sind für weniger als 50 € zu haben. Mit einem Android-Gerät können Sie später auch *Ear<sup>2</sup>Memory* nutzen (siehe dazu mehr in Episode 16).

Wenn Sie die Sprache der Übersetzung in der *rechten Spalte* ändern möchten, machen Sie einen **Longklick** auf den Button in der **unteren linken Bildschirmecke** (Abbildung 9.2).



**Abbildung 9.2** – Die *Kontinental English* App. Wenn Sie die Sprache der Übersetzung in der *rechten Spalte* ändern möchten, machen Sie einen **Longklick** auf den Button in der **unteren linken Bildschirmecke**.

Die Bedienung von *Kontinental English* ist extrem einfach:

1. Benutzen Sie den **schwebenden Button** in der Mitte des Bildschirms, um zum nächsten Satz zu gelangen (Longklick: zurück zum vorherigen Satz).
2. Mit dem **Button in der rechten oberen Bildschirmecke** können Sie die Wiederholungen unterbrechen. Eine grüne Anzeige am oberen Bildschirmrand zeigt dann an, dass das Audio nun in toto abgespielt wird. Klicken Sie erneut auf den Button, um die Wiederholungen zu reaktivieren.
3. Mit einem **Longklick** auf dem Button **in der rechten oberen Bildschirmecke** können Sie die Audiogeschwindigkeit einstellen. Ein Wert von 1,0 entspricht der Normalgeschwindigkeit.

4. Mit einem **Longklick** auf den Button in der **rechten unteren Bildschirmecke** können Sie eine Pause zwischen den Wiederholungen einfügen.
5. Mit einem Klick auf den Button in der **linken oberen Bildschirmecke** gelangen Sie zum nächsten Kapitel. Mit einem **Longklick** kehren Sie zum vorherigen Kapitel zurück.
6. Beachten Sie ferner, dass ein Klick auf **eine beliebige Bildschirm-Textstelle** den ersten Satz des entsprechenden Absatzes ansteuert. Ein **Longklick** hingegen holt den aktuell gespielten Satz an den Bildschirm Anfang.

Die *Kontinental Englisch*-App ist ein *Repeat Player*, der Sätze so lange wiederholt, bis Sie ihn abstellen. Das Hörtraining wird nun flexibler. Während Sie sich früher ein Audio von Anfang bis Ende angehört haben, können Sie nun einzelne Sätze wiederholen und zudem die Anzahl der Wiederholungen an die Schwierigkeit der Sätze anpassen. Sehr „verschlungene“ Sätze erfordern meist zahlreiche Wiederholungen, bevor

1. Sie verstehen, welcher Laut welchem Wort entspricht;
2. Sie sich die Bedeutung der Wörter merken;
3. Sie die korrekte Schreibweise erinnern.

Ja, Sie werden sich einige Sätze 10 oder 15 Mal anhören. Bei komplexen Sätzen ist das völlig normal.

## Europe: Wien, Österreich



Credit:

<https://pixabay.com/photos/vienna-stephansdom-stephansplatz-3880488/>



# 10

## 10. Addio Britannica

{ Audio: [www.aioLingua.com](http://www.aioLingua.com) }

Adieu Britannica

- . *Aprile, sabato, ore 11. Martina guida una vecchia Fiat 500. Sono in sei nella macchina. Parla con Raquel, una ragazza di 24 anni di Madrid. Improvvisamente, Raquel indica la Britannica.*  
*April, Samstag, 11 Uhr. Martina fährt einen alten Fiat 500. Sie sind zu sechst im Auto. Sie spricht mit Raquel, einer 24-jährigen Frau aus Madrid. Plötzlich zeigt Raquel auf die Britannica.*
- R Guardate il fumo! La nave da crociera si sta muovendo. Ferma la macchina!  
*Seht euch den Rauch an! Das Kreuzfahrtschiff bewegt sich. Halt mal an!*
- . *Martina ferma la macchina sul bordo dello stagno dei fenicotteri rosa.*  
*Martina hält am Rande der Lagune mit den Flamingos an.*
- M Hai ragione, la Britannica sta lasciando il porto.  
*Du hast recht, die Britannica verlässt den Hafen.*
- R Era ora che gli inglesi se ne andassero. Non avevano più niente da fare qui. Inoltre, sono dei rompiballe permanenti.  
*Es war höchste Zeit, dass die Engländer abhauen. Sie hatten hier nichts mehr zu suchen. Außerdem sind sie ständige Nervensägen.*
- M Là vai un po' forte. Pensa a tutti i passeggeri rinchiusi su questa nave fantasma!  
*Jetzt übertreibst du aber. Denk an all die Passagiere, die auf diesem Geisterschiff eingesperrt sind!*

R Sì, ok. Ma è sempre una nave da crociera e come dice Leonardo: “Queste navi sono un vero casino”. Inquinano a morte. E ovunque vadano, rovinano la vita della gente del posto.

*Canta sull'aria della Marsigliese:*

R Aux armes, les enfants !  
Coulons les pavillons ! (Alle  
armi, giovani! Affondiamo le  
navi!)

M Basta! Una volta smantellate  
in un porto, le navi da crociera  
potrebbero essere utili.  
Convertiamole invece!

R Mi chiedo a cosa possano  
essere utili.

M E se li trasformassimo in  
alloggi sociali?

R Non sapevo che fossi così  
radicale, Martina. Che grande  
idea! Alloggi sociali e stanze  
per studenti! Finalmente un  
po' di diversità sociale!

Ja, okay. Aber es ist immer  
noch ein Kreuzfahrtschiff,  
und wie Leonardo sagt:  
“Diese Boote sind eine echte  
Sauerei”. Sie verschmutzen  
die Umwelt bis zum  
Himmel. Und egal, wo sie  
hinfahren, sie machen den  
Einwohnern das Leben zur  
Hölle.

*Sie singt zur Melodie der  
Marseillaise:*

Aux armes, les enfants !  
Coulons les pavillons ! (Zu  
den Waffen, Kinder! Lasst  
uns die Schiffe versenken!)

Hör auf! Wenn  
Kreuzfahrtschiffe in einem  
Hafen abgewrackt werden,  
könnten sie nützlich sein.  
Wir sollten sie lieber  
umfunktionieren!

Ich frage mich, wozu sie  
nützlich sein könnten.

Wie wäre es, wenn wir sie in  
Sozialwohnungen  
umwandeln?

Ich wusste gar nicht, dass du  
so radikal bist, Martina. Was  
für eine tolle Idee!  
Sozialwohnungen und  
Studentenzimmer! Endlich  
ein bisschen soziale  
Mischung!

M Inoltre, le compagnie avrebbero l'obbligo di mantenere le navi in buone condizioni per 30 anni per pagare per tutti i danni che hanno causato.

R Dì, le tue idee sul clima sono così virulente?

M Vedrai quando saremo a Parigi...

Außerdem würden die Unternehmen verpflichtet, die Schiffe 30 Jahre lang in gutem Zustand zu halten, um für alle Schäden zu zahlen, die sie verursacht haben.

Sag mal, sind deine Vorstellungen zum Klima genauso virulent?

Das wirst du sehen, wenn wir in Paris sind...

## Wörter

|                                   |                             |
|-----------------------------------|-----------------------------|
| <b>aprile</b> <i>nm</i>           | April                       |
| <b>sabato</b> <i>nm</i>           | Samstag                     |
| <b>guidare</b> <i>v</i>           | fahren                      |
| <b>in sei</b>                     | zu sechst                   |
| <b>improvvisamente</b> <i>avv</i> | plötzlich                   |
| <b>guardare</b> <i>v</i>          | hier: sich ansehen          |
| <b>fermare</b> <i>v</i>           | hier: anhalten              |
| <b>macchina</b> <i>nf</i>         | Auto                        |
| <b>bordo</b> <i>nm</i>            | Rand                        |
| <b>stagno</b> <i>nm</i>           | Lagune                      |
| <b>fenicottero</b> <i>nm</i>      | Flamingo                    |
| <b>rosa</b> <i>agg</i>            | rosa, pink                  |
| <b>era ora</b>                    | es war höchste Zeit         |
| <b>più niente</b>                 | nichts mehr                 |
| <b>qui</b> <i>avv</i>             | hier                        |
| <b>rompiballe</b> <i>nm</i>       | Arschloch                   |
| <b>permanente</b> <i>agg</i>      | ständig                     |
| <b>rinchiuso</b> <i>agg</i>       | eingesperrt                 |
| <b>nave fantasma</b>              | Geisterschiff               |
| <b>casino</b> <i>nm</i>           | Sauerei                     |
| <b>inquinare</b> <i>v</i>         | verschmutzen                |
| <b>morte</b> <i>nf</i>            | Tod                         |
| <b>a morte</b>                    | hier: bis zum Himmel        |
| <b>ovunque</b> <i>avv</i>         | wo immer                    |
| <b>andare</b> <i>v</i>            | gehen                       |
| <b>rovinare</b> <i>v</i>          | verderben, zur Hölle machen |
| <b>gente del posto</b>            | Einwohner, Einheimischer    |
| <b>cantare</b> <i>v</i>           | singen                      |
| <b>aria</b> <i>nf</i>             | Melodie                     |
| <b>arma</b> <i>nf</i>             | Waffe                       |
| <b>Marsigliese</b> <i>nf</i>      | Marseillaise                |
| <b>affondare</b> <i>v</i>         | versenken                   |
| <b>una volta</b>                  | hier: erst einmal           |
| <b>smantellare</b> <i>v</i>       | abwracken                   |
| <b>utile</b> <i>agg</i>           | nützlich                    |

|                              |                          |
|------------------------------|--------------------------|
| <b>convertire</b> <i>v</i>   | umfunktionieren          |
| <b>chiedersi</b> <i>v</i>    | sich fragen              |
| <b>e se</b>                  | was wäre wenn            |
| <b>trasformare</b> <i>v</i>  | umwandeln                |
| <b>radicale</b> <i>agg</i>   | radikal                  |
| <b>sociale</b> <i>agg</i>    | sozial                   |
| <b>alloggio sociale</b>      | sozialer Wohnungsbau     |
| <b>stanza</b> <i>nf</i>      | Zimmer                   |
| <b>finalmente</b> <i>avv</i> | endlich                  |
| <b>diversità</b> <i>nf</i>   | Vielfalt; hier: Mischung |
| <b>compagnia</b> <i>nf</i>   | Unternehmen              |
| <b>obbligo</b> <i>nm</i>     | Verpflichtung            |
| <b>condizione</b> <i>nf</i>  | Zustand                  |
| <b>pagare</b> <i>v</i>       | zahlen                   |
| <b>danno</b> <i>nm</i>       | Schaden                  |
| <b>idea</b> <i>nf</i>        | Idee, Vorstellung        |
| <b>virulento</b> <i>agg</i>  | virulent                 |

## Coaching 10: Schweigen Sie!

In einer der ersten Folgen haben wir Ihnen geraten, sich die Texte zunächst anzuhören, ohne sie laut zu wiederholen. Dieser Rat steht in krassem Gegensatz zu Empfehlungen vieler Lehrer. Lehrer werden Sie bitten, Wörter und Sätze schon in der allerersten Unterrichtsstunde zu wiederholen. Das ist etwa so, als würden Sie ein Neugeborenes bitten, „Mama“ zu sagen!

Wenn Sie an einem Sprachkurs teilnehmen, müssen Sie in der Regel sprechen, und zwar sofort. Anders ist es, wenn Sie allein studieren. Dann ist es vorteilhaft, zunächst *im Stillen* zu lernen. Unser völlig kontraintuitiver Vorschlag heißt daher: lernen Sie ein paar Wochen lang (und wenn Sie die Geduld haben, sogar ein paar Monate) still vor sich hin. Lassen Sie Ihrem Gehirn Zeit, die Töne und die Melodie der neuen Sprache zu absorbieren. Ihr Gehirn muss **Dutzende von Muskeln** koordinieren, damit Lippen, Zunge und Mund die Sprache korrekt artikulieren. Diese Bewegungen sind durchaus mit einer Abfolge von akrobatischen Sprüngen bei einer Tanzaufführung vergleichbar. Akrobatik lernt man nicht in zwei Stunden.

Den Zeitpunkt, zu dem Sie Ihren Mund öffnen, auf später zu verschieben, ist auch eine Frage des Stils. Seien Sie realistisch: Wenn Sie anfangen, eine Sprache zu lernen, verstehen Sie wenig oder gar nichts. Warum – Hand aufs Herz! – wollen Sie um jeden Preis sprechen, wenn Sie die Antwort nicht verstehen? Beginnen Sie daher, anderen Menschen zuzuhören und versuchen Sie zu verstehen, was sie Ihnen zu sagen haben und was Sie davon lernen können. Seien Sie geduldig und bescheiden! Es wird die Zeit kommen, in der auch Sie beginnen, Ihre Gedanken, Gefühle und Sorgen mitzuteilen. Aber zunächst seien Sie erst einmal still! Der willkommene Nebeneffekt: Sie haben später eine bessere Aussprache.

## Europe: Zürich, Schweiz



Credit:

<https://pixabay.com/photos/bridge-church-lake-river-6594460/>

# Season 2

## **Episode 11: Auf geht's nach Paris**

*18 Uhr nachmittags. Hannah und Kevin, ein 25-jähriger französischer Jurastudent, treffen sich zufällig vor dem Bahnhof von Cagliari.*

## **Episode 12: Der Strand von Chia**

*Drei Autos kommen auf einem leeren Parkplatz an, 500 Meter vor einem riesigen Strand. Sechzehn Leute steigen aus und fangen an, die Kofferräume auszuladen. Vanessa, die den Ort gut kennt, weist alle ein.*

## **Episode 13: Handy im Wasser**

*Leonardo reißt Jan das Handy aus der Hand und geht bis zu den Knien ins Meer. Er hält das Handy an einem Ende und droht, es ins Wasser zu werfen.*

## **Episode 14: Schwimmen im April**

*Die Stille Chias wird von den schrillen Schreien eines Dutzends Jugendlicher zerrissen, die zum Meer rennen. Ein paar stürzen sich in die Wellen, andere schwimmen davon. Die Vorsichtigeren gehen nicht schwimmen. Jan ruft Inês, eine 20-jährige portugiesische Biologiestudentin, zu sich.*

### **Episode 15: Dreißig Jahre ins Bergwerk**

*Tim, ein 23-jähriger deutscher Medizinstudent, entfernt sich von der Gruppe und gibt Leonardo ein Zeichen, mit ihm zu kommen. Sie gehen am Strand entlang. Kleine Wellen lecken am Sand. Es ist ein windstillere Tag.*

### **Episode 16: Kleine Geheimnisse aus Italien**

*Nach dem Picknick packt Leonardo die Reste in die Kühlbox, und Kevin sortiert den Abfall aus. Inês schenkt einen letzten Tropfen Wein ein. Unterdessen bereitet Vanessa sich darauf vor, Tim seine erste italienische Kochstunde zu geben.*

### **Episode 17: Der Idiot**

*Kevin geht auf Martina zu und fragt, ob er mit ihr reden kann. Sie zögert, dann folgt sie ihm.*

### **Episode 18 – Gefahr für die Demokratie**

*Während Martina und Kevin sich unterhielten, hatten sich Jan und Raquel gegenüber der kleinen Insel hingesetzt, die etwa 100 Meter vom Strand entfernt liegt. Genervt hatte Jan begonnen, mit seinem Fuß ein Loch in den Sand zu graben.*

### **Episode 19 – Generation Selbstmord**

*Es ist zehn Uhr abends. Francesco kommt in das Haus in der Via San Saturnino, das Hannah seit einigen Monaten mit Leonardo, Inês und Tim teilt.*

**Episode 20 – Martina**

*Leonardo und Alejandro kommen im Tiffany an, einer kleinen Café-Bar im Marina-Viertel. Etwa 20 Personen stehen in der Schlange, um einen Tisch zu bekommen. Unsere Freunde stellen sich an das Ende der Schlange. Leonardo fragt Alejandro, der Informatik studiert und ein Ass im Programmieren ist, um Rat.*



# 11

## 11. Andiamo a Parigi

{ Audio: [www.aioLingua.com](http://www.aioLingua.com) }

Auf geht's nach Paris

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>. <i>Le sei del pomeriggio. Hannah e Kevin, un francese di 25 anni, studente di legge, si incontrano per caso davanti alla stazione di Cagliari.</i></p> <p>H Cosa ci fai qui?</p> <p>K Ho messo un amico sul treno per l'aeroporto. Sta tornando a Siviglia.</p> <p>. <i>Kevin si sfrega le mani.</i></p> | <p><i>18 Uhr nachmittags. Hannah und Kevin, ein 25-jähriger französischer Jurastudent, treffen sich zufällig vor dem Bahnhof von Cagliari.</i></p> <p>Was machst du denn hier?</p> <p>Ich habe einen Freund in den Zug zum Flughafen gesetzt. Er ist auf dem Rückweg nach Sevilla.</p> <p><i>Kevin reibt sich die Hände.</i></p> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

\* \* \*

Sie finden die vollständige Episode

1. in der kostenlosen *Kontinental English* App:  
[www.bsk1.com/ke](http://www.bsk1.com/ke)
2. in der Printausgabe von **aioLingua Italiano** – Deutsche Ausgabe: [www.amazon.de/dp/3942687690](http://www.amazon.de/dp/3942687690)

## Wörter

|                             |                        |
|-----------------------------|------------------------|
| <b>Parigi</b> <i>nf</i>     | Paris                  |
| <b>le sei</b>               | sechs Uhr              |
| <b>pomeriggio</b> <i>nm</i> | Nachmittag             |
| <b>legge</b> <i>nf</i>      | Jura, Gesetz           |
| <b>per caso</b> <i>avv</i>  | zufällig               |
| <b>stazione</b> <i>nf</i>   | Bahnhof                |
| <b>mettere</b> <i>v</i>     | setzen, stellen, legen |

\* \* \*

Die vollständige Wörterliste finden Sie in der Printausgabe von  
**aioLingua Italiano – Deutsche Ausgabe:**  
[www.amazon.de/dp/3942687690](http://www.amazon.de/dp/3942687690).

## Coaching 11: Die Masse einer Sprache

Machen wir eine Bestandsaufnahme der Sprache, die Sie am besten beherrschen: Deutsch. Woraus besteht diese Sprache, die Sie seit Ihrer Geburt absorbiert, gelernt, studiert und geliebt haben? Zunächst einmal aus Zehntausenden von Wörtern. Sie haben diese Wörter gelernt:

1. In den ersten Lebensjahren, durchs Zuhören und vorsichtiges Sprechen – zuerst ein paar Wörter, dann Zwei- oder Dreiwortsätze, schließlich komplexere Sätze.
2. In den ersten Schuljahren, durchs Lesen und Schreiben.
3. Während Ihrer weiteren Schullaufbahn, Jahr für Jahr im Durchschnitt jeden Tag etwa 10 neue Wörter;
4. Später, im Beruf oder an der Universität, mit Tausenden von Fachwörtern.

Heute, nach Jahrzehnten regelmäßiger Wortschatzerweiterung, kennen Sie mehr als 50.000 deutsche<sup>5</sup> Wörter.

Wir können diese enorme Wörtermenge auch als *Masse einer Sprache* bezeichnen. Stellen Sie sich einen Stein von der Größe einer Grapefruit vor, der vor Ihnen auf dem Tisch liegt. Die Grapefruit befindet sich *außerhalb* Ihres Gehirns. Bevor Sie eine andere Sprache beherrschen, muss diese Masse *rein* in Ihr Gehirn. Das Konzept der Sprachmasse wird uns später helfen,

---

<sup>5</sup> Sie kennen nicht nur die Bedeutung von Tausenden von Wörtern, sondern haben auch eine sichere Aussprache, eine passable bis perfekte Rechtschreibung und ein fast unfehlbares Gefühl für Grammatik entwickelt. Um einen Gedanken, eine Frage oder einen Befehl auszusprechen, setzen Sie mit Leichtigkeit Dutzende von Muskeln in Bewegung. Sie bewegen geschickt eine oder zwei Hände, um mit einem Stift oder auf verschiedenen Tastaturen zu schreiben. Noch als Kind und völlig sorglos haben Sie die deutsche Grammatik verinnerlicht, ohne alle Regeln zu kennen. Dennoch ist die „Anreicherung“ Ihres Gehirns mit Zehntausenden von Wörtern in den ersten 20 Lebensjahren zweifellos die größte Einzelleistung. Ein herzliches Dankeschön an Vorschule, Schule und Universität!

das Fremdsprachenstudium zu quantifizieren. *Wörtermasse* geteilt durch *Anzahl der Wörter, die Sie in einer Stunde lernen können*, ergibt einen ungefähren Wert für die Zahl der Stunden, die Sie für das Wortschatztraining veranschlagen müssen.

Die Zahl der Wörter, die Sie in einer Fremdsprache kennen, bestimmt, wie gut Sie sind. Je mehr Wörter Sie kennen, desto besser sind Sie. Mit 2000 Wörtern sind Sie besser als jemand, der nur 1000 kennt. In Zahlen ausgedrückt, lautet diese Aussage wie folgt:

$$25.000 > 20.000 > 15.000 > 10.000 > 5.000 > 2.000 > 1.000$$

Um sich in einer anderen Sprache spielerisch zu bewegen, brauchen Sie etwa die Hälfte der Wörter, die Sie im Deutschen kennen, also 25.000. Da etwa 40% der Wörter Varianten anderer Wörter sind und leicht abgeleitet werden können (z. B. *economy* - > *economic*), veranschlagen wir die Zahl der zu lernenden Wörter mit 15.000<sup>6</sup>. Zum Vergleich: Diese Zahl entspricht etwa dem Doppelten dessen, was von Ihnen im Fremdsprachenunterricht in den letzten 8 Schuljahren verlangt wurde.

Sie stellen sich zu Recht drei Fragen:

1. Kann man in einer anderen Sprache tatsächlich ein fast muttersprachliches Niveau erreichen? Antwort: Ja. Nicht nur in einer, sondern auch in mehreren Fremdsprachen.
2. Wie ist es möglich, in einer anderen Sprache das zu erreichen, was wir in 20 Jahren Leben in Familie, Kindergarten, Schule und Universität erreicht haben?

---

<sup>6</sup> Dieser Wert von 15.000 ist ein Richtwert, und es ist unbedeutend, ob Sie ihn am Ende auf 13.000 oder 17.000 Wörter korrigieren. Wichtig ist die Größenordnung: Sie müssen mehr als 10.000 Wörter lernen, nicht nur ein paar Tausend.

Antwort: Indem Sie die *Zeit komprimieren*. Wie das geht, besprechen wir ausführlich In Folge xxx.

3. Kann man die Zahl der Lernstunden quantifizieren, um ein nahezu muttersprachliches Niveau zu erreichen?

Antwort: Ja.

Also alles easy und machbar? Plötzlich bezweifeln Sie die Notwendigkeit einer solchen Perfektion und stellen drei weitere Fragen:

1. Muss ich 15.000 Wörter lernen, um einen Monat Urlaub zu machen? Antwort: Nein.
2. Muss ich 15.000 Wörter lernen, um einen 6-monatigen Erasmus-Kurs zu absolvieren? Antwort: Nein.
3. Muss ich 15.000 Wörter lernen, um Sprachlehrer zu werden? Die Antwort: Noch nicht einmal das!

Wer, bitte schön, braucht dann überhaupt 15.000 Wörter? Zum Beispiel die Menschen, die außerhalb der Heimat leben, die sogenannten “*Expats*” (Expatriates). Es ist natürlich unwahrscheinlich, dass Sie, während Sie diese Zeilen lesen, im Begriff sind, ein neues Leben als Expat zu beginnen. Dennoch: selbst wenn Sie den Rest Ihres Lebens im deutschsprachigen Raum verbringen, ist es sinnvoll, den Weg zu kennen, der zur Beherrschung einer anderen Sprache führt. Simulieren wir daher einige Wochen lang, dass Sie beschlossen haben, in ein Land zu ziehen, dessen Sprache Sie nicht sprechen. Wenn Sie später trotz aller Träume lieber in Deutschland, Österreich oder der Schweiz bleiben, kennen Sie zumindest die Mechanismen, nach denen auch Erwachsene eine Sprache fast perfekt erlernen können. Irgendwann werden Sie diese Expertise an Sprachprojekte anpassen, die vielleicht bescheidener und weniger anspruchsvoll sind, auf jeden Fall aber genau so befriedigend und außerordentlich stimulierend.

## Europe: København, Danmark



Credit:

<https://pixabay.com/photos/town-port-nyhavn-copenhagen-boats-6162987>



# 12

## 12. Spiaggia di Chia

{ *Audio: [www.aioLingua.com](http://www.aioLingua.com)* }

*Der Strand von Chia*

- . *Tre macchine arrivano in un parcheggio vuoto a 500 metri da un' immensa spiaggia. Sedici persone scendono e cominciano a svuotare i bagagliai. Vanessa, che conosce bene il posto, dirige tutti.*

*Drei Autos kommen auf einem leeren Parkplatz an, 500 Meter vor einem riesigen Strand. Sechzehn Leute steigen aus und fangen an, die Kofferräume auszuladen. Vanessa, die den Ort gut kennt, weist alle ein.*

- V *Attenti alla borsa frigo! Non rovesciate il dolce! E, soprattutto, non rompete il mio ombrellone!*

*Vorsichtig mit der Kühlbox! Verschüttet die Nachspeise nicht! Und vor allem: macht meinen Sonnenschirm nicht kaputt!*

- R *Sei proprio un imbranato, Jan!*

*Du bist so ein Tollpatsch, Jan!*

\* \* \*

Sie finden die vollständige Episode

1. in der kostenlosen *Kontinental English* App:  
[www.bsk1.com/ke](http://www.bsk1.com/ke)
2. in der Printausgabe von **aioLingua Italiano – Deutsche Ausgabe**: [www.amazon.de/dp/3942687690](http://www.amazon.de/dp/3942687690)

## Wörter

|                             |                                     |
|-----------------------------|-------------------------------------|
| <b>parcheggio</b> <i>nm</i> | Parkplatz                           |
| <b>vuoto</b> <i>agg</i>     | leer                                |
| <b>metro</b> <i>nm</i>      | Meter                               |
| <b>sedici</b> <i>agg</i>    | sechzehn                            |
| <b>scendere</b> <i>v</i>    | herunterkommen; hier:<br>aussteigen |
| <b>cominciare</b> <i>v</i>  | anfangen                            |
| <b>svuotare</b> <i>v</i>    | ausladen                            |

\* \* \*

Die vollständige Wörterliste finden Sie in der Printausgabe von  
**aioLingua Italiano** – *Deutsche Ausgabe*:  
[www.amazon.de/dp/3942687690](http://www.amazon.de/dp/3942687690).

## Coaching 12: Der Korkenziehertest

Die 15.000 Wörter, die Expats benötigen, sind – seien wir ehrlich – eine kolossale Menge. Die folgende Szene verdeutlicht das Gigantische dieser Herausforderung:

Es ist 3 Uhr morgens und Sie schlafen tief und fest. Sie hören mich nicht, als ich Ihr Zimmer betrete und mich langsam Ihrem Bett nähere. Als ich plötzlich das Licht anmache und Sie an der Schulter packe, springen Sie erschrocken und panisch aus dem Bett. Ich zeige Ihnen etwas und frage Sie: “Was ist das? “



Sie antworten, je nach Muttersprache, “ein Korkenzieher, un tire-bouchon, un cavatappi, un sacacorchos, um saca-rolhas, a corkscrew!” “Gut”, sage ich, und Sie legen sich wieder ins Bett, schließen die Augen und schlafen nach wenigen Augenblicken zufrieden ein.

Warum haben wir diese surreale nächtliche Begegnung inszeniert? Um zu verdeutlichen, wie Sie Wörter kennen: spontan, in extremen Situationen und ohne zu überlegen. Genau so müssen Sie die Wörter einer anderen Sprache kennen: intuitiv und explosiv.

Um eine solche Spontaneität beim Verstehen von Dingen und Begriffen zu erreichen, müssen Sie Ihrem Gehirn die Wörter immer wieder neu präsentieren. Selten reicht eine einzige Exposition, zum Beispiel, wenn Sie in der Nacht in einer ruhigen und verlassenem Straße plötzlich den schrillen Schrei einer Frau hören: "Aiuto!" (*Hilfe* auf Italienisch). In den nächsten Stunden wird dieses Wort Hunderte von Malen in Ihrem Gehirn widerhallen. Ohne es jemals neu zu lernen, hat sich *aiuto* für den Rest Ihres Lebens in Ihr Gedächtnis eingeprägt.

Leider gibt es für die überwiegende Mehrheit der 15.000 Wörter keine Schnellspur von der Welt *draußen* rein in Ihr Gedächtnis *drinnen*. Um den Korkenziehertest zu bestehen, müssen Sie die meisten Wörter Ihrem Gehirn über Monate immer wieder neu präsentieren.

In ein paar Folgen werden Sie die Lernstunden berechnen, die Sie einplanen sollten, um 15.000 Wörter in Ihr Gedächtnis zu übertragen und dort fest zu verankern. Zunächst aber prüfen wir, ob und wie weit wir Ihnen entgegenkommen können. Bei einigen Sprachen gibt es auf die 15.000 Wörter einen substanziellen Rabatt.

## Europe: Stockholm, Sverige



Credit:

<https://pixabay.com/photos/reflection-city-water-night-photo-610622>

# 13

## 13. Cellulare in mare

{ *Audio: [www.aioLingua.com](http://www.aioLingua.com)* } Handy im Wasser

- |   |                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                |
|---|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| . | <i>Leonardo strappa il cellulare dalle mani di Jan ed entra in mare fino alle ginocchia. Tiene il telefono per un'estremità e minaccia di gettarlo in acqua.</i> | <i>Leonardo reißt Jan das Handy aus der Hand und geht bis zu den Knien ins Meer. Er hält das Handy an einem Ende und droht, es ins Wasser zu werfen.</i>       |
| L | Ti avevo detto di lasciare il cellulare a Cagliari. Non c'è ragione di averlo qui. Vedrai cosa succederà. I pesci adoreranno.                                    | Ich hab' dir gesagt, du sollst dein Handy in Cagliari lassen. Es hat hier nichts zu suchen. Du wirst schon sehen, was passiert. Die Fische werden sich freuen. |
| J | Idiota! Ridammi subito il mio cellulare!                                                                                                                         | Du Idiot! Gib mir sofort mein Handy zurück!                                                                                                                    |

\* \* \*

Sie finden die vollständige Episode

1. in der kostenlosen *Kontinental English* App:  
[www.bsk1.com/ke](http://www.bsk1.com/ke)
2. in der Printausgabe von **aioLingua Italiano** – Deutsche Ausgabe: [www.amazon.de/dp/3942687690](http://www.amazon.de/dp/3942687690)

## Wörter

|                            |          |
|----------------------------|----------|
| <b>strappare</b> <i>v</i>  | reißen   |
| <b>mare</b> <i>nm</i>      | Meer     |
| <b>ginocchio</b> <i>nm</i> | Knie     |
| <b>fino alle ginocchia</b> | knietief |
| <b>tenere</b> <i>v</i>     | halten   |
| <b>estremità</b> <i>nf</i> | Ende     |
| <b>minacciare</b> <i>v</i> | drohen   |

\* \* \*

Die vollständige Wörterliste finden Sie in der Printausgabe von  
**aioLingua Italiano** – *Deutsche Ausgabe*:  
[www.amazon.de/dp/3942687690](http://www.amazon.de/dp/3942687690).

## Coaching 13: Rabatt auf 15.000 Wörter?

Glücklicherweise gibt es einige Sprachen, bei denen Sie weniger als 15.000 Wörter lernen müssen, um ein sprachgewandter Expat zu werden. Nehmen Sie zum Beispiel das englische Wort *Evolution*. Im Italienischen, Spanischen, Portugiesischen und Französischen wird daraus *evoluzione*, *evolución*, *evolução* und *évolution*. Viele solcher Wörter, die sich über die romanischen Sprachen verbreitet haben, können Sie in kurzer Zeit lernen.

Um zu verstehen, wie viele **wirklich neue Wörter** jemand lernen muss – Wörter, die man weder von der Muttersprache noch von später gelernten Sprachen ableiten kann – reicht eine kurze [Anamnese](#):

1. Welche ist Ihre Muttersprache?
2. Welche Sprache möchten Sie lernen?
3. Welche anderen Sprachen haben Sie schon gelernt?
4. Welches Niveau haben Sie in diesen Sprachen erreicht?

Mit diesen Informationen sind gute Lehrer in der Lage, zuverlässig abzuschätzen, wie hoch der Rabatt auf die 15.000 Wörter ist. Im ungünstigsten Fall lernen Menschen eine Sprache, die sich von allen Sprachen, die sie kennen, vollkommen unterscheidet. Für Europäer sind Hindi, Japanisch oder Chinesisch typische Beispiele. In diesen Sprachen ähneln nur wenige Wörter denen, die Sie kennen. Konsequenz: Null Rabatt.

Am anderen Ende des Spektrums finden Sie Sprachen, die untereinander eng verwandt sind. Wenn Sie einen 17-jährigen Franzosen ohne Italienischkenntnisse bitten, ein italienisches Wörterbuch durchzugehen, wird er Ihnen sofort die Bedeutung von etwa 6.000 Wörtern nennen können. Erklären Sie ihm dann, wie sich lateinische Wörter auf unterschiedliche, aber oft erkennbare Weise zwischen dem Französischen und dem Italienischen entwickelt haben, und der junge Mann wird in der

Lage sein, die Bedeutung von fast 10 000 Wörtern zu erraten. Die Nachfahren des Römischen Reiches – Italiener, Spanier, Portugiesen, Franzosen und in geringerem Maße auch Rumänen – bewegen sich also in vertrauten Gewässern, wenn sie die Sprachen ihrer Nachbarn von vor 2000 Jahren lernen. Italiener, Spanier, Portugiesen und Franzosen bekommen also einen Rabatt von fast 10.000 Wörtern, wenn sie ihre jeweiligen Schwestersprachen lernen. Ähnliches gilt auch für die, die germanische Sprachen wie Deutsch, Holländisch, Dänisch, Norwegisch und Schwedisch sprechen.

Für West- und Mitteleuropäer sowie für Menschen auf dem amerikanischen Kontinent können wir als Faustregel folgende Abschlüsse definieren:

- 50% bis 66% bei hochgradig verwandten Sprachen. Zu lernende Wörter: 5.000 bis 7.500.
- 33% Abschlag für Europäer bei Englisch. Fast alle englischen Wörter sind entweder germanischen oder romanischen Ursprungs. Zu lernende Wörter: 10.000.
- Fast kein Abschlag bei allen anderen Tausenden von Sprachen. Zu lernende Wörter: 15.000.

Bevor wir diese Diskussion in Episode 17 fortsetzen, schätzen Sie einmal, wie viele Wörter Sie pro Stunde lernen können. Vorher aber kommt noch Erntetag 2, danach ein Exkurs über die so genannte Sprachbegabung sowie schließlich eine Kurzeinführung in die nächste Fremdsprachen-App: **Ear2Memory**.

## Europe: Oslo, Norge



Credit:

<https://pixabay.com/photos/oslo-norway-city-opera-opera-house-963510>

# 14

## 14. Fare il bagno in aprile

{ Audio: [www.aioLingua.com](http://www.aioLingua.com) }

Schwimmen im April

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>.</p> <p><i>Il silenzio di Chia è rotto dalle grida stridule di una dozzina di giovani che corrono verso il mare. Alcuni si tuffano nelle onde, altri si allontanano a nuoto. I più prudenti non fanno il bagno. Jan chiama Inês, una portoghese di 20 anni, studentessa di biologia.</i></p> | <p><i>Die Stille Chias wird von den schrillen Schreien eines Dutzends Jugendlicher zerrissen, die zum Meer rennen. Ein paar stürzen sich in die Wellen, andere schwimmen davon. Die Vorsichtigeren gehen nicht schwimmen. Jan ruft Inês, eine 20-jährige portugiesische Biologiestudentin, zu sich.</i></p> |
| <p>J Inês, non vai a fare il bagno?</p>                                                                                                                                                                                                                                                          | <p>Inês, gehst du nicht schwimmen?</p>                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <p>I Non sono pazza! Li hai sentiti urlare? L'acqua deve essere ghiacciata. No, non fa per me. Io faccio il bagno solo a luglio e agosto, tutto qui.</p>                                                                                                                                         | <p>Ich bin doch nicht verrückt! Hast du gehört, wie sie schreien? Das Wasser ist sicher eiskalt. Nein, das ist nicht mein Ding. Ich gehe nur im Juli und August schwimmen, das reicht.</p>                                                                                                                  |
| <p>J Fino a quando resti in Sardegna?</p>                                                                                                                                                                                                                                                        | <p>Wie lange bleibst du auf Sardinien?</p>                                                                                                                                                                                                                                                                  |

\* \* \*

Sie finden die vollständige Episode

1. in der kostenlosen *Kontinental English* App:  
[www.bsk1.com/ke](http://www.bsk1.com/ke)
2. in der Printausgabe von **aioLingua Italiano – Deutsche Ausgabe**: [www.amazon.de/dp/3942687690](http://www.amazon.de/dp/3942687690)

## Wörter

|                               |                             |
|-------------------------------|-----------------------------|
| <b>silenzio</b> <i>nm</i>     | Stille                      |
| <b>rompere</b> <i>v</i>       | zerbrechen; hier: zerreißen |
| <b>grido</b> <i>nm</i>        | Schrei                      |
| <b>stridulo</b> <i>agg</i>    | schrill                     |
| <b>dozzina</b> <i>nf</i>      | Dutzend                     |
| <b>giovane</b> <i>nm + nf</i> | Jugendlicher                |
| <b>verso</b> <i>prep</i>      | zu                          |

\* \* \*

Die vollständige Wörterliste finden Sie in der Printausgabe von  
**aioLingua Italiano** – *Deutsche Ausgabe*:  
[www.amazon.de/dp/3942687690](http://www.amazon.de/dp/3942687690).

## Coaching 14: Erntetag 2

Die zweite Woche *AioLingua-Coaching* hat noch einmal deutlich gemacht, an wen wir uns wenden: serious travellers, Expats und Immigranten, also Menschen, für die Fremdsprachen eine essenzielle Herausforderung sind. Ernsthaft Reisende streben danach, Zeitungen und Bücher zu lesen, Nachrichten und Fernsehdokumentationen zu verstehen und sich mühelos zu zweit oder in der Gruppe zu unterhalten.

Sie haben diese Woche die App von *Kontinental English* entdeckt, einen *Repeat Player*, der kurze Audioabschnitte unaufhörlich wiederholt. Künftig können Sie die Anzahl der Wiederholungen an den Schwierigkeitsgrad der Sätze anpassen. Hören Sie sich komplizierte Sätze so lange an, bis Sie verstehen, welcher Laut zu welchem Wort gehört, was die Wörter bedeuten und wie sie geschrieben werden.



Zudem haben Sie verstanden, wie außerordentlich „voluminös“ eine neue Sprache ist. Vergessen Sie nie den nächtlichen Korkenziehertest. Tausende von Wörtern müssen dauerhaft in Ihrem Gehirn *festgenagelt*, *festgeschweißt*, *implantiert* werden. Der Gedanke, dass, wie Sie später sehen werden, das Erlernen einer Fremdsprache quantifizierbar ist, mag Sie trösten.

## Europe: Helsinki, Finland



Credit:

<https://pixabay.com/photos/helsinki-cathedral-architecture-4984737>



# 15

## 15. Trent'anni nelle miniere

{ **Audio:** [www.aioLingua.com](http://www.aioLingua.com) }

*Dreißig Jahre ins Bergwerk*

- |                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>• <i>Tim, un tedesco di 23 anni, studente di medicina, si allontana dal gruppo e fa cenno a Leonardo di raggiungerlo. Camminano lungo la spiaggia. Piccole onde leccano la sabbia. È una giornata senza vento.</i></p> | <p><i>Tim, ein 23-jähriger deutscher Medizinstudent, entfernt sich von der Gruppe und gibt Leonardo ein Zeichen, mit ihm zu kommen. Sie gehen am Strand entlang. Kleine Wellen lecken am Sand. Es ist ein windstiller Tag.</i></p> |
| <p>L Allora, come si è comportato il nostro piccolo Jan alla riunione di Kill Facebook?</p>                                                                                                                               | <p>Und wie hat sich unser kleiner Jan beim Kill-Facebook-Treffen verhalten?</p>                                                                                                                                                    |
| <p>T Sempre uguale a se stesso. Eccitato, molto entusiasta, un magnifico avvocato del diavolo.</p>                                                                                                                        | <p>Immer der Gleiche. Aufgeregt, sehr enthusiastisch, ein wunderbarer Advokat des Teufels.</p>                                                                                                                                     |
| <p>L È riuscito a far esplodere la riunione come aveva annunciato?</p>                                                                                                                                                    | <p>Hat er es geschafft, das Treffen zu sprengen, wie er es angekündigt hatte?</p>                                                                                                                                                  |

\* \* \*

Sie finden die vollständige Episode

1. in der kostenlosen *Kontinental English* App:  
[www.bsk1.com/ke](http://www.bsk1.com/ke)
2. in der Printausgabe von **aioLingua Italiano – Deutsche Ausgabe**: [www.amazon.de/dp/3942687690](http://www.amazon.de/dp/3942687690)

## Wörter

|                             |                   |
|-----------------------------|-------------------|
| <b>trenta</b> <i>agg</i>    | dreißig           |
| <b>miniera</b> <i>nf</i>    | Bergwerk          |
| <b>tedesco</b> <i>nm</i>    | Deutscher         |
| <b>fare cenno a</b>         | ein Zeichen geben |
| <b>raggiungere</b> <i>v</i> | mitkommen         |
| <b>leccare</b> <i>v</i>     | lecken            |
| <b>sabbia</b> <i>nf</i>     | Sand              |

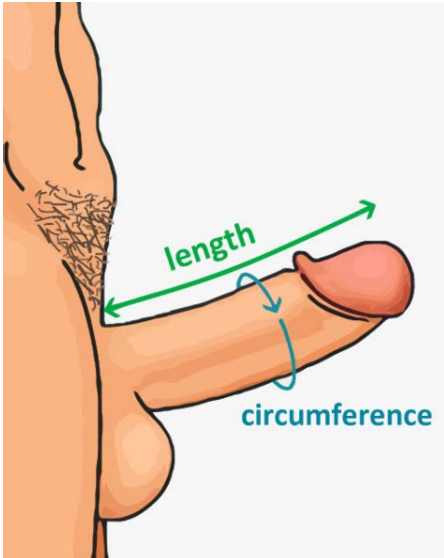
\* \* \*

Die vollständige Wörterliste finden Sie in der Printausgabe von  
**aioLingua Italiano** – *Deutsche Ausgabe*:  
[www.amazon.de/dp/3942687690](http://www.amazon.de/dp/3942687690).

## Coaching 15: „Sprachbegabung“?

Viele Menschen glauben, dass es sprachliche Begabungen oder umgekehrt Defizite gibt, die das Erlernen einer Sprache begünstigen oder erschweren. Eine “begabte” Person könne eine andere Sprache zum Beispiel zwei-, drei- oder viermal schneller lernen als Otto Normal. Die Realität ist wahrscheinlich trivialer und vergleichbar mit der natürlichen Variation der Länge eines erigierten Homo sapiens-Penis (siehe Abbildung 15.1 und den Wikipedia-Artikel [Human penis size](#)).

Das menschliche Gehirn ist für die Aufnahme von Sprachen vorprogrammiert. Säuglinge zeigen zudem, dass unsere Gehirne auch so verdrahtet sind, dass sie *jede* Sprache lernen können, und zwar in vergleichbaren Zeiträumen. Bis zum Beweis des Gegenteils ist es daher ratsam, die Hypothese zu vertreten, dass alle Menschen mehr oder weniger gleichwertige Sprachfähigkeiten haben, die sich – wie die oben zitierte Penislänge – in der Regel um nicht mehr als  $\pm 20\%$  unterscheiden. Wenn der eine Student 60 Stunden braucht, um ein 45-minütiges Chinesisch-Audio Wort für Wort zu verstehen (selbstverständlich ohne den Text vor Augen zu haben), dann brauchen seine weniger schnellen Freunde vielleicht etwas länger, vielleicht 70 Stunden, während die Schnelleren es in 50 Stunden schaffen. Mit diesen gerinfügigen Unterschieden werden alle glücklich und zufrieden sein – so wie mit den subtilen Unterschieden zwischen dem einen und dem anderen Penis.



**Abbildung 15.1** - Wie wird gemessen?  
Wissenschaftliche Vermessung des erigierten Penis.<sup>7</sup>  
Durchschnittliche Länge: 13,1 cm. In dieser Studie waren 90 % aller Penisse länger als 10,3 cm und kürzer als 15,7 cm.<sup>8</sup>

<sup>7</sup> Nick Evershed. *What is the average penis size? Find out with this interactive graphic.* The Guardian, March 5, 2015: <https://www.theguardian.com/news/datablog/2015/mar/05/what-is-the-average-penis-size-find-out-with-this-interactive-graphic>. Accessed January 14, 2022. A fabulous *Penis length nomogram*...

<sup>8</sup> Veale D, Miles S, Bramley S, Muir G, Hodsoll J. *Am I normal? A systematic review and construction of nomograms for flaccid and erect penis length and circumference in up to 15,521 men.* BJU Int 2015; 115:978-86. Free full-text article: <http://onlinelibrary.wiley.com/doi/10.1111/bju.13010/full>. Accessed September 25, 2018.

## Europe: Baile Átha Cliath, Éire



Credit:

<https://pixabay.com/photos/library-books-dublin-ireland-2507902>

# 16

## 16. Piccoli segreti dall'Italia

{ Audio: [www.aioLingua.com](http://www.aioLingua.com) }

*Kleine Geheimnisse aus  
Italien*

- *Dopo il picnic, Leonardo mette gli avanzi nella borsa frigo e Kevin smista i rifiuti. Inês serve l'ultima goccia di vino. Nel frattempo, Vanessa sta per dare a Tim la sua prima lezione di cucina italiana.*

*Nach dem Picknick packt Leonardo die Reste in die Kühlbox, und Kevin sortiert den Abfall aus. Inês schenkt einen letzten Tropfen Wein ein. Unterdessen bereitet Vanessa sich darauf vor, Tim seine erste italienische Kochstunde zu geben.*
  
- V La tua prima lezione, Tim, cucinare la pasta.

Deine erste Lektion, Tim: Nudeln kochen.
  
- T Cucinare la pasta? Stai scherzando? Niente di più facile. Fai bollire dell'acqua e poi butti la pasta. Dopo il tempo indicato sulla scatola, la scoli e la servi direttamente nei piatti. Ognuno aggiunge la quantità di salsa che gli piace.

Nudeln kochen? Machst du Witze? Nichts ist einfacher als das. Man bringt Wasser zum Kochen und wirft die Nudeln hinein. Nach der Zeit, die auf der Packung angegeben ist, lässt man sie abtropfen und serviert sie direkt auf den Tellern. Jeder gibt so viel Soße hinzu, wie er mag.
  
- *I sardi scoppiano a ridere.*

*Die Sarden brechen in Gelächter aus.*

\* \* \*

Sie finden die vollständige Episode

1. in der kostenlosen *Kontinental English* App:  
[www.bsk1.com/ke](http://www.bsk1.com/ke)
2. in der Printausgabe von **aioLingua Italiano** – Deutsche Ausgabe: [www.amazon.de/dp/3942687690](http://www.amazon.de/dp/3942687690)



## Wörter

|                            |              |
|----------------------------|--------------|
| <b>piccolo</b> <i>agg</i>  | klein        |
| <b>segreto</b> <i>nm</i>   | Geheimnis    |
| <b>avanzi</b> <i>nm pl</i> | Reste        |
| <b>smistare</b> <i>v</i>   | aussortieren |
| <b>rifiuti</b> <i>nmpl</i> | Abfall       |
| <b>servire</b> <i>v</i>    | einschenken  |
| <b>goccia</b> <i>nf</i>    | Tropfen      |

\* \* \*

Die vollständige Wörterliste finden Sie in der Printausgabe von  
**aioLingua Italiano – Deutsche Ausgabe:**  
[www.amazon.de/dp/3942687690](http://www.amazon.de/dp/3942687690).

## Coaching 16: Ear2Memory

Mit der *Kontinental English*-App ([www.bsk1.com/ke](http://www.bsk1.com/ke)) haben Sie in Kapitel 9 das Sprachenlernen flexibler gestaltet, weil sie

1. Sätze in einer **Schleife** hören
2. Die Länge der **Pausen** zwischen den Wiederholungen variieren
3. Die **Audiogeschwindigkeit** ändern

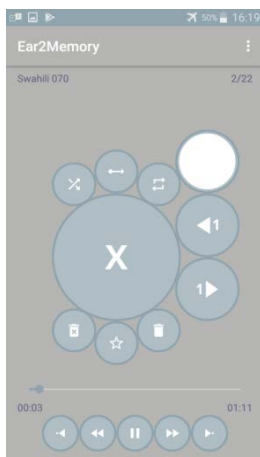
Sie haben dennoch bemerkt, dass die App nicht perfekt ist. Ein mitunter störendes Detail ist die Dauer der so genannten „Schnitte“, die in einer Endlosschleife präsentiert werden. Manchmal sind diese Schnitte zu kurz, vor allem bei einfachen Sätzen, und manchmal, wenn die Sätze voll unbekannter Wörter sind, sind sie zu lang. Es wäre effizienter, eine App zu haben, mit der Sie ein Audio je nach Bedarf so zuschneiden könnten, dass die Schnitte Ihrem aktuellen Wissens- und Verständnisstand entsprechen.

Diese App existiert, und sie heißt Ear2Memory. Wie die *Kontinental English*-App ist auch Ear2Memory ein Repeat Player, allerdings flexibler. Öffnen Sie den Google Play Store und installieren Sie die App auf einem Handy oder einem Tablet (direkter Link: [www.bsk1.com/e2m](http://www.bsk1.com/e2m); das ideale Gerät ist diesmal ein Mobiltelefon). Wenn Sie nur ein iPhone haben, lesen Sie die Fußnote.<sup>9</sup>

Klicken Sie nach der Installation auf den Button oben rechts (Abbildung 16.1) und wählen Sie ein Audio aus dem Ordner *AioLinguaItalian*, zum Beispiel *AioLinguaItalian001*, das Audio von *Ach du Scheißel*.

---

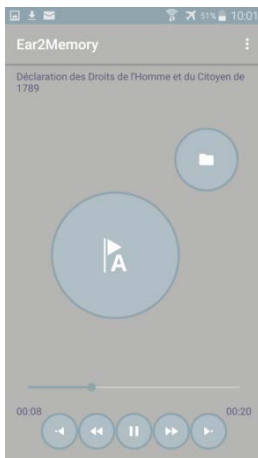
<sup>9</sup> Wenn Sie noch kein Android-Handy oder -Tablet besitzen, ist es nun an der Zeit, sich eines zuzulegen (Betriebssystem 4.4 oder neuer). Die paar Dutzend Euro sind eine exzellente Investition für künftige Sprachprojekte.



**Abbildung 16.1** – Der Ear2Memory-Eröffnungsbildschirm. Oben rechts der Button „Ordner“. Mit einem einfachen (kurzen) Klick greifen Sie auf die verschiedenen Ordner und Audios auf Ihrem Tablet oder Mobiltelefon zu. Mit einem *Longclick* gelangen Sie hingegen in den *Minimalmodus* von Ear2Memory.

Und nun bitten wir Sie um einen Moment Geduld, denn es beginnt die langweiligste Seite dieses Lehrbuchs. Bevor Sie die Funktionen von Ear2Memory nutzen können, müssen Sie lernen, wie man ein Audio „schneidet“. Wenn Sie unter 20 und mit Smartphones aufgewachsen sind, brauchen Sie weniger als 30 Sekunden. Wenn Sie nicht zur digitalen Generation gehören, insbesondere wenn Sie über 35 Jahre alt sind, brauchen Sie länger.

Um das Schneiden zu üben, machen Sie einen Longclick auf den *Ordner*-Button und öffnen Sie den *Minimal-Modus* von Ear2Memory (Abbildung 16.2).



**Abbildung 16.2** – Minimal-Modus von Ear2Memory.

In der Mitte des Bildschirms sehen Sie den so genannten BigButton. Links vom Buchstaben „A“ befindet sich eine kleine, nach rechts gerichtete Flagge. Diese Flagge symbolisiert den Beginn der kommenden Aktion: „Wenn Sie mich anklicken, beginne ich damit, den ersten Schnitt aufzuzeichnen.“

Klicken Sie im Intervall zwischen zwei Sätzen auf den BigButton. Die Aufzeichnung beginnt. Es erscheint nun der Buchstabe „B“ zusammen mit einer Fahne, die nach links zeigt. Dieses Symbol signalisiert Ihnen: „Wenn Sie mich anklicken, beende ich die Aufzeichnung“.

Nach dem zweiten Klick auf den BigButton erscheint ein „X“ – und Ear2Memory beginnt, den gerade definierten Audioausschnitt in einer Endlosschleife zu wiederholen.

Wenn Sie den Satz oft genug gehört haben, klicken Sie ein drittes Mal auf den BigButton. Ear2Memory verlässt die Schleife und setzt die Audiowiedergabe normal fort. Erneut erscheint das „A“. Ear2Memory ist bereit für den nächsten Schnitt.

Machen Sie diese Übung so lange, bis Sie in der Lage sind, ganze Sätze oder auch nur einige Wörter zu schneiden. Es ist so einfach – Klick 1, Klick 2, Klick 3 –, dass selbst Kleinkinder diese Funktion im Nu verstehen.

Um zum Hauptbildschirm zurückzukehren, machen Sie erneut einen Longklick auf den *Ordner*-Button.

Ear2Memory bietet Ihnen eine breite Palette von Anwendungen. Die App

- **zeichnet Ihre “Schnitte” auf**, das heißt, dass Sie ein Audio nur einmal schneiden müssen.
- hat einen **Autopilot-Modus**, der je nach Einstellung jeden Schnitt 2, 3, 4 Mal oder noch öfter wiederholt, bevor der nächste Schnitt vorgespielt wird. Diese Funktion ist ideal, um Audios parallel zu anderen Aktivitäten zu wiederholen, zum Beispiel beim Autofahren, in öffentlichen Verkehrsmitteln, beim Kochen, Joggen usw.
- kann die **Geschwindigkeit eines Audios** verlangsamen oder beschleunigen.
- präsentiert die Schnitte auf Wunsch in **zufälliger Reihenfolge**.
- hat ein **Mikrofon**, das Ihre Stimme aufzeichnet und dann abwechselnd mit dem Original wiedergibt.

Wir werden diese Punkte später im Detail besprechen.

## Europe: Oporto, Portugal



Credit:

<https://pixabay.com/photos/architecture-home-city-3314490>



17

## 17. L'idiota

{ *Audio: [www.aioLingua.com](http://www.aioLingua.com)* }

Der Idiot

- |   |                                                                                                 |                                                                                                       |
|---|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| . | <i>Kevin si avvicina a Martina e le chiede se può parlare con lei. Lei esita, poi lo segue.</i> | <i>Kevin geht auf Martina zu und fragt, ob er mit ihr reden kann. Sie zögert, dann folgt sie ihm.</i> |
| K | Martina, per favore, perché non fermi il massacro?                                              | Martina, bitte, warum stoppst du den Mord nicht?                                                      |
| M | Di cosa stai parlando?                                                                          | Wovon sprichst du?                                                                                    |
| K | Sopprimere una vita indifesa. Ammettilo, Martina, l'aborto non è una pratica accettabile.       | Ein wehrloses Leben auszulöschen. Sieh's ein, Martina, Abtreibung ist keine akzeptable Praxis.        |
| . | <i>Martina guarda Kevin incredula.</i>                                                          | <i>Martina sieht Kevin ungläubig an.</i>                                                              |

\* \* \*

Sie finden die vollständige Episode

1. in der kostenlosen *Kontinental English* App:  
[www.bsk1.com/ke](http://www.bsk1.com/ke)
2. in der Printausgabe von **aioLingua Italiano – Deutsche**  
Ausgabe: [www.amazon.de/dp/3942687690](http://www.amazon.de/dp/3942687690)

## Wörter

|                               |                      |
|-------------------------------|----------------------|
| <b>avvicinarsi a</b> <i>v</i> | zugehen auf          |
| <b>seguire</b> <i>v</i>       | folgen               |
| <b>massacro</b> <i>nm</i>     | Massaker; hier: Mord |
| <b>sopprimere</b> <i>v</i>    | auslöschen           |
| <b>indifeso</b> <i>agg</i>    | wehrlos              |
| <b>pratica</b> <i>nf</i>      | Praxis               |
| <b>accettabile</b> <i>agg</i> | akzeptabel           |

\* \* \*

Die vollständige Wörterliste finden Sie in der Printausgabe von  
**aioLingua Italiano** – *Deutsche Ausgabe*:  
[www.amazon.de/dp/3942687690](http://www.amazon.de/dp/3942687690).

## Coaching 17: Wie viele Stunden pro Tag?

Nehmen wir an, dass 10.000 Wörter auf Ihrem Programm stehen und Sie in einer Stunde durchschnittlich 10 Wörter lernen können. Macht 1.000 Lernstunden. Eine Stunde, um 10 Wörter zu lernen – 6 Minuten pro Wort – sieht nach viel Zeit für wenige Wörter aus. Erinnern Sie sich jedoch an den Korkenzieher und die Art und Weise, wie Sie Wörter (alle Wörter!) sowohl erkennen (hören) als auch produzieren (sprechen) müssen: spontan, in Extremsituationen und ohne zweimal nachzudenken. Bevor Sie für den Rest Ihres Lebens ein Wort „fixiert“ haben, müssen Sie es Ihrem Gehirn immer wieder neu präsentieren. Jede Präsentation (beim Lesen, Hören, Sprechen oder Schreiben) dauert zwar nur einen kurzen Moment, doch am Ende summieren sich diese kurzen Momente zu mehreren Minuten.

Tausend Lernstunden in einem Jahr unterzubringen, das 365 Tage hat, ist ein sportliches Unterfangen. Machen wir es kurz (siehe auch Tabelle 17.1):

- Sprachstudenten sollten 3 bis 5 Stunden pro Tag lernen, 90 bis 150 Stunden pro Monat. Nach einem Jahr sind die 10.000 Wörter erledigt.
- Wer keine Sprachen studiert und noch nicht erwerbstätig ist, sollte nicht weniger als 90 Minuten pro Tag lernen. In diesem Fall braucht es zwei Jahre für die 10.000 Wörter.
- Berufstätige können selten mehr als 40 bis 60 Minuten pro Tag lernen. Sie werden 3 bis 4 Jahre brauchen.

Alle anderen Schemata – zum Beispiel 20 Minuten pro Tag oder 2 Stunden pro Woche – sind zum Scheitern verurteilt. Wer diesen Weg geht, wird nie alles verstehen, schlecht sprechen und das Vorhaben, eine andere Sprache zu beherrschen,

schließlich an den Nagel hängen. Eine geläufige Entschuldigung ist dann, man sei nicht sprachbegabt.

**Tabelle 17.1** - Tägliche Studienzeit

|                                                 | Minuten         |
|-------------------------------------------------|-----------------|
| Seriöse Studenten                               | 240 (4 Stunden) |
| Studenten                                       | 180 (3 Stunden) |
| Menschen, die keinen 8-Stunden-Arbeitstag haben | 90              |
| Menschen, die arbeiten (Expatriates, etc.)      | 40-60           |

Wer ein tägliches Pensum von nicht weniger als 40 Minuten akzeptiert, bekommt bald das nächste Problem: Woher 10.000 englische Wörter nehmen? Vorerst bietet *AioLingua* Ihnen nur 1200 Wörter, und selbst mit Band 2 (mit den Folgen 21 bis 40) kommen Sie nicht auf mehr als 2200 Wörter. Es fehlen also noch etwa 8.000 Wörter, um die wir uns später kümmern müssen. Zuvor aber entdecken Sie in der nächsten Folge Phase III Ihres Lernprogramms. Schnallen Sie sich gut an.

*P. S. Fremdsprachenstudium ist übrigens wie Essen und Schlafen – man macht's jeden Tag. Sechs Tage in der Woche sind gut, 7 Tage sind besser. Erinnern Sie sich daran, wie Sie Ihre Muttersprache gelernt haben: Tag für Tag, im Mittelpunkt von redenden, sich streitenden und sich freuenden Menschen. Niemand wäre auf den Gedanken gekommen, Sie in einem dunklen Keller von der Welt der Sprache und der Wörter abzukapseln. Seit Ihrer Geburt haben Sie Ihre Muttersprache jeden Tag gehört. Genau so werden Sie es mit Ihrer zweiten, dritten oder vierten Sprache machen. Fremdsprachen werden zu Ihrem täglichen Brot.*

## Europe: Seville, España



Credit:

<https://pixabay.com/de/photos/plaza-spanisch-sevilla-spanien-1751442>

# 18

## 18. Pericolo per la democrazia

{ Audio: [www.aioLingua.com](http://www.aioLingua.com) }

Gefahr für die Demokratie

- |   |                                                                                                                                                                                                                                 |  |                                                                                                                                                                                                                                                 |
|---|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| . | <i>Mentre Martina e Kevin discutevano, Jan e Raquel si erano seduti davanti al piccolo isolotto che si trova a circa 100 metri dalla spiaggia. Infastidito, Jan aveva iniziato a scavare un buco nella sabbia con il piede.</i> |  | <i>Während Martina und Kevin sich unterhielten, hatten sich Jan und Raquel gegenüber der kleinen Insel hingesetzt, die etwa 100 Meter vom Strand entfernt liegt. Genervt hatte Jan begonnen, mit seinem Fuß ein Loch in den Sand zu graben.</i> |
| J | Potete spiegarmi cos'avete tutti contro i social?                                                                                                                                                                               |  | Kannst du mir erklären, was ihr alle gegen soziale Netzwerke habt?                                                                                                                                                                              |
| R | Sono un pericolo per la democrazia.                                                                                                                                                                                             |  | Sie sind eine Gefahr für die Demokratie.                                                                                                                                                                                                        |
| J | Cosa vuoi dire con questo?                                                                                                                                                                                                      |  | Was meinst du damit?                                                                                                                                                                                                                            |

\* \* \*

Sie finden die vollständige Episode

1. in der kostenlosen *Kontinental English* App:  
[www.bsk1.com/ke](http://www.bsk1.com/ke)
2. in der Printausgabe von **aioLingua Italiano – Deutsche Ausgabe**: [www.amazon.de/dp/3942687690](http://www.amazon.de/dp/3942687690)

## Wörter

|                               |                  |
|-------------------------------|------------------|
| <b>democrazia</b> <i>nf</i>   | Demokratie       |
| <b>discutere</b> <i>v</i>     | sich unterhalten |
| <b>sedersi</b> <i>v</i>       | sich hinsetzen   |
| <b>infastidito</b> <i>agg</i> | genervt          |
| <b>scavare</b> <i>v</i>       | graben           |
| <b>buco</b> <i>nm</i>         | Loch             |
| <b>piede</b> <i>nm</i>        | Fuß              |

\* \* \*

Die vollständige Wörterliste finden Sie in der Printausgabe von  
**aioLingua Italiano** – *Deutsche Ausgabe*:  
[www.amazon.de/dp/3942687690](http://www.amazon.de/dp/3942687690).

## Coaching 18: Phase III

Menschen zu *verstehen*, die drei oder mehr Wörter pro Sekunde sprechen, erfordert ein intensives Training, um das Hörverständnis zu automatisieren.

*Sprechen*, das heißt das flüssige Aussprechen von 2 oder 3 Wörtern pro Sekunde, erfordert eine ähnlich intensive Automatisierung. Erst wenn Sie zahlreiche „vorgefertigte“ Sätze in Ihrem internen (Gedächtnis-)Speicher angelegt haben, werden Sie flüssig sprechen können.

Nehmen wir einen Satz aus der ersten Folge, *Ach du Scheiße!*:

*Smettila, conosco la storia. L'erba mi impedisce di concentrarmi e rammollisce il mio cervello. In breve, non sarò mai uno studente brillante.*

Sie können diese beiden Sätze in ein Dutzend Elemente entpacken/dekonstruieren:

- Smettila
- conosco
- la storia
- l'erba
- mi impedisce di
- concentrarmi
- e
- rammollisce
- il mio cervello
- in breve
- non sarò mai
- uno studente brillante

Es ist erstaunlich, dass Ihr Gehirn in der Lage ist, in einem Wimpernschlag zwei ganze Sätze aus diesen Vorformulierungen zu bilden. Voraussetzung ist freilich, dass die Fertigteile in Ihrem Gehirn bereits vorhanden sind. Und genau das erfordert intensives Training.

Hinzu kommt, dass Sprechen aus physiologischen Gründen schwieriger ist als Zuhören. Zum Hören braucht man nur ein Trommelfell, drei winzige Knochen im Mittelohr und die so genannte **Hörschnecke**. Diese Strukturen verstärken Töne und übersetzen sie in elektrische Signale, die das Gehirn in Sekundenbruchteilen interpretiert. Sie rühren keinen Finger.

Im Vergleich dazu erfordert das Sprechen eine ausgefeilte Mechanik. Um der Welt die Gedanken Ihres Gehirns mitzuteilen, müssen Sie **Dutzende von Muskeln in Kehlkopf, Rachen, Wangen, Mund und Zunge koordinieren**. Diese Muskeln in wenigen Millisekunden in die perfekte Position zu bringen, ist eine akrobatische Leistung, die jahrelanges Training erfordert. (Bedenken Sie, dass Kinder erst nach dem 10. Lebensjahr beginnen, wie Erwachsene zu sprechen.) Noch vor dieser Akrobatik müssen Sie außerdem entscheiden, welche Ideen oder Botschaften Sie vermitteln möchten, dann die richtigen Worte dafür finden und schließlich Sätze komponieren, die grammatikalisch richtig sind. Kein Zweifel: zuhören ist einfacher als sprechen. Oder andersherum: produzieren ist schwieriger als konsumieren.

Die Aufgabe für die nächsten zwei Wochen besteht darin, die ersten 7 Folgen von *AioLingua* auswendig zu lernen (*Ach du Scheiße!*, *Kill Facebook*, *MI4*, *Abtreibung* usw.). Beginnen Sie mit *Ach du Scheiße!*. Begnügen Sie sich zunächst damit, einzelne Sätze auswendig aufzusagen (es ist vorerst noch nicht nötig, ganze Texte zu rezitieren). Am Tag danach lernen Sie die einzelnen Phrasen von *Kill Facebook* und wiederholen *Ach du Scheiße!*. Am dritten Tag lernen Sie die Sätze von *MI6* und wiederholen *Ach du Scheiße!* und *Kill Facebook*. Gehen Sie nach dem gleichen Muster

vor wie in Phase II (siehe auch *Coaching 4*). Verwenden Sie Google Sheets, um Ihre Fortschritte zu dokumentieren.

Die intensivste Phase Ihres Sprachstudiums hat begonnen.

In Folge xxx zeigen wir Ihnen, wie Ear2Memory Ihnen helfen wird, Ihr Mund-, Zungen- und Lippenspiel zu verbessern. Doch sprechen wir zunächst über die Freiheit.

## Europe: Milano, Italia



Credit:

<https://pixabay.com/de/photos/architektur-geb%C3%A4ude-stadt-5055472>



# 19

## 19. La generazione suicida

{ *Audio: [www.aioLingua.com](http://www.aioLingua.com)* }

*Generation Selbstmord*

- |   |                                                                                                                                               |                                                                                                                                                        |
|---|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| . | <i>Sono le dieci di sera. Francesco arriva nella casa di via San Saturnino che Hannah condivide da qualche mese con Leonardo, Inês e Tim.</i> | <i>Es ist zehn Uhr abends. Francesco kommt in das Haus in der Via San Saturnino, das Hannah seit einigen Monaten mit Leonardo, Inês und Tim teilt.</i> |
| F | Questa casa è davvero bella. L'hai ereditata, vero?                                                                                           | Dieses Haus ist wirklich toll. Du hast es geerbt, nicht wahr?                                                                                          |
| H | Sì, da mia nonna. Ma che tristezza! Piuttosto che avere la casa, preferirei che fosse ancora viva.                                            | Ja, von meiner Großmutter. Aber auch traurig! Anstatt das Haus zu haben, wäre es mir lieber, wenn sie noch am Leben wäre.                              |

\* \* \*

Sie finden die vollständige Episode

1. in der kostenlosen *Kontinental English* App:  
[www.bsk1.com/ke](http://www.bsk1.com/ke)
2. in der Printausgabe von **aioLingua Italiano – Deutsche Ausgabe**: [www.amazon.de/dp/3942687690](http://www.amazon.de/dp/3942687690)

## Wörter

|                                  |                  |
|----------------------------------|------------------|
| <b>generazione</b> <i>nf</i>     | Generation       |
| <b>suicida</b> <i>agg</i>        | selbstmörderisch |
| <b>sera</b> <i>nf</i>            | Abend            |
| <b>condividere</b> <i>v</i>      | teilen           |
| <b>ereditare</b> <i>v</i>        | erben            |
| <b>triste</b> <i>agg</i>         | traurig          |
| <b>piuttosto che</b> <i>cong</i> | anstatt          |

\* \* \*

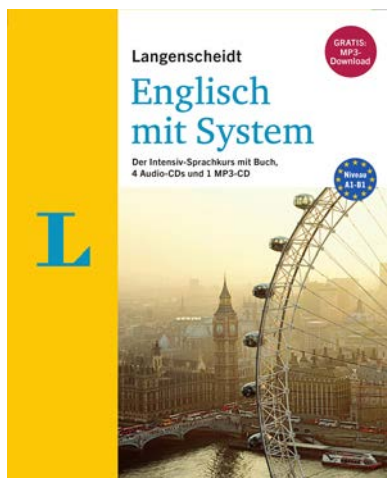
Die vollständige Wörterliste finden Sie in der Printausgabe von  
**aioLingua Italiano** – *Deutsche Ausgabe*:  
[www.amazon.de/dp/3942687690](http://www.amazon.de/dp/3942687690).

## Coaching 19: Ear2Memory? Liberté!

Ear2Memory, die App, mit der Sie Ihre Stimme aufzeichnen können (siehe *Coaching 16*), wird Ihnen das Fremdsprachenstudium bald erleichtern. Ear2Memory bietet Ihnen sogar noch mehr: sie befreit Sie von AioLingua. Da die App es Ihnen ermöglicht, *beliebige* MP3-Audiodateien zu schneiden, können Sie ab sofort Audiomaterial von Sprachlehrbüchern anderer Verlage verwenden. Ear2Memory eröffnet Ihnen daher eine nahezu unbegrenzte Auswahl von Sprachen.

Eine besonders umfangreiche Sammlung ist die **Langenscheidt-Sprachreihe ‘mit System’** mit den Sprachen **Englisch** (siehe Abbildung 19.1; [www.amazon.de/dp/3125631351](http://www.amazon.de/dp/3125631351)), Spanisch, Französisch, Italienisch, Portugiesisch, Niederländisch, Russisch, Griechisch, Norwegisch, Schwedisch, Dänisch, Tschechisch, Polnisch, Türkisch, Chinesisch, Latein und Arabisch. Die Lehrbücher gehören zu den besten weltweit und bieten Audiodateien mit normaler und langsamer Sprechgeschwindigkeit. Ein Beispiel für Text, Übersetzung, Vokabellisten und Glossar finden Sie auf Seite 189. Eine Alternative ist die **Langenscheidt-Sprachreihe ‘In 30 Tagen’** mit den Sprachen Englisch ([www.amazon.de/dp/3468280203](http://www.amazon.de/dp/3468280203)), Spanisch, Französisch, Italienisch, Niederländisch, Schwedisch, Japanisch, Türkisch, Russisch.

Eine weitere und ebenfalls sehr umfangreiche Sammlung ist die von **Assimil** ([www.assimilwelt.com](http://www.assimilwelt.com)) mit Lehrbüchern für Englisch, Spanisch, Italienisch, Portugiesisch, Russisch, Japanisch, Chinesisch und vielen anderen Sprachen. Wählen Sie die Bücher der Reihe *ohne Mühe* (was natürlich Unfug ist, denn Sie haben inzwischen gelernt, dass es *sehr viel Mühe* kostet, eine Sprache zu lernen!). Die Assimil-Handbücher enthalten keine Vokabellisten, die Grammatik ist kurz und einige Texte scheinen Jahrzehnte alt zu sein. Aber die Audiodateien sind im Allgemeinen hervorragend!



**Abbildung 19.1** – English mit System. Sprachlehrbuch der ...mit System-Reihe von Langenscheidt.

Wenn Sie gute Französischkenntnisse haben, versuchen Sie einmal die folgenden ausgezeichneten Lehrbücher:

- Pocket: Langues pour tous, 40 leçons pour parler... - **allemand** ([www.amazon.fr/dp/2266189123](http://www.amazon.fr/dp/2266189123)), anglais, espagnol, italien, portugais, le grec modern.
- Pocket: Se perfectionner en anglais, espagnol, **allemand** ([www.amazon.fr/dp/2266212125](http://www.amazon.fr/dp/2266212125)), italien.
- Pocket: ... au quotidien: anglais, americain, **espanol** ([www.amazon.fr/dp/2266189018](http://www.amazon.fr/dp/2266189018)). Ausgezeichnete Audios! Die Aufnahmen gehören zu den besten der Welt!

Das Erlernen einer neuen Sprache mit Büchern einer anderen Fremdsprache ist nicht nur eine machbare, sondern auch eine spaßige Herausforderung. Im Anhang auf Seite 185 mehr dazu.

## Europe: Marseille, France



Credit:

<https://pixabay.com/photos/marseille-d%C3%A9confinement-june-summer-5271931>

# 20

## 20. Martina

{ Audio: [www.aioLingua.com](http://www.aioLingua.com) }

Martina

- . *Leonardo e Alejandro arrivano al Tiffany, un piccolo caffè-bar nel quartiere della Marina. Una ventina di persone sono in coda per un tavolo. I nostri amici si mettono in fila. Leonardo chiede consiglio ad Alejandro, studente di informatica e mago della programmazione.*  
*Leonardo und Alejandro kommen im Tiffany an, einer kleinen Café-Bar im Marina-Viertel. Etwa 20 Personen stehen in der Schlange, um einen Tisch zu bekommen. Unsere Freunde stellen sich an das Ende der Schlange. Leonardo fragt Alejandro, der Informatik studiert und ein Ass im Programmieren ist, um Rat.*
- A *Cosa? I tuoi nonni vogliono pubblicare un libro senza passare per un editore? Alla loro età?*  
*Was? Deine Großeltern wollen ein Buch veröffentlichen, ohne über einen Verlag zu gehen? In ihrem Alter?*

\* \* \*

Sie finden die vollständige Episode

1. in der kostenlosen *Kontinental English* App:  
[www.bsk1.com/ke](http://www.bsk1.com/ke)
2. in der Printausgabe von **aioLingua Italiano – Deutsche Ausgabe**: [www.amazon.de/dp/3942687690](http://www.amazon.de/dp/3942687690)

## Wörter

|                              |                 |
|------------------------------|-----------------|
| <b>caffè-bar</b> <i>nm</i>   | Café-Bar        |
| <b>ventina</b> <i>nf</i>     | ungefähr 20     |
| <b>essere in coda</b>        | Schlange stehen |
| <b>fila</b> <i>nf</i>        | Schlange        |
| <b>consiglio</b> <i>nm</i>   | Rat             |
| <b>informatica</b> <i>nf</i> | Informatik      |
| <b>mago</b> <i>nm</i>        | Ass             |

\* \* \*

Die vollständige Wörterliste finden Sie in der Printausgabe von  
**aioLingua Italiano** – *Deutsche Ausgabe*:  
[www.amazon.de/dp/3942687690](http://www.amazon.de/dp/3942687690).

## Coaching 20: Konsumieren und produzieren

Bevor wir Ihnen einige Tipps geben, wie man einen Text am besten auswendig lernt, wollen wir kurz analysieren, warum es leichter ist, eine Sprache zu verstehen (Hören und Lesen) als sie zu produzieren (Sprechen und Schreiben).

Wenn Sie jemals eine Sprache gelernt und sie dann nicht mehr regelmäßig praktiziert haben, haben Sie festgestellt, dass nach 10 Jahren auch einfachste Wörter, wie zum Beispiel ein portugiesisches “Adios!” (“Auf Wiedersehen!”), nicht mehr präsent sind. Zu Ihrer Überraschung sind die Hör- und Lesefähigkeiten jedoch nahezu intakt geblieben: Sie verstehen wie früher die Nachrichten, Sie lesen Zeitungen ohne Schwierigkeiten. Es scheint, als ob man eine Sprache, wenn man sie erst einmal *verstanden* hat, ein Leben lang nicht vergisst, so wie man Fahrradfahren nicht verlernt. Im Gegensatz dazu unterliegt die *Produktion* von Sprache einer starken Erosion. Es ist ganz offensichtlich leichter, Sprache in das Gehirn hineinzubekommen, als sie wieder herauszuholen.

Für dieses Phänomen gibt es mindestens zwei Erklärungen. Die erste ist quantitativ. Sie haben ein Leben lang mehr zugehört als gesprochen. Schon im zweiten Lebensjahr, als Sie die ersten kaum verständlichen Laute hervorbrachten, hatten Sie ein Repertoire von Hunderten von Wörtern, die Sie problemlos verstehen konnten. Später, in der Schule, an der Universität und am Arbeitsplatz, haben Sie stundenlang zugehört, meist ohne selbst mehr als ein paar Worte beizutragen. Und wenn Sie nicht an logorrhöischer Inkontinenz leiden, ist das Zuhören auch im Alltag der Default-Modus Ihrer Kommunikation. Sobald Sie sich in einer Gruppe von mindestens drei Personen befinden, werden Sie eher zuhören als sprechen.

Der zweite Grund ist die Vielfalt der menschlichen Sprache. Die Wörter, die beim Hören und Lesen in Ihr Gehirn hineingelangen, sind zahlreicher als die Wörter, die durchs Sprechen und

Schreiben herauskommen. Sie haben nur ein Leben zu erzählen – Ihr eigenes –, während Ihre Mitmenschen Ihnen Hunderte von Leben an verschiedenen Orten und unter verschiedenen Umständen erzählen. Was Sie von der Welt verstehen, ist unendlich viel umfangreicher als das, was Sie über sie sagen können und wollen. Sie kennen Wörter, gesprochen von Populisten, Fundamentalisten und Faschisten, die Sie niemals aussprechen würden. Sie kennen auch Hunderte von Wörtern aus dem Munde von Priestern, Rabbinern und Imamen, die Sie nicht gebrauchen können, weil Sie als aufgeklärter Mensch der Meinung sind, dass Gott und die Götter nur existieren, weil unsere Vorfahren die Weisheit hatten, sie zu erschaffen. Die Liste der unaussprechlichen Diskurse lässt sich erweitern um all das, was Sie in verschiedenen Berufen, Gegenden, Altersgruppen usw. hören. Aufgrund der unendlichen Variabilität menschlicher Biografien – manchmal ekelhaft hässlich, aber viel häufiger kreativ, anregend und erfrischend – kennen Sie Tausende von Wörtern, die Sie niemals in den Mund nehmen würden.

## Europe: Frankfurt, Deutschland



Credit:

<https://pixabay.com/photos/buildings-skyscrapers-coast-boats-5440219>

# Season 3

Die dritte Staffel mit den Kapiteln 21 bis 30 ist in  
Vorbereitung.

Episode 21: Eifersucht

Episode 22: Dürre und Wirbelstürme

Episode 23: Gesichtserkennung

Episode 24: Whistleblower

Episode 25: Forschung

Episode 26: Mission in Paris

Episode 27: Gotteslästerung

Episode 28: FFF in Casteddu

Episode 29: Chinese Connection

Episode 30: Die Versuchung



## Anhang

### Anhang 1: Sprachlehrbücher

Es ist nicht einfach, ein gutes Sprachlehrbuch zu finden. Ein modernes Lehrbuch hat idealerweise

1. Audio-Dateien
2. Texte (Transkriptionen der Audiodateien)
3. Übersetzungen der Texte
4. Wortlisten

Leider haben viele Sprachlehrbücher überhaupt keine Audiodateien – was in einer Welt mit Audioplayern auf Milliarden von Smartphones eine Todsünde ist. Bitte nicht kaufen! Von Büchern, die Audiodateien haben, bieten die meisten leider keine Übersetzungen der Texte an. Dadurch verlieren Sie wertvolle Zeit, bevor Sie die Texte verstehen.

Glücklicherweise gibt es die im Folgenden aufgeführte Positivliste.

### English native speakers

- **Assimil** series: Chinese, Korean, **French**, German, Italian, Japanese, Portuguese, Russian, Spanish, and many more.

Unfortunately, the chapters don't include lists of newly presented words, grammar is short and some texts seem to be decades old. However, the audio files are generally excellent!

Link: [www.Assimil.com](http://www.Assimil.com)

- **Living Language | Complete edition** series: Chinese (Mandarin), French, **German**, Italian, Japanese, Portuguese (Brazilian), Spanish and many more.

Link: [www.livinglanguage.com](http://www.livinglanguage.com)

## German native speakers

- **Langenscheidt-Sprachreihe ‘mit System’** – [Englisch](#), Spanisch, Französisch, Italienisch, Portugiesisch, Niederländisch, Russisch, Griechisch, Norwegisch, Schwedisch, Dänisch, Tschechisch, Polnisch, Türkisch, Chinesisch, Latein, Arabisch.

Diese Sprachreihe bietet Audiodateien mit normaler und langsamer Sprechgeschwindigkeit. Ein Beispiel für Text, Übersetzung, Wortliste und Glossar finden Sie auf Seite 189. Die Bände der ‘mit System’-Sprachreihe gehören zu den besten Sprachlehrbüchern der Welt!

Link: [www.langenscheidt.com](http://www.langenscheidt.com)

- **Assimil-Sprachreihe:** Chinesisch, Englisch, Französisch, Italienisch, Japanisch, Portugiesisch, Russisch, Spanisch und einige weitere Sprachen.

Link: [www.assimilwelt.com](http://www.assimilwelt.com)

- **Langenscheidt-Sprachreihe ‘In 30 Tagen’** – [Englisch](#), Spanisch, Französisch, Italienisch, Niederländisch, Schwedisch, Japanisch, Türkisch, Russisch.

Link: [www.langenscheidt.com](http://www.langenscheidt.com)

## French native speakers

- **Assimil** – La methode intuitive, entre autre Chinois, Coréen, Français, Allemand, Italien, Japonais, Portugais, Russe, Espagnol, Suaheli.

Les chapitres n'incluent pas de listes de nouveaux mots, la grammaire est brève et certains textes pourraient dater de plusieurs décennies. Cependant, les fichiers audio sont dans l'ensemble EXCELLENTS!

Lien: [fr.assimil.com](http://fr.assimil.com)

- Pocket: Langues pour tous, 40 leçons pour parler... – [allemand](#), anglais, espagnol, italien, portugais, le grec moderne.
- Pocket: Se perfectionner en anglais, espagnol, [allemand](#), italien.
- Pocket: ... au quotidien: anglais, américain, [espanol](#). Excellent audios ! Ces enregistrements sont parmi les meilleurs du monde !

## Italian native speakers

- **Assimil** – Collana senza sforzo  
Cinese, Francese, Giapponese, Inglese, Portoghese, Russo, Spagnolo, Tedesco e altre lingue.  
[www.assimil.it](http://www.assimil.it)

## Spanish native speakers

- **Assimil** – El método intuitivo  
[Alemán](#), Francés, Inglés, Italiano, Portugués de Brasil, Ruso, Árabe, Catalán.  
[fr.assimil.com](http://fr.assimil.com)

## Portuguese native speakers

- **Assimil** – O método intuitivo

[Alemão](#), Espanhol, Francês, Italiano.

[fr.assimil.com](http://fr.assimil.com)

## Anhang 2: Langenscheidt mit System

The Langenscheidt 'mit System' manuals (see page 186) offer the perfect mix for efficient *Ear<sup>2</sup>Memory* learning (Audio + Transcription [= Text] + Translation + Word lists).

### At a conference in Madrid © 1/2,3

- Bob Hello. You must be Tina Berger from Germany.
- Tina Yes, that's right.
- Bob Nice to meet you. I'm Bob Walker from the London office.
- Tina Oh yes. Hello.
- Bob Let me introduce you to the rest of the team. This is Juan Vargas from the US office. He's from Texas, but his office is in Florida.
- Juan Hi. Nice to meet you.
- Tina And you, Juan.
- Bob Juan's boss is in New York, she's not here at the conference. And this is Sonia Walker. She's from the Toronto office. Her area is Canada.
- Sonia Hi.
- Tina So you're both Walkers. Are you related?
- Sonia No, we're not related.
- Bob Just colleagues.
- Sonia Not good friends, Bob?
- Bob Friends, too ...
- Sonia Thanks, Bob.
- Bob ... sometimes. Sonia and Juan are our two agents in North America. Their area is very big, but they're very good. They're experts ...
- Juan Thanks for those compliments, Bob.
- Bob ... sometimes.
- Juan Hey!
- Sonia Your English is very good, Tina.
- Tina Well, my mother is English.
- Sonia Oh right.
- Tina Yes. My mother's English and my father's German.
- Sonia I see. Well, welcome to the team.
- Tina Thanks.



**Figure 19.1 – ATTW package (Audio + Transcription [= Text] + Translation + Word lists): Text.** From *Englisch mit System*, Langenscheidt 2015, 352 pages. Reproduced with permission.

## 1 Auf einer Tagung in Madrid

|              |                                                                                                                                                |              |                                                                         |
|--------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-------------------------------------------------------------------------|
| <b>Bob</b>   | Hallo. Sie müssen Tina Berger aus Deutschland sein.                                                                                            | <b>Sonia</b> | Nicht gute Freunde, Bob?                                                |
| <b>Tina</b>  | Ja, das ist richtig.                                                                                                                           | <b>Bob</b>   | Freunde auch ...                                                        |
| <b>Bob</b>   | Nett Sie kennenzulernen. Ich bin Bob Walker vom Londoner Büro.                                                                                 | <b>Sonia</b> | Danke, Bob.                                                             |
| <b>Tina</b>  | Ach ja. Hallo.                                                                                                                                 | <b>Bob</b>   | ... manchmal. Sonia und Juan sind unsere zwei Vertreter in Nordamerika. |
| <b>Bob</b>   | Ich mache Sie mit dem Rest der Mannschaft bekannt. Das ist Juan Vargas vom US-Büro. Er ist aus Texas, aber sein Büro ist in Florida.           |              | Ihr Gebiet ist sehr groß, aber sie sind sehr gut. Sie sind Experten ... |
| <b>Juan</b>  | Hi. Nett Sie kennenzulernen.                                                                                                                   | <b>Juan</b>  | Danke für diese Komplimente, Bob.                                       |
| <b>Tina</b>  | Und Sie, Juan.                                                                                                                                 | <b>Bob</b>   | ... manchmal.                                                           |
| <b>Bob</b>   | Juans Chefin ist in New York, sie ist nicht hier auf der Tagung. Und das ist Sonia Walker. Sie ist vom Büro in Toronto. Ihr Gebiet ist Kanada. | <b>Juan</b>  | He!                                                                     |
| <b>Sonia</b> | Hi.                                                                                                                                            | <b>Sonia</b> | Ihr Englisch ist sehr gut, Tina.                                        |
| <b>Tina</b>  | Sie heißen also beide Walker. Sind Sie verwandt?                                                                                               | <b>Tina</b>  | Nun, meine Mutter ist Engländerin.                                      |
| <b>Sonia</b> | Nein, wir sind nicht verwandt.                                                                                                                 | <b>Sonia</b> | Ach so.                                                                 |
| <b>Bob</b>   | Nur Kollegen.                                                                                                                                  | <b>Tina</b>  | Ja. Meine Mutter ist Engländerin und mein Vater ist Deutscher.          |
|              |                                                                                                                                                | <b>Sonia</b> | Ich verstehe. Nun, willkommen in der Mannschaft.                        |
|              |                                                                                                                                                | <b>Tina</b>  | Danke.                                                                  |

**Figure 19.2 – ATTW package (Audio + Transcription [= Text] + Translation + Word lists): Translation.** From *Englisch mit System*, Langenscheidt 2015, 352 pages. Reproduced with permission.

| Dialog                                 |                                      | Canada              | Kanada                   |
|----------------------------------------|--------------------------------------|---------------------|--------------------------|
| at [æt]                                | an, auf                              | ['kænədə]           |                          |
| conference                             | Tagung                               | both [bəʊθ]         | beide                    |
| [ˈkɒnfrəns]                            |                                      | related             | verwandt                 |
| hello [hə'ləʊ]                         | guten Tag, hallo                     | [rɪ'leɪtɪd]         |                          |
| must [mʌst]                            | müssen                               | we [wi:]            | wir                      |
| be [bi:]                               | sein                                 | we're (we are)      | wir sind                 |
| Germany                                | Deutschland                          | [wɪə]               |                          |
| ['dʒɜ:məni]                            |                                      | not [nɒt]           | nicht                    |
| yes [jes]                              | ja                                   | just [dʒʌst]        | nur, einfach, gerade     |
| that [ðæt]                             | das, jene(r, s)                      | colleague           | Kollege, Kollegin        |
| right [raɪt]                           | richtig                              | ['kɒli:g]           |                          |
| that's right                           | das ist richtig, das stimmt          | good [gʊd]          | gut                      |
| [ˌðætʰs 'raɪt]                         |                                      | friend [frend]      | Freund(in)               |
| nice [naɪs]                            | nett, schön                          | thanks [θæŋks]      | danke                    |
| to [tə]                                | zu                                   | our ['aʊə]          | unser(e)                 |
| meet [mi:t]                            | kennenlernen, treffen                | agent ['eɪdʒənt]    | Vertreter(in)            |
| you [ju:]                              | du, dich, dir, Sie, Ihnen, ihr, euch | North America       | Nordamerika              |
|                                        |                                      | [ˌnɔ:θ ə'merɪkə]    |                          |
| nice to meet you                       | nett Sie / dich kennenzulernen       | their Pl [ðeə]      | ihr(e)                   |
| [ˌnaɪs tə 'mi:t ju]                    |                                      | very ['veri]        | sehr                     |
| I'm (I am) [aɪm]                       | ich bin                              | big [bɪg]           | groß                     |
| office ['ɒfɪs]                         | Büro                                 | they're (they are)  | sie sind                 |
| oh [əʊ]                                | ach, oh                              | [ðeɪə]              |                          |
| let [let]                              | lassen                               | expert ['ekspɜ:t]   | Experte, Expertin        |
| me [mi:]                               | mich, mir                            | those Pl [ðəʊz]     | jene                     |
| Let me introduce                       | Ich mache Sie                        | compliment          | Kompliment               |
| you to ... [ˌlet mi ɪntrə'dʒʊz ju: tə] | mit ... bekannt                      | ['kɒmplɪmənt]       |                          |
| rest [rest]                            | Rest                                 | Hey! [heɪ]          | He! Hallo!               |
| of [ɒv]                                | von                                  | your [jʊə]          | dein(e), Ihr(e), euer(e) |
| US [ˌju:'es]                           | US-, amerikanisch(e)                 | Well, ... [wel]     | Nun, ...                 |
| he's (he is) [hi:z]                    | er ist                               | my [maɪ]            | mein(e)                  |
| his [hɪz]                              | sein(e)                              | mother ['mʌðə]      | Mutter                   |
| hi [haɪ]                               | hi, hallo                            | oh right [əʊ 'raɪt] | ach so                   |
| boss [bɒs]                             | Chef(in)                             | father ['fɑ:ðə]     | Vater                    |
| she [ʃi:]                              | sie                                  | I see [ˌaɪ'si:]     | hier: ich verstehe       |
| here [hɪə]                             | hier                                 | welcome to ...      | willkommen in / bei ...  |
| her [hɜ:]                              | ihr(e)                               | ['welkəm tə]        |                          |
| area ['eəriə]                          | Gebiet                               |                     |                          |

**Figure 19.3 – ATTW package (Audio + Transcription [= Text] + Translation + Word lists): Word list.** From *Englisch mit System*, Langenscheidt 2015, 352 pages. Reproduced with permission.

## Glossar

### A

@ ['æt] @ 2  
 a [ə] ein(e) 1  
 a bit [ə 'bɪt] etwas, ein bisschen 10  
 a few [ə 'fjuː] ein paar 9  
 a little [ə 'lɪtl] ein wenig, etwas 2, 9  
 a little something [ə 'lɪtl 'sʌmθɪŋ]  
 eine Kleinigkeit, etwas Kleines 12  
 a long way [ə ,lɒŋ 'weɪ] weit;  
 ein weiter Weg 10  
 a lot (of) [ə 'lɒt (əv)] viel(e) 3  
 a week [ə 'wiːk] die / pro Woche 4  
 a.m. [er 'em] vormittags (Uhrzeit) 4  
 ability [ə'bɪləti] Fähigkeit 13  
 about [ə'baʊt] etwa, ungefähr 3  
 above [ə'baʊv] über 8  
 abroad [ə'brɔːd] ins / im Ausland 6  
 accent ['æksnt] Akzent 17  
 accident ['æksɪdnt] Unfall 11  
 accident occurrence ['æksɪdnt ə,karəns]  
 Unfallhergang 11  
 accommodation [ə,kəmə'deɪʃn]  
 Unterkunft, Unterkünfte 6  
 across [ə'krɒs] quer durch, überall in 15  
 act [ækt] (schau)spielen 4  
 act as ... ['ækt æz] als ... tätig sein 13  
 activity [æk'tɪvəti] Aktivität, Tätigkeit 15  
 actor ['æktə] Schauspieler 4  
 actually Adv ['æktʃʊəli] eigentlich, wirklich,  
 tatsächlich 7  
 add [æd] hinzufügen 20  
 address [ə'dres] Adresse 2  
 Adirondacks [ˌædɪ'rɒndæks]  
 Adirondack-Berge 16  
 admit [əd'mɪt] zugeben 10  
 adult ['ædʌlt] Erwachsene(r) 16  
 adventure [əd'ventʃə] Abenteuer 6  
 adventure holidays [əd'ventʃə hɒlɪdeɪz]  
 Abenteuerurlaub 13  
 advertisement [əd'vestɪsmənt] Anzeige,  
 Annonce 13  
 advice [əd'veɪs] Rat(schlag), Ratschläge 15  
 aerobics [eə'rəʊbɪks] Aerobic 5  
 Africa ['æfrɪkə] Afrika 6  
 after ['ɑːftə] nach 3  
 afternoon [ˌɑːftə'nʊːn] Nachmittag 4  
 afterwards ['ɑːftəwɔːdʒ] hinterher 14  
 again [ə'geɪn] wieder, noch einmal 2  
 against [ə'geɪnst] gegen 11  
 age [eɪdʒ] Alter 2  
 age group [eɪdʒ gruːp] Altersgruppe 13

agency ['eɪdʒnsɪ] Agentur 17  
 agent ['eɪdʒnt] Vertreter(in) 1  
 ago [ə'ɡəʊ] vor 6  
 agree [ə'ɡriː] vereinbaren, beschließen;  
 übereinstimmen, sich einigen 14  
 ahead [ə'hed] vorn, vorwärts, voraus 13  
 airbag ['eəbæg] Airbag 1  
 airport ['eəpɔːt] Flughafen 1  
 alarm [ə'lɑːm] Alarm(anlage) 15  
 alarm clock [ə'lɑːm klɒk] Wecker 17  
 alcohol ['ælkəhɒl] Alkohol 9  
 alert Adj [ə'lɜːt] wachsam 14  
 alert V [ə'lɜːt] alarmieren 20  
 alive [ə'laɪv] lebendig 18  
 all [ɔːl] alle 1  
 all ... [ɔːl] den / die / das ganze(n) ...  
 (lang / über) [zeitl.] 13  
 all day [ɔːl 'deɪ] den ganzen Tag 5  
 all in one word [ɔːl ɪn wʌn wɜːd] zusammen-  
 geschrieben, (alles) in einem Wort 2  
 all right [ɔːl 'raɪt] gut, in Ordnung 9  
 All the (very) best. [ɔːl ðə (veri) 'best]  
 Alles (alles) Gute! 12  
 all the time [ɔːl ðə 'taɪm]  
 die ganze Zeit 6, 13  
 all wrong [ɔːl 'rɒŋ] ganz falsch 6  
 almost ['ɔːlməʊst] fast, beinahe 17  
 along [ə'lɒŋ] entlang 3  
 already ['ɔːlredɪ] bereits, schon 12  
 also ['ɔːlsəʊ] auch 5  
 although [ɔːl'ðəʊ] obwohl 17  
 always ['ɔːlweɪz] immer 4  
 amazing [ə'meɪzɪŋ] erstaunlich 17  
 ambulance ['æmbjuləns] Krankenwagen 11  
 America [ə'merɪkə] Amerika 1  
 American [ə'merɪkən] amerikanisch;  
 Amerikaner(in) 1  
 an [ən] ein(e) 1  
 an hour and a half [ən 'aʊə ənd ə ,haɪf]  
 eineinhalb Stunden 8  
 an hour late [ən 'aʊə 'leɪt] mit einer Stunde  
 Verspätung 6  
 and [ænd/ənd] und 1  
 And the same to you. [ənd ðə ,seɪm tu 'juː]  
 Gleichfalls. 12  
 ankle ['æŋkl] Knöchel 11  
 anniversary [ænɪ'vɜːsɪrɪ] Jahrestag 12  
 announcement [ə'naʊnsmənt] Ansage,  
 Ankündigung 17  
 another [ə'nʌðə] noch ein(e),  
 schon wieder ein(e) 3

**Figure 19.4 – Glossary.** From *Englisch mit System*, Langenscheidt 2015, 352 pages. Reproduced with permission.

## Alphabetisches Wörterverzeichnis

|                               |                           |    |
|-------------------------------|---------------------------|----|
| <b>a bordo</b> <i>avv</i>     | an Bord                   | 1  |
| <b>a casa</b>                 | zu Hause                  | 7  |
| <b>a dopo</b> <i>inter</i>    | bis später                | 3  |
| <b>a mezzogiorno</b>          | um 12 Uhr                 | 2  |
| <b>a morte</b>                | hier: bis zum Himmel      | 10 |
| <b>a proposito</b>            | übrigens                  | 2  |
| <b>a quanto pare</b>          | anscheinend               | 3  |
| <b>abbandonare</b> <i>v</i>   | verlassen                 | 4  |
| <b>abbastanza</b> <i>agg</i>  | genug                     | 9  |
| <b>abbozzo</b> <i>nm</i>      | Umriss                    | 8  |
| <b>abortire</b> <i>v</i>      | abtreiben                 | 2  |
| <b>abortivo</b> <i>agg</i>    | Abtreibungs-              | 6  |
| <b>accendere</b> <i>v</i>     | einschalten               | 13 |
| <b>accessibile</b> <i>agg</i> | erschwinglich             | 20 |
| <b>accesso</b>                | Zugang                    | 14 |
| <b>accettabile</b> <i>agg</i> | akzeptabel                | 17 |
| <b>accettare</b> <i>v</i>     | akzeptieren               | 13 |
| <b>accompagnare</b> <i>v</i>  | begleiten                 | 2  |
| <b>acqua</b> <i>nf</i>        | Wasser                    | 12 |
| <b>adolescente</b> <i>nm</i>  | Junge, Jugendlicher       | 7  |
| <b>adorare</b> <i>v</i>       | lieben; hier: sich freuen | 13 |
| <b>aeroporto</b> <i>nm</i>    | Flughafen                 | 11 |
| <b>afferrare</b> <i>v</i>     | packen                    | 17 |
| <b>affittare</b> <i>v</i>     | mieten                    | 11 |
| <b>affondare</b> <i>v</i>     | versenken                 | 10 |
| <b>africano</b> <i>nm</i>     | Afrikaner                 | 17 |
| <b>aggiungere</b> <i>v</i>    | hinzufügen, hinzugeben    | 16 |
| <b>agire</b> <i>v</i>         | handeln                   | 19 |
| <b>aglio</b> <i>nm</i>        | Knoblauch                 | 16 |
| <b>agosto</b> <i>nm</i>       | August                    | 14 |
| <b>AIDS</b> <i>nm</i>         | AIDS                      | 3  |
| <b>aiutare</b> <i>v</i>       | helfen                    | 14 |
| <b>al solito</b>              | immer                     | 2  |
| <b>alcol</b> <i>nm</i>        | Alkohol                   | 9  |

|                                      |                          |    |
|--------------------------------------|--------------------------|----|
| <b>alcuni</b> <i>pron pl</i>         | ein paar                 | 14 |
| <b>all'improvviso</b> <i>loc avv</i> | plötzlich                | 5  |
| <b>alla fine</b>                     | am Ende                  | 15 |
| <b>alla lunga</b>                    | auf Dauer                | 19 |
| <b>alloggio sociale</b>              | sozialer Wohnungsbau     | 10 |
| <b>allontanarsi a nuoto</b>          | wegschwimmen             | 14 |
| <b>allontanarsi</b> <i>v</i>         | weggehen                 | 3  |
| <b>allontanarsi</b> <i>v</i>         | hier: weggehen           | 13 |
| <b>allontanarsi</b> <i>v</i>         | weggehen, sich entfernen | 14 |
| <b>allora</b> <i>cong</i>            | also                     | 20 |
| <b>almeno</b> <i>avv</i>             | mindestens               | 20 |
| <b>altri</b> <i>pron pl</i>          | andere                   | 14 |
| <b>altro</b> <i>agg</i>              | andere                   | 9  |
| <b>alzare gli occhi al cielo</b>     | die Augen verdrehen      | 16 |
| <b>alzare lo sguardo</b>             | aufschauen               | 16 |
| <b>amare</b> <i>v</i>                | lieben                   | 8  |
| <b>ambulante</b> <i>nm</i>           | Straßen-                 | 4  |
| <b>amico</b> <i>nm</i>               | Freund                   | 9  |
| <b>ammalarsi</b> <i>v</i>            | krank werden             | 4  |
| <b>ammettere</b> <i>v</i>            | zugeben                  | 12 |
| <b>amorevole</b> <i>agg</i>          | liebvoll                 | 17 |
| <b>anch'io</b>                       | ich auch                 | 8  |
| <b>anche</b> <i>avv</i>              | auch                     | 8  |
| <b>anche se</b> <i>cong</i>          | selbst wenn              | 4  |
| <b>ancora</b> <i>avv</i>             | immer noch               | 3  |
| <b>andare a letto con</b>            | schlafen mit             | 3  |
| <b>andare a nuotare</b> <i>v</i>     | schwimmen gehen          | 12 |
| <b>andare a rotoli</b>               | den Bach runtergehen     | 19 |
| <b>andare a vivere</b>               | zusammenziehen           | 5  |
| <b>andare bene</b>                   | gut laufen               | 20 |
| <b>andare in malora</b>              | den Bach runtergehen     | 18 |
| <b>andare</b> <i>v</i>               | gehen                    | 2  |
| <b>andare</b> <i>v</i>               | gehen                    | 10 |
| <b>andiamo a vedere</b>              | lass uns mal sehen       | 14 |
| <b>angelo</b> <i>nm</i>              | Engel                    | 1  |
| <b>anima</b> <i>nf</i>               | Seele                    | 17 |

|                                    |                        |    |
|------------------------------------|------------------------|----|
| <b>annaffiare</b> <i>v</i>         | gießen                 | 9  |
| <b>anno</b> <i>nm</i>              | Jahr                   | 3  |
| <b>annuale</b> <i>agg</i>          | jährlich               | 9  |
| <b>annuire</b> <i>v</i>            | nicken                 | 19 |
| <b>annunciare</b> <i>v</i>         | ankündigen             | 15 |
| <b>ansia</b> <i>nf</i>             | Angst                  | 5  |
| <b>anziano</b> <i>agg</i>          | alt                    | 19 |
| <b>apparire</b> <i>v</i>           | auftauchen, erscheinen | 5  |
| <b>appartamento</b> <i>nm</i>      | Wohnung                | 2  |
| <b>appuntamento</b> <i>n</i>       | Verabredung            | 1  |
| <b>aprile</b> <i>nm</i>            | April                  | 10 |
| <b>architettura</b> <i>nf</i>      | Architektur            | 3  |
| <b>aria</b> <i>nf</i>              | Melodie                | 10 |
| <b>arma</b> <i>nf</i>              | Waffe                  | 10 |
| <b>arrabbiarsi</b> <i>v</i>        | wütend werden          | 17 |
| <b>arrivare a</b> <i>v</i>         | so weit gehen ... zu   | 15 |
| <b>arrivare correndo</b>           | herbeieilen            | 17 |
| <b>arrivare</b> <i>v</i>           | ankommen, kommen       | 2  |
| <b>arte</b> <i>nf</i>              | Kunst                  | 5  |
| <b>asciugamano</b> <i>nm</i>       | Strandtuch             | 12 |
| <b>ascoltare</b> <i>v</i>          | zuhören                | 13 |
| <b>aspettare</b> <i>v</i>          | warten                 | 6  |
| <b>aspettarsi</b> <i>v</i>         | erwarten               | 2  |
| <b>aspettarsi</b> <i>v</i>         | erwarten               | 12 |
| <b>assemblea</b> <i>nf</i>         | Versammlung            | 15 |
| <b>assolutamente</b> <i>avv</i>    | absolut                | 12 |
| <b>assomigliare a</b> <i>v</i>     | aussehen wie           | 8  |
| <b>atmosfera</b> <i>nf</i>         | Atmosphäre             | 15 |
| <b>attento</b> <i>agg</i>          | vorsichtig             | 6  |
| <b>attimo</b> <i>nm</i>            | Moment                 | 8  |
| <b>attorno a</b> <i>prep</i>       | um                     | 17 |
| <b>attraversare</b> <i>v</i>       | überqueren             | 8  |
| <b>attrazione</b> <i>nf</i>        | Sehenswürdigkeit       | 11 |
| <b>aumento</b> <i>nm</i>           | Erhöhung               | 9  |
| <b>avanzi</b> <i>nm pl</i>         | Reste                  | 16 |
| <b>aver bisogno di</b> <i>expr</i> | brauchen               | 11 |
| <b>aver finito con</b>             | fertig sein mit        | 11 |

|                                    |                           |    |
|------------------------------------|---------------------------|----|
| <b>aver paura di</b>               | Angst haben vor           | 5  |
| <b>avere importanza</b>            | nicht egal sein           | 2  |
| <b>avere intenzione</b>            | vorhaben                  | 4  |
| <b>avere interesse</b>             | ein Interesse daran haben | 1  |
| <b>avere voglia di</b> <i>expr</i> | mögen                     | 11 |
| <b>avrebbe potuto essere</b>       | er hätte sein können      | 4  |
| <b>avvicinare</b> <i>v</i>         | näher bringen             | 13 |
| <b>avvicinare</b> <i>v</i>         | annähern; hier: gewinnen  | 19 |
| <b>avvicinarsi a</b> <i>v</i>      | zugehen auf               | 17 |
| <b>avvocato</b> <i>nm</i>          | Advokat                   | 15 |
| <b>avvolgere</b> <i>v</i>          | einhüllen                 | 17 |
| <b>azionista</b> <i>nm + nf</i>    | Aktionär                  | 15 |
| <b>bagagliaio</b> <i>nm</i>        | Kofferraum                | 12 |
| <b>balcone</b> <i>nm</i>           | Balkon                    | 1  |
| <b>bambino</b> <i>nm</i>           | Kind                      | 4  |
| <b>bambino</b> <i>nm</i>           | Baby                      | 8  |
| <b>banchina</b> <i>nf</i>          | Kai                       | 8  |
| <b>barca</b> <i>nf</i>             | Boot                      | 8  |
| <b>bastare</b> <i>v</i>            | reichen                   | 9  |
| <b>battaglia</b> <i>nf</i>         | Schlacht                  | 5  |
| <b>beate loro!</b>                 | die Glücklichen!          | 20 |
| <b>beato</b> <i>agg</i>            | heilig                    | 20 |
| <b>bello</b> <i>agg</i>            | schön                     | 12 |
| <b>bianco</b> <i>agg</i>           | weiß                      | 3  |
| <b>biblioteca</b> <i>nf</i>        | Bücherregal               | 5  |
| <b>bilancia</b> <i>nf</i>          | Waage                     | 5  |
| <b>biologia</b> <i>nf</i>          | Biologie                  | 14 |
| <b>bisogna</b>                     | es braucht                | 3  |
| <b>bisogno</b> <i>nm</i>           | brauchen                  | 7  |
| <b>boccata d'aria</b>              | hier: eine frische Brise  | 15 |
| <b>bolla</b> <i>nf</i>             | Blase                     | 18 |
| <b>bollente</b> <i>agg</i>         | kochend                   | 16 |
| <b>borbottare</b> <i>v</i>         | murmeln                   | 17 |
| <b>bordo</b> <i>nm</i>             | Rand                      | 10 |
| <b>borsa della spesa</b> <i>nf</i> | Einkaufstasche            | 6  |
| <b>borsa frigo</b> <i>nf</i>       | Kühlbox                   | 12 |

|                                 |                   |    |
|---------------------------------|-------------------|----|
| <b>borsa</b> <i>nf</i>          | Tasche            | 12 |
| <b>braccio</b> <i>nm</i>        | Arm               | 17 |
| <b>brulicante di</b> <i>agg</i> | wimmeln von       | 12 |
| <b>buco</b> <i>nm</i>           | Loch              | 18 |
| <b>bugia</b> <i>nf</i>          | Lüge              | 18 |
| <b>buio</b> <i>agg</i>          | dunkel, düster    | 15 |
| <b>buono</b> <i>agg</i>         | gut               | 1  |
| <b>buttare fuori</b>            | rauswerfen        | 20 |
| <b>buttare</b> <i>v</i>         | werfen            | 16 |
| <b>caffè-bar</b>                | Café-Bar          | 20 |
| <b>cambiamento climatico</b>    | Klimawandel       | 2  |
| <b>cambiare</b> <i>v</i>        | ändern            | 7  |
| <b>canaglia</b> <i>nf</i>       | Schurke           | 18 |
| <b>cancro</b> <i>nm</i>         | Krebs             | 9  |
| <b>canna</b> <i>n</i>           | Joint             | 1  |
| <b>cantare</b> <i>v</i>         | singen            | 10 |
| <b>capire</b> <i>v</i>          | verstehen         | 2  |
| <b>capitale</b> <i>n</i>        | Hauptstadt        | 1  |
| <b>capo di stato</b> <i>nm</i>  | Staatsoberhaupt   | 18 |
| <b>caprino</b> <i>nm</i>        | Ziegekäse         | 6  |
| <b>carattere</b> <i>nm</i>      | Zeichen           | 18 |
| <b>carbone</b> <i>nm</i>        | Kohle             | 15 |
| <b>cardiaco</b> <i>agg</i>      | Herz-             | 9  |
| <b>carota</b> <i>nf</i>         | Möhre             | 6  |
| <b>carta</b> <i>nf</i>          | Papier            | 16 |
| <b>cartello</b> <i>nm</i>       | Schild            | 14 |
| <b>casa</b> <i>n</i>            | Haus              | 1  |
| <b>casa</b> <i>nf</i>           | Haus              | 5  |
| <b>casino</b> <i>nm</i>         | Sauerei           | 10 |
| <b>caso</b> <i>nm</i>           | Fall              | 1  |
| <b>cattivo, forte</b>           | schlecht, schlimm | 1  |
| <b>cattolico</b> <i>agg</i>     | katholisch        | 17 |
| <b>catturare</b> <i>v</i>       | schnappen         | 4  |
| <b>causa</b> <i>nf</i>          | Sache             | 19 |
| <b>causare</b> <i>v</i>         | verursachen       | 9  |
| <b>cazzo</b> <i>nm</i>          | Pimmel, Schwanz   | 1  |
| <b>Cazzo!</b> <i>inter</i>      | Ach du Scheiße!   | 1  |

|                                   |                            |    |
|-----------------------------------|----------------------------|----|
| <b>celebrità</b> <i>nf</i>        | Berühmtheit                | 15 |
| <b>cellula</b> <i>nf</i>          | Zelle                      | 17 |
| <b>cellulare</b> <i>n</i>         | Handy                      | 2  |
| <b>cena</b> <i>nf</i>             | Abendessen                 | 16 |
| <b>centinaia di</b> <i>agg</i>    | Hunderte von               | 15 |
| <b>cento</b>                      | hundert                    | 1  |
| <b>centro</b> <i>nm</i>           | Zentrum                    | 7  |
| <b>cercare</b> <i>v</i>           | versuchen                  | 2  |
| <b>certo</b> <i>inter</i>         | sicher                     | 2  |
| <b>cervello</b>                   | Gehirn                     | 2  |
| <b>cervello</b> <i>n</i>          | Gehirn                     | 1  |
| <b>che cos'è?</b>                 | was ist?                   | 3  |
| <b>che ne dici di</b> <i>expr</i> | wie wäre es, wenn          | 14 |
| <b>che... o...</b>                | (egal) ob                  | 16 |
| <b>chiamare</b> <i>v</i>          | anrufen                    | 2  |
| <b>chiamare</b> <i>v</i>          | (zu sich) rufen            | 14 |
| <b>chiamare</b> <i>v</i>          | rufen; hier: nennen        | 20 |
| <b>chiedere scusa</b>             | sich entschuldigen         | 11 |
| <b>chiedere</b> <i>v</i>          | fragen                     | 6  |
| <b>chiedersi</b> <i>v</i>         | sich fragen                | 10 |
| <b>chiesa</b> <i>nf</i>           | Kirche                     | 17 |
| <b>cibo</b> <i>nm</i>             | Essen, Lebensmittel        | 2  |
| <b>cielo</b> <i>nm</i>            | Himmel                     | 17 |
| <b>cinquecento</b> <i>agg</i>     | fünfhundert                | 20 |
| <b>cioè</b> <i>cong</i>           | hier: meine ich            | 19 |
| <b>circa</b> <i>avv</i>           | ungefähr                   | 16 |
| <b>circolare</b> <i>v</i>         | kursieren                  | 18 |
| <b>città</b> <i>n</i>             | Stadt                      | 2  |
| <b>cocaina</b> <i>nf</i>          | Kokain                     | 5  |
| <b>coinvolto</b> <i>agg</i>       | verwickelt                 | 5  |
| <b>coito interrotto</b>           | Koitus interruptus         | 6  |
| <b>colletto</b> <i>nm</i>         | Kragen                     | 17 |
| <b>collo</b> <i>nm</i>            | Hals                       | 17 |
| <b>colpire</b> <i>v</i>           | schlagen; hier: erregen    | 19 |
| <b>coltivare</b> <i>v</i>         | anbauen                    | 9  |
| <b>Cominci anche tu adesso?</b>   | Fängst du jetzt auch damit | 8  |

|                                 |                                  |    |
|---------------------------------|----------------------------------|----|
|                                 | an?                              |    |
| <b>cominciare</b> <i>v</i>      | anfangen                         | 12 |
| <b>compagnia</b> <i>nf</i>      | Unternehmen                      | 10 |
| <b>compassione</b> <i>nf</i>    | Mitgefühl                        | 17 |
| <b>completamente</b> <i>avv</i> | total, vollständig               | 2  |
| <b>complicazione</b> <i>nf</i>  | Komplikation                     | 9  |
| <b>comporre</b> <i>v</i>        | wählen                           | 2  |
| <b>comportarsi</b> <i>v</i>     | sich verhalten                   | 15 |
| <b>comprare</b> <i>v</i>        | kaufen                           | 2  |
| <b>con meno fervore</b>         | weniger leidenschaftlich         | 11 |
| <b>con piacere!</b>             | es wäre mir ein Vergnügen!       | 20 |
| <b>concentrarsi</b> <i>v</i>    | sich konzentrieren               | 1  |
| <b>concentrarsi</b> <i>v</i>    | sich konzentrieren               | 5  |
| <b>condividere</b> <i>v</i>     | teilen                           | 19 |
| <b>condizione</b> <i>nf</i>     | Zustand                          | 10 |
| <b>conoscere</b> <i>v</i>       | kennen                           | 1  |
| <b>conoscere</b> <i>v</i>       | kennen                           | 2  |
| <b>consiglio</b> <i>nm</i>      | Rat                              | 20 |
| <b>consumo</b> <i>nm</i>        | Konsum                           | 9  |
| <b>contaminarsi</b> <i>v</i>    | sich anstecken                   | 3  |
| <b>contatto</b> <i>nm</i>       | Kontakt                          | 3  |
| <b>contentitore</b> <i>nm</i>   | Behälter                         | 12 |
| <b>contento</b> <i>agg</i>      | zufrieden; essere ~: sich freuen | 11 |
| <b>contesto</b> <i>nm</i>       | Kontext                          | 15 |
| <b>continuare</b> <i>v</i>      | weitergehen                      | 3  |
| <b>continuare</b> <i>v</i>      | fortsetzen                       | 15 |
| <b>continuare</b> <i>v</i>      | mit etwas weitermachen           | 18 |
| <b>contrario</b> <i>agg</i>     | anders, sonst                    | 16 |
| <b>conversazione</b> <i>nf</i>  | Gespräch                         | 9  |
| <b>convertire</b> <i>v</i>      | umfunktionieren                  | 10 |
| <b>convertito</b> <i>agg</i>    | umgesattelt                      | 4  |
| <b>convincere</b> <i>v</i>      | überzeugen                       | 8  |
| <b>copia</b> <i>nf</i>          | Exemplar                         | 4  |
| <b>coppia</b> <i>nf</i>         | Paar                             | 5  |
| <b>corda</b> <i>nf</i>          | Kordel, Schnur                   | 4  |
| <b>corporeo</b> <i>agg</i>      | Körper-                          | 3  |

|                                |                            |    |
|--------------------------------|----------------------------|----|
| <b>correre</b> <i>v</i>        | laufen, rennen             | 13 |
| <b>Cosa sta succedendo?</b>    | Was ist denn hier los?     | 12 |
| <b>Cosa te ne importa?</b>     | Was interessiert dich das? | 7  |
| <b>costare</b> <i>v</i>        | kosten                     | 11 |
| <b>costruire</b>               | aufbauen, bauen            | 15 |
| <b>creativo</b> <i>agg</i>     | kreativ                    | 15 |
| <b>credere</b> <i>v</i>        | glauben                    | 20 |
| <b>crescere</b> <i>v</i>       | großziehen                 | 4  |
| <b>crescere</b> <i>v</i>       | wachsen                    | 8  |
| <b>crescere</b> <i>v</i>       | hier: großziehen           | 8  |
| <b>crescere</b> <i>v</i>       | groß werden                | 14 |
| <b>crisi</b> <i>nf</i>         | Krise                      | 5  |
| <b>cristallino</b> <i>agg</i>  | kristallklar               | 12 |
| <b>crudo</b> <i>agg</i>        | roh                        | 12 |
| <b>cucchiaino</b> <i>nm</i>    | Löffel                     | 16 |
| <b>cucina</b> <i>nf</i>        | Kochen                     | 16 |
| <b>cuocere</b> <i>v</i>        | kochen                     | 16 |
| <b>curioso</b> <i>agg</i>      | neugierig                  | 12 |
| <b>da quando</b> <i>cong</i>   | seit                       | 2  |
| <b>da solo</b> <i>loc avv</i>  | allein                     | 8  |
| <b>da tempo</b> <i>loc avv</i> | längst                     | 8  |
| <b>da/per molto tempo</b>      | schon lange                | 19 |
| <b>dai!</b> <i>inter</i>       | komm! los!                 | 1  |
| <b>dai!</b> <i>inter</i>       | los!                       | 2  |
| <b>danneggiare</b> <i>v</i>    | schaden                    | 1  |
| <b>danno</b> <i>nm</i>         | Schaden                    | 10 |
| <b>dannoso</b> <i>agg</i>      | schädlich                  | 9  |
| <b>davanti a</b> <i>avv</i>    | vor                        | 4  |
| <b>davanti a noi</b>           | vor uns                    | 14 |
| <b>davvero</b> <i>avv</i>      | wirklich                   | 6  |
| <b>davvero?</b> <i>inter</i>   | wirklich? echt?            | 3  |
| <b>decennio</b> <i>nm</i>      | Jahrzehnt                  | 9  |
| <b>decidere</b> <i>v</i>       | entscheiden                | 2  |
| <b>deluso</b> <i>agg</i>       | enttäuscht                 | 12 |
| <b>democrazia</b> <i>nf</i>    | Demokratie                 | 18 |
| <b>dente</b> <i>nm</i>         | Zahn                       | 13 |

|                                        |                       |    |
|----------------------------------------|-----------------------|----|
| <b>determinato</b> <i>agg</i>          | entschlossen          | 8  |
| <b>detto ciò</b>                       | abgesehen davon       | 6  |
| <b>detto questo</b> <i>avv</i>         | dennoch               | 9  |
| <b>deviare</b> <i>v</i>                | ablenken              | 11 |
| <b>devo andare</b>                     | ich muss gehen        | 2  |
| <b>di 25 anni</b>                      | 25-jährige            | 4  |
| <b>di base</b>                         | grundlegend           | 16 |
| <b>di bronzo</b>                       | Bronze-               | 4  |
| <b>di fronte a</b> <i>prep</i>         | vor                   | 12 |
| <b>di legno</b>                        | Holz-, aus Holz       | 16 |
| <b>di nuovo</b> <i>loc avv</i>         | wieder                | 1  |
| <b>diavolo</b> <i>nm</i>               | Teufel                | 15 |
| <b>diffondersi</b> <i>v</i>            | sich verbreiten       | 3  |
| <b>diffuso</b> <i>agg</i>              | verbreitet            | 3  |
| <b>digitale</b> <i>agg</i>             | digitaler             | 7  |
| <b>diluvio</b> <i>nm</i>               | Sintflut              | 19 |
| <b>dimenticare</b> <i>v</i>            | vergessen             | 2  |
| <b>Dio</b> <i>nm</i>                   | Gott                  | 9  |
| <b>dipendenza</b> <i>nf</i>            | Sucht                 | 9  |
| <b>dipendere</b> <i>v</i>              | abhängen              | 20 |
| <b>dire</b> <i>v</i>                   | sagen                 | 1  |
| <b>dire</b> <i>v</i>                   | sagen                 | 7  |
| <b>direttamente</b> <i>avv</i>         | direkt                | 16 |
| <b>diretto</b> <i>agg</i>              | direkt                | 3  |
| <b>dirigente</b> <i>nm + nf</i>        | Manager               | 15 |
| <b>dirigente</b> <i>nm + nf</i>        | Chef                  | 15 |
| <b>dirigere</b> <i>v</i>               | einweisen             | 12 |
| <b>dirigersi verso</b> <i>v</i>        | in Richtung ... gehen | 12 |
| <b>dirigersi verso</b> <i>v + prep</i> | auf ... zugehen       | 14 |
| <b>diritto</b> <i>nm</i>               | Recht                 | 5  |
| <b>discussione</b> <i>nf</i>           | Diskussion            | 11 |
| <b>discutere</b> <i>v</i>              | sich unterhalten      | 18 |
| <b>disintossicazione</b> <i>nf</i>     | Entzug                | 7  |
| <b>disintossicazione</b> <i>nf</i>     | Detox                 | 13 |
| <b>distogliere lo sguardo</b>          | wegschauen            | 14 |
| <b>distruzione</b> <i>nf</i>           | Zerstörung            | 15 |
| <b>diventare</b> <i>v</i>              | werden                | 1  |

|                                |                           |    |
|--------------------------------|---------------------------|----|
| <b>diventare</b> <i>v</i>      | werden                    | 8  |
| <b>diversità</b> <i>nf</i>     | Vielfalt; hier: Mischung  | 10 |
| <b>diverso</b> <i>agg</i>      | verschieden               | 6  |
| <b>divertente</b> <i>agg</i>   | merkwürdig, lustig        | 17 |
| <b>dividere</b> <i>v</i>       | spalten                   | 18 |
| <b>divieto</b> <i>nm</i>       | Verbot                    | 9  |
| <b>dolce</b> <i>nm</i>         | Nachspeise                | 12 |
| <b>dollaro</b> <i>nm</i>       | Dollar                    | 15 |
| <b>domani</b> <i>avv</i>       | morgen                    | 2  |
| <b>dominare</b> <i>v</i>       | blicken über              | 1  |
| <b>donna</b> <i>nf</i>         | Frau                      | 5  |
| <b>dopo</b> <i>avv, prep</i>   | nach                      | 6  |
| <b>dopo di che</b> <i>cong</i> | hier: danach              | 6  |
| <b>dopodomani</b> <i>avv</i>   | übermorgen                | 2  |
| <b>doppio</b> <i>nm</i>        | zwei Mal                  | 20 |
| <b>dormire</b> <i>n</i>        | schlafen                  | 1  |
| <b>dottore</b> <i>nm</i>       | médecin                   | 2  |
| <b>dover rispondere di</b>     | da sein                   | 17 |
| <b>dovere</b> <i>v</i>         | müssen                    | 1  |
| <b>doveva essere</b>           | sollte sein               | 13 |
| <b>dozzina</b> <i>nf</i>       | Dutzend                   | 14 |
| <b>droga</b> <i>nf</i>         | Droge                     | 9  |
| <b>duna</b> <i>nf</i>          | Düne                      | 14 |
| <b>durante</b> <i>prep</i>     | während                   | 4  |
| <b>è chiaro?</b>               | verstanden? ist das klar? | 13 |
| <b>è fatta</b>                 | das war's                 | 20 |
| <b>è finita</b>                | es ist vorbei             | 20 |
| <b>è lì che</b>                | dort                      | 11 |
| <b>è nato</b>                  | er wurde geboren          | 4  |
| <b>e se</b>                    | was wäre wenn             | 10 |
| <b>Ebola</b> <i>nf</i>         | Ebola                     | 3  |
| <b>eccellente</b> <i>agg</i>   | ausgezeichnet             | 15 |
| <b>eccitato</b> <i>agg</i>     | aufgeregt                 | 15 |
| <b>ecco</b> <i>inter</i>       | so                        | 16 |
| <b>eccoci qua!</b>             | hier sind wir!            | 4  |
| <b>edificio</b> <i>n</i>       | Gebäude                   | 1  |

|                               |                        |    |
|-------------------------------|------------------------|----|
| <b>editore</b> <i>nm</i>      | Verlag                 | 20 |
| <b>edizione</b> <i>nf</i>     | Ausgabe                | 4  |
| <b>eleggere</b> <i>v</i>      | wählen                 | 18 |
| <b>elicottero</b> <i>nm</i>   | Hubschrauber           | 2  |
| <b>élite</b> <i>nf</i>        | Elite                  | 18 |
| <b>embrione</b> <i>nm</i>     | Embryo                 | 17 |
| <b>emergenza</b> <i>nf</i>    | Notfall                | 7  |
| <b>energia</b> <i>nf</i>      | Energie                | 16 |
| <b>enorme</b> <i>agg</i>      | riesig                 | 6  |
| <b>entrare in contatto</b>    | in Kontakt kommen      | 3  |
| <b>entrare</b> <i>v</i>       | einlaufen, hineingehen | 1  |
| <b>entrata</b> <i>n</i>       | Einfahrt, Eingang      | 1  |
| <b>entusiasta</b> <i>agg</i>  | begeistert             | 15 |
| <b>epidemia</b> <i>nf</i>     | Epidemie               | 3  |
| <b>era ora</b>                | es war höchste Zeit    | 10 |
| <b>erba</b> <i>n</i>          | Gras                   | 1  |
| <b>erba</b> <i>n</i>          | Gras                   | 1  |
| <b>ereditare</b> <i>v</i>     | erben                  | 19 |
| <b>esagerare</b> <i>v</i>     | übertreiben            | 1  |
| <b>esasperato</b> <i>agg</i>  | genervt                | 17 |
| <b>esattamente</b> <i>avv</i> | genau                  | 7  |
| <b>Esatto!</b> <i>inter</i>   | Ja, genau!             | 18 |
| <b>escursione</b> <i>nf</i>   | Ausflug                | 14 |
| <b>esistere</b> <i>v</i>      | geben, existieren      | 9  |
| <b>esitare</b> <i>v</i>       | zögern                 | 16 |
| <b>esprimere</b> <i>v</i>     | ausdrücken             | 11 |
| <b>esserci</b>                | da sein                | 19 |
| <b>essere d'accordo</b>       | einverstanden sein     | 4  |
| <b>essere d'accordo su</b>    | sich einig sein        | 7  |
| <b>essere d'accordo su</b>    | sich einig sein        | 13 |
| <b>essere dovuto a</b>        | hier: gehören zu       | 15 |
| <b>essere finito</b> <i>v</i> | vorbei sein            | 8  |
| <b>essere in coda</b>         | Schlange stehen        | 20 |
| <b>essere in gioco</b>        | auf dem Spiel stehen   | 2  |
| <b>essere in grado di</b>     | fähig sein             | 9  |
| <b>essere in orario</b>       | pünktlich sein         | 2  |
| <b>essere incasinato</b>      | durchgeknallt sein     | 3  |

|                                     |                                 |    |
|-------------------------------------|---------------------------------|----|
| <b>essere</b> <i>nm</i>             | Wesen                           | 8  |
| <b>essere umano</b>                 | Mensch, menschliches Wesen      | 8  |
| <b>estate</b> <i>nf</i>             | Sommer                          | 14 |
| <b>estratto</b> <i>nm</i>           | Auszug                          | 9  |
| <b>estremità</b> <i>nf</i>          | Ende                            | 13 |
| <b>età</b> <i>nf</i>                | Alter                           | 6  |
| <b>evolvere</b> <i>v</i>            | sich weiterentwickeln           | 5  |
| <b>ex agente segreto</b> <i>nm</i>  | Ex-Geheimagent                  | 4  |
| <b>facile</b> <i>agg</i>            | einfach, leicht                 | 9  |
| <b>facilmente</b> <i>avv</i>        | leicht                          | 3  |
| <b>fame</b> <i>nf</i>               | Hunger                          | 14 |
| <b>famiglia</b> <i>nf</i>           | Familie                         | 19 |
| <b>fammi il favore</b>              | tu mir den Gefallen             | 5  |
| <b>fan</b> <i>nm</i>                | Fan                             | 7  |
| <b>fantasioso</b> <i>agg</i>        | phantasievoll                   | 15 |
| <b>far arrabbiare</b> <i>v</i>      | wütend machen                   | 8  |
| <b>far bollire</b> <i>v</i>         | zum Kochen bringen              | 16 |
| <b>far cadere</b> <i>v</i>          | fallen lassen                   | 12 |
| <b>far cambiare idea a qualcuno</b> | jemandes Meinung ändern         | 20 |
| <b>far esplodere</b>                | sprengen                        | 15 |
| <b>far girare</b>                   | hier: in alle Richtungen drehen | 13 |
| <b>far salire</b> <i>v</i>          | mitnehmen                       | 5  |
| <b>fare cenno a</b>                 | ein Zeichen geben               | 15 |
| <b>fare l'autostop</b>              | trampen                         | 5  |
| <b>fare l'occhiolino</b>            | jdm. zuzwinkern                 | 14 |
| <b>fare un passo indietro</b>       | zurückweichen                   | 13 |
| <b>fare</b> <i>v</i>                | tun, machen                     | 6  |
| <b>farfalle</b> <i>nf pl</i>        | Farfalle                        | 16 |
| <b>farsi prendere dal panico</b>    | in Panik geraten                | 19 |
| <b>fase</b> <i>nf</i>               | Stadium                         | 8  |
| <b>fatto in casa</b>                | hausgemacht                     | 12 |
| <b>favore</b> <i>nm</i>             | Gefallen                        | 5  |
| <b>feci</b> <i>nf pl</i>            | Fäkalien                        | 3  |
| <b>fecondazione</b> <i>nf</i>       | Befruchtung                     | 17 |

|                              |                  |    |
|------------------------------|------------------|----|
| <b>fedele</b> <i>agg</i>     | loyal, treu      | 7  |
| <b>femminista</b> <i>nf</i>  | Feministin       | 8  |
| <b>fenicottero</b> <i>nm</i> | Flamingo         | 10 |
| <b>ferire</b> <i>v</i>       | verletzen        | 19 |
| <b>fermare</b> <i>v</i>      | hier: anhalten   | 10 |
| <b>fervore</b> <i>nm</i>     | Leidenschaft     | 11 |
| <b>feto</b> <i>nm</i>        | Fötus            | 8  |
| <b>fidanzato</b> <i>nm</i>   | Freund           | 3  |
| <b>figlio di puttana</b>     | Arschloch        | 3  |
| <b>figlio</b> <i>nm</i>      | Kind             | 4  |
| <b>fila</b> <i>nf</i>        | Schlange         | 20 |
| <b>fin troppo</b>            | viel zu sehr     | 11 |
| <b>finalmente</b> <i>avv</i> | endlich          | 10 |
| <b>finalmente</b> <i>avv</i> | endlich          | 14 |
| <b>finanziare</b> <i>v</i>   | finanzieren      | 15 |
| <b>finché</b> <i>cong</i>    | solange          | 19 |
| <b>fine</b> <i>agg</i>       | fein             | 12 |
| <b>fine di aprile</b>        | Ende April       | 12 |
| <b>finire</b> <i>v</i>       | enden            | 8  |
| <b>fino a</b> <i>prep</i>    | bis zu           | 4  |
| <b>fino a</b> <i>prep</i>    | bis zu           | 14 |
| <b>fino a quando</b>         | wie lange        | 14 |
| <b>fino a riva</b>           | an Land          | 4  |
| <b>fino alle ginocchia</b>   | knietief         | 13 |
| <b>finocchio</b> <i>nm</i>   | Fenchel          | 6  |
| <b>fisso</b> <i>agg</i>      | gerichtet        | 13 |
| <b>fluido</b> <i>nm</i>      | Flüssigkeit      | 3  |
| <b>foglio</b> <i>nm</i>      | Blatt            | 16 |
| <b>follower</b> <i>nm</i>    | Follower         | 7  |
| <b>fondo</b> <i>nm</i>       | Grund            | 18 |
| <b>formaggio</b> <i>n</i>    | Käse             | 3  |
| <b>forse</b> <i>avv</i>      | vielleicht       | 9  |
| <b>forse</b> <i>avv</i>      | vielleicht       | 11 |
| <b>forse no</b>              | vielleicht nicht | 9  |
| <b>forte</b> <i>agg</i>      | stark            | 9  |
| <b>fortissimo</b> <i>agg</i> | sehr stark       | 1  |
| <b>fortuna</b> <i>nf</i>     | Vermögen         | 13 |

|                               |                             |    |
|-------------------------------|-----------------------------|----|
| <b>foto</b> <i>nf</i>         | Foto                        | 7  |
| <b>fragola</b> <i>nf</i>      | Erdbeere                    | 6  |
| <b>francese</b> <i>agg</i>    | französisch                 | 2  |
| <b>francese</b> <i>agg</i>    | französisch                 | 5  |
| <b>frase</b> <i>nf</i>        | Satz                        | 17 |
| <b>freddo</b> <i>agg</i>      | kalt                        | 12 |
| <b>fregarsene di</b> <i>v</i> | sich einen Dreck scheren um | 19 |
| <b>frequenza cardiaca</b>     | Herzfrequenz                | 9  |
| <b>frequenza</b> <i>nf</i>    | Frequenz                    | 9  |
| <b>fresco</b> <i>agg</i>      | frisch                      | 6  |
| <b>frullare</b> <i>v</i>      | schwirren                   | 19 |
| <b>frutta</b> <i>nf</i>       | Obst                        | 3  |
| <b>fuggire</b> <i>v</i>       | flüchten                    | 2  |
| <b>fumare</b> <i>n</i>        | rauchen                     | 1  |
| <b>funzionare</b> <i>v</i>    | funktionieren, klappen      | 6  |
| <b>funzionare</b> <i>v</i>    | funktionieren               | 20 |
| <b>fuoco</b> <i>nm</i>        | Feuer                       | 19 |
| <b>fuori</b>                  | draußen                     | 7  |
| <b>fuori dalla palle!</b>     | verschwinde!                | 17 |
| <b>fuori dalla realtà</b>     | realitätsfremd              | 7  |
| <b>furioso</b> <i>agg</i>     | sauer, wütend               | 2  |
| <b>fusilli</b> <i>nm pl</i>   | Fusilli                     | 16 |
| <b>futuro</b> <i>nm</i>       | Zukunft                     | 2  |
| <b>gallina</b> <i>nf</i>      | Huhn                        | 2  |
| <b>gay</b> <i>nm</i>          | Schwuler                    | 5  |
| <b>generazione</b> <i>nf</i>  | Generation                  | 19 |
| <b>genere</b> <i>nm</i>       | Art                         | 11 |
| <b>genitori</b> <i>nmpl</i>   | Eltern                      | 19 |
| <b>gente del posto</b>        | Einwohner, Einheimischer    | 10 |
| <b>gente</b> <i>nf</i>        | Leute                       | 2  |
| <b>gestire</b> <i>v</i>       | umgehen, managen            | 1  |
| <b>gestire</b> <i>v</i>       | umgehen mit                 | 9  |
| <b>gettare l'ancora</b>       | ankern                      | 1  |
| <b>gettare</b> <i>v</i>       | werfen                      | 13 |
| <b>ghiacciato</b> <i>agg</i>  | eiskalt                     | 14 |
| <b>già</b> <i>avv</i>         | schon                       | 7  |

|                                 |                        |    |
|---------------------------------|------------------------|----|
| <b>giardino</b> <i>nm</i>       | Garten                 | 9  |
| <b>ginocchio</b> <i>nm</i>      | Knie                   | 13 |
| <b>giornale</b> <i>nf</i>       | Zeitung                | 4  |
| <b>giornalista</b> <i>nm+nf</i> | Journalistin           | 4  |
| <b>giorno</b> <i>nm</i>         | Tag                    | 6  |
| <b>giovane</b> <i>agg</i>       | jung                   | 9  |
| <b>giovane</b> <i>nm + nf</i>   | Jugendlicher           | 14 |
| <b>girarsi</b> <i>v</i>         | sich umdrehen          | 3  |
| <b>giugno</b> <i>nm</i>         | Juni                   | 4  |
| <b>giurare</b> <i>v</i>         | schwören               | 13 |
| <b>giustificare</b> <i>v</i>    | rechtfertigen          | 17 |
| <b>giusto</b> <i>agg</i>        | richtig                | 2  |
| <b>goccia</b> <i>nf</i>         | Tropfen                | 16 |
| <b>golfo</b> <i>nm</i>          | Golf                   | 1  |
| <b>gradino</b> <i>nm</i>        | Stufe                  | 19 |
| <b>grammo</b> <i>nm</i>         | Gramm                  | 5  |
| <b>grande</b> <i>agg</i>        | groß                   | 4  |
| <b>grande</b> <i>agg</i>        | groß                   | 8  |
| <b>grande come</b>              | so groß wie            | 8  |
| <b>gravidanza</b> <i>nf</i>     | Schwangerschaft        | 8  |
| <b>grazie a prep</b>            | dank                   | 5  |
| <b>grido</b> <i>nm</i>          | Schrei                 | 14 |
| <b>gruppo</b> <i>nm</i>         | Gruppe                 | 4  |
| <b>guadagnarsi da vivere</b>    | sein Geld verdienen    | 7  |
| <b>guardare</b> <i>v</i>        | sehen                  | 5  |
| <b>guardare</b> <i>v</i>        | hier: sich ansehen     | 10 |
| <b>guidare</b> <i>v</i>         | fahren                 | 10 |
| <b>hashish</b> <i>nm</i>        | Haschisch              | 9  |
| <b>ictus</b> <i>nm</i>          | Schlaganfall           | 9  |
| <b>idea</b> <i>nf</i>           | Idee, Vorstellung      | 10 |
| <b>idiota</b> <i>nm</i>         | Idiot                  | 8  |
| <b>ieri</b> <i>avv</i>          | gestern                | 19 |
| <b>il lungo Senna</b>           | die Quais an der Seine | 11 |
| <b>il mio</b>                   | mein (er, e, s)        | 7  |
| <b>imballaggio</b> <i>nm</i>    | Verpackung             | 5  |
| <b>imbranato</b> <i>nm</i>      | Tollpatsch             | 12 |
| <b>immaginare</b> <i>v</i>      | sich vorstellen        | 4  |

|                                   |                    |    |
|-----------------------------------|--------------------|----|
| <b>immagine</b> <i>nf</i>         | Bild               | 19 |
| <b>immediatamente</b> <i>avv</i>  | sofort             | 16 |
| <b>immersione</b> <i>nf</i>       | Tauchen            | 12 |
| <b>impedire</b> <i>v</i>          | von etwas abhalten | 1  |
| <b>impermeabile</b> <i>agg</i>    | wasserdicht        | 13 |
| <b>importante</b> <i>agg</i>      | wichtig            | 1  |
| <b>importare</b>                  | wichtig sein       | 19 |
| <b>imposta</b> <i>nf</i>          | Steuer             | 15 |
| <b>impotenza</b> <i>nf</i>        | Impotenz           | 9  |
| <b>impressione</b> <i>nf</i>      | Eindruck           | 8  |
| <b>improvvisamente</b> <i>avv</i> | plötzlich          | 10 |
| <b>in breve</b> <i>avv</i>        | kurz gesagt        | 1  |
| <b>in caso di</b> <i>prep</i>     | für den Fall von   | 7  |
| <b>in fiamme</b>                  | in Flammen         | 19 |
| <b>in fretta</b> <i>avv</i>       | schnell, in Eile   | 14 |
| <b>in generale</b> <i>loc avv</i> | in der Regel       | 11 |
| <b>in ogni caso</b>               | auf jeden Fall     | 5  |
| <b>in più</b> <i>loc avv</i>      | außerdem           | 9  |
| <b>in questo momento</b>          | im Moment          | 11 |
| <b>in realtà</b> <i>loc avv</i>   | eigentlich         | 4  |
| <b>in sei</b>                     | zu sechst          | 10 |
| <b>in tutto il mondo</b>          | in die Welt hinaus | 18 |
| <b>in un momento</b>              | zu einer Zeit      | 8  |
| <b>incinta</b> <i>agg</i>         | schwanger          | 4  |
| <b>incomprensibile</b> <i>agg</i> | unverständlich     | 17 |
| <b>incontrarsi</b> <i>v</i>       | sich treffen       | 3  |
| <b>incontrarsi</b> <i>v</i>       | treffen            | 6  |
| <b>incontro</b> <i>nm</i>         | Treffen            | 2  |
| <b>incredulo</b> <i>agg</i>       | ungläubig          | 17 |
| <b>indebolire</b> <i>v</i>        | schwächen          | 18 |
| <b>indicare</b> <i>v</i>          | hinweisen auf      | 4  |
| <b>indicare</b> <i>v</i>          | zeigen auf         | 6  |
| <b>indicare</b> <i>v</i>          | zeigen, hinweisen  | 12 |
| <b>indicazione</b> <i>nf</i>      | Hinweis            | 16 |
| <b>indietro</b> <i>avv</i>        | hinter, hinterher  | 12 |
| <b>indifeso</b> <i>agg</i>        | wehrlos            | 17 |

|                                     |                     |    |
|-------------------------------------|---------------------|----|
| <b>indiscreto</b> <i>agg</i>        | indiskret           | 14 |
| <b>infarto</b> <i>nm</i>            | Herzinfarkt         | 9  |
| <b>infastidito</b> <i>agg</i>       | genervt             | 18 |
| <b>inferno</b> <i>nm</i>            | Hölle               | 19 |
| <b>infetto</b> <i>agg</i>           | infiziert           | 4  |
| <b>influenza</b> <i>nf</i>          | Grippe              | 3  |
| <b>influenza</b> <i>nf</i>          | Einfluss            | 7  |
| <b>informare</b> <i>v</i>           | informieren         | 18 |
| <b>informatica</b> <i>nf</i>        | Informatik          | 20 |
| <b>inglese</b> <i>nm</i>            | Engländer           | 1  |
| <b>iniziare</b> <i>v</i>            | anfangen            | 7  |
| <b>iniziare</b> <i>v</i>            | beginnen            | 17 |
| <b>inizio</b> <i>nm</i>             | Anfang              | 5  |
| <b>inoltre</b> <i>avv</i>           | außerdem            | 8  |
| <b>inquinare</b> <i>v</i>           | verschmutzen        | 10 |
| <b>Inquisizione</b> <i>nf</i>       | Inquisition         | 8  |
| <b>insalata belga</b>               | Endivie             | 6  |
| <b>insieme</b> <i>avv</i>           | zusammen            | 4  |
| <b>intendere</b> <i>v</i>           | meinen              | 5  |
| <b>intenzione</b> <i>nf</i>         | Absicht             | 4  |
| <b>intero</b> <i>agg</i>            | ganz                | 7  |
| <b>intero</b> <i>agg</i>            | ganzer              | 14 |
| <b>invece</b> <i>avv</i>            | lieber, stattdessen | 11 |
| <b>invitare</b> <i>v</i>            | einladen            | 7  |
| <b>ipocrita</b> <i>nm</i>           | Heuchler            | 11 |
| <b>irresponsabile</b> <i>agg</i>    | unverantwortlich    | 6  |
| <b>irritazione</b> <i>nf</i>        | Reizung             | 9  |
| <b>isolano</b> <i>agg</i>           | Insulaner           | 4  |
| <b>isolotto</b> <i>nm</i>           | kleine Insel        | 12 |
| <b>l'altro giorno</b>               | neulich             | 12 |
| <b>laggiù</b> <i>avv</i>            | da drüben           | 12 |
| <b>lamentarsi</b> <i>v</i>          | sich beschweren     | 16 |
| <b>lanciare</b> <i>v</i>            | werfen              | 13 |
| <b>larva</b> <i>nf</i>              | Larve               | 8  |
| <b>Lascia perdere!</b>              | Vergiss es!         | 7  |
| <b>Lascia perdere!</b> <i>inter</i> | Vergiss es!         | 3  |
| <b>lasciare in pace</b> <i>expr</i> | in Ruhe lassen      | 17 |

|                                 |                             |    |
|---------------------------------|-----------------------------|----|
| <b>lasciare</b> <i>n</i>        | lassen                      | 1  |
| <b>lasciare</b> <i>v</i>        | lassen: hier: absetzen      | 5  |
| <b>lavoretto</b> <i>nm</i>      | Gelegenheitsjob             | 15 |
| <b>lavoro</b> <i>nm</i>         | Job                         | 4  |
| <b>le sei</b>                   | sechs Uhr                   | 11 |
| <b>leccare</b> <i>v</i>         | lecken                      | 15 |
| <b>legalizzazione</b> <i>nf</i> | Legalisierung               | 5  |
| <b>legge</b> <i>nf</i>          | Jura, Gesetz                | 11 |
| <b>leggere ad alta voce</b>     | vorlesen                    | 9  |
| <b>leggere ad alta voce</b>     | laut vorlesen               | 16 |
| <b>leggere</b> <i>v</i>         | lesen                       | 5  |
| <b>leggermente</b> <i>avv</i>   | etwas                       | 19 |
| <b>lenticchia</b> <i>nf</i>     | Linse                       | 8  |
| <b>lesbica</b> <i>nf</i>        | Lesbe                       | 5  |
| <b>lezione</b> <i>nf</i>        | Lektion                     | 16 |
| <b>libro</b> <i>nm</i>          | Buch                        | 5  |
| <b>limone</b> <i>nm</i>         | Zitrone                     | 6  |
| <b>lingua</b> <i>nf</i>         | Sprache                     | 5  |
| <b>litigare</b> <i>v</i>        | sich in den Haaren liegen   | 12 |
| <b>litro</b> <i>nm</i>          | Liter                       | 16 |
| <b>locale</b> <i>agg</i>        | örtlich                     | 4  |
| <b>lontano da</b>               | fern von                    | 14 |
| <b>lotta</b> <i>nf</i>          | Kampf                       | 5  |
| <b>luglio</b> <i>nm</i>         | Juli                        | 14 |
| <b>Lui non c'entra niente.</b>  | Er hat damit nichts zu tun. |    |
| <b>lungo</b> <i>prep</i>        | entlang                     | 8  |
| <b>lupo</b> <i>nm</i>           | Wolf                        | 14 |
| <b>ma no inter</b>              | aber nein                   | 1  |
| <b>macchina</b> <i>nf</i>       | Auto                        | 5  |
| <b>macchina</b> <i>nf</i>       | Auto                        | 10 |
| <b>madre</b> <i>nf</i>          | Mutter                      | 13 |
| <b>magnifico</b> <i>agg</i>     | großartig                   | 12 |
| <b>mago</b> <i>nm</i>           | Ass                         | 20 |
| <b>mai</b> <i>avv</i>           | nie                         | 4  |
| <b>maionese</b> <i>nf</i>       | Mayonnaise                  | 12 |
| <b>mal di testa</b> <i>n</i>    | Kopfschmerz                 | 1  |

|                                        |                             |    |
|----------------------------------------|-----------------------------|----|
| <b>malattia</b> <i>nf</i>              | Krankheit                   | 9  |
| <b>male</b> <i>agg</i>                 | schlecht                    | 3  |
| <b>Maledizione!</b> <i>inter</i>       | Mist!                       | 1  |
| <b>mananza</b> <i>nf</i>               | Mangel                      | 5  |
| <b>manifestazione</b> <i>nf</i>        | Demo                        | 2  |
| <b>manifestazione</b> <i>nf</i>        | Demo                        | 3  |
| <b>manifestazione</b> <i>nf</i>        | Demo                        | 19 |
| <b>mano</b> <i>nf</i>                  | Hand                        | 11 |
| <b>mantenere in vigore</b> <i>expr</i> | aufrechterhalten            | 9  |
| <b>mantenere</b> <i>v</i>              | halten, beibehalten         | 9  |
| <b>manuale</b> <i>nm</i>               | Lehrbuch                    | 9  |
| <b>mare</b> <i>nm</i>                  | Meer                        | 13 |
| <b>marijuana</b> <i>n</i>              | Marihuana                   | 1  |
| <b>Marsigliese</b> <i>nf</i>           | Marseillaise                | 10 |
| <b>maschera</b> <i>nf</i>              | Maske                       | 12 |
| <b>massacro</b> <i>nm</i>              | Massaker; hier: Mord        | 17 |
| <b>materiale</b> <i>nm</i>             | Material                    | 5  |
| <b>medico</b> <i>n</i>                 | Arzt                        | 1  |
| <b>Medioevo</b> <i>nm</i>              | Mittelalter                 | 8  |
| <b>meglio</b> <i>avv</i>               | besser                      | 5  |
| <b>meno</b> <i>avv</i>                 | weniger                     | 5  |
| <b>mente</b> <i>nf</i>                 | Gemüt                       | 19 |
| <b>menzionare</b>                      | erwähnen                    | 5  |
| <b>mercato</b> <i>nm</i>               | Markt                       | 2  |
| <b>merda</b> <i>nf</i>                 | Scheiße                     | 2  |
| <b>mescolare</b> <i>v</i>              | rühren                      | 16 |
| <b>mescolare</b> <i>v</i>              | (ver)mischen                | 16 |
| <b>metodo</b> <i>nm</i>                | Methode                     | 6  |
| <b>metro</b> <i>nm</i>                 | Meter                       | 12 |
| <b>mettere fine a</b>                  | beenden, Schluss machen mit | 19 |
| <b>mettere giù</b> <i>v</i>            | weglegen, niederlegen       | 9  |
| <b>mettere</b> <i>v</i>                | setzen, stellen, legen      | 11 |
| <b>mezzi</b> <i>nmpl</i>               | Mittel, Geld                | 8  |
| <b>mifepristone</b> <i>nf</i>          | Mifepriston                 | 11 |
| <b>Milano</b> <i>nm</i>                | Mailand                     | 3  |
| <b>miliardo</b> <i>nm</i>              | Milliarde                   | 15 |
| <b>minacciare</b> <i>v</i>             | drohen                      | 13 |

|                                       |                          |    |
|---------------------------------------|--------------------------|----|
| <b>miniera</b> <i>nf</i>              | Bergwerk                 | 15 |
| <b>minuto</b> <i>nm</i>               | Minute                   | 17 |
| <b>molti</b> <i>agg pl</i>            | viele                    | 9  |
| <b>molto</b> <i>agg</i>               | viel                     | 6  |
| <b>molto</b> <i>agg</i>               | viel                     | 9  |
| <b>molto più</b>                      | viel + <i>Komparativ</i> | 9  |
| <b>molto tempo fa</b>                 | vor langer Zeit          | 17 |
| <b>mondo</b> <i>nm</i>                | Welt                     | 5  |
| <b>Montevecchio</b> <i>nm</i>         | Ort auf Sardinien        | 15 |
| <b>moralistico</b> <i>agg</i>         | moralistisch             | 8  |
| <b>mormorare</b> <i>v</i>             | murmeln                  | 13 |
| <b>morte</b> <i>nf</i>                | Tod                      | 10 |
| <b>morto</b> <i>agg</i>               | tot                      | 3  |
| <b>mostrare</b> <i>n</i>              | zeigen                   | 5  |
| <b>mostruoso</b> <i>agg</i>           | monstruös                | 17 |
| <b>mozzarella di bufala</b> <i>nf</i> | Büffelmozzarella         | 6  |
| <b>mucchio</b> <i>nm</i>              | Haufen                   | 17 |
| <b>muoversi</b> <i>v</i>              | sich bewegen             | 2  |
| <b>muoviti!</b>                       | beweg dich!              | 2  |
| <b>muscoloso</b> <i>agg</i>           | muskulös                 | 12 |
| <b>nascondere</b> <i>v</i>            | hier: verstecken         | 15 |
| <b>nave da crociera</b> <i>n</i>      | Kreuzfahrtschiff         | 1  |
| <b>nave fantasma</b>                  | Geisterschiff            | 10 |
| <b>nave</b> <i>nf</i>                 | Schiff                   | 2  |
| <b>nazionalità</b> <i>nf</i>          | Nationalität             | 3  |
| <b>neanche</b> <i>avv</i>             | auch nicht               | 5  |
| <b>neanche lontanamente</b>           | wirklich nicht           | 5  |
| <b>necessario</b> <i>agg</i>          | erforderlich             | 3  |
| <b>nel frattempo</b> <i>loc avv</i>   | unterdessen              | 16 |
| <b>nemico</b> <i>nm</i>               | Feind                    | 7  |
| <b>nemmeno</b> <i>avv</i>             | auch nicht               | 9  |
| <b>nemmeno io</b>                     | ich auch nicht           | 14 |
| <b>neonato</b> <i>nm</i>              | Neugeborener             | 17 |
| <b>nessuno</b> <i>agg</i>             | kein                     | 4  |
| <b>nessuno</b> <i>pron</i>            | niemand                  | 15 |
| <b>niente</b>                         | nichts                   | 4  |

|                                   |                                |    |
|-----------------------------------|--------------------------------|----|
| <b>nipote</b> <i>nm</i>           | Enkel                          | 5  |
| <b>nipoti</b> <i>nm pl</i>        | Enkelkinder                    | 19 |
| <b>noioso</b> <i>agg</i>          | langweilig                     | 19 |
| <b>non c'è bisogno di</b>         | nicht müssen                   | 7  |
| <b>non c'è da meravigliarsi</b>   | kein Wunder                    | 18 |
| <b>non ci sei proprio</b>         | du hast gar nichts verstanden  | 16 |
| <b>non dovremmo</b>               | wir sollten nicht              | 7  |
| <b>non essere una passeggiata</b> | hier: kein Spaß sein           | 5  |
| <b>non essere una passeggiata</b> | kein Spaß sein                 | 8  |
| <b>non fa per me</b> <i>expr</i>  | das ist nicht mein Ding        | 14 |
| <b>non saremmo in grado di</b>    | wir wären nicht in der Lage zu | 9  |
| <b>non...più</b>                  | nicht...mehr                   | 5  |
| <b>nonna</b> <i>nf</i>            | Großmutter                     | 5  |
| <b>nonni</b> <i>nm pl</i>         | Großeltern                     | 19 |
| <b>nonno</b> <i>n</i>             | Großvater                      | 1  |
| <b>nonno</b> <i>nm</i>            | Großvater                      | 2  |
| <b>normale</b> <i>agg</i>         | normal, regulär                | 5  |
| <b>normale</b> <i>agg</i>         | normal                         | 14 |
| <b>normalmente</b> <i>agg</i>     | normalerweise                  | 6  |
| <b>notizia</b> <i>nf</i>          | Neues, Nachrichten             | 3  |
| <b>notte</b> <i>n</i>             | Nacht                          | 1  |
| <b>nulla del genere</b>           | nie so                         | 1  |
| <b>nullità</b> <i>nf</i>          | Idiot                          | 6  |
| <b>numero</b> <i>nm</i>           | Nummer                         | 9  |
| <b>nuotare</b> <i>v</i>           | schwimmen                      | 4  |
| <b>o ... o</b>                    | entweder ... oder              | 13 |
| <b>obbligo</b> <i>nm</i>          | Verpflichtung                  | 10 |
| <b>occhio</b> <i>nm</i>           | Auge                           | 16 |
| <b>occuparsi di</b> <i>v</i>      | sich kümmern um                | 3  |
| <b>offrire</b> <i>v</i>           | anbieten                       | 4  |
| <b>oggi</b> <i>nm</i>             | heute                          | 5  |
| <b>ogni</b> <i>agg</i>            | jeder                          | 7  |
| <b>olandese</b> <i>ogg</i>        | holländisch                    | 7  |
| <b>Oliena</b>                     | sardisches Dorf                | 6  |
| <b>ombra</b> <i>nf</i>            | Schatten                       | 12 |
| <b>ombrellone</b> <i>nm</i>       | Sonnenschirm                   | 12 |

|                               |                           |    |
|-------------------------------|---------------------------|----|
| <b>onda</b> <i>nf</i>         | Welle                     | 14 |
| <b>opinione</b> <i>nf</i>     | Meinung                   | 2  |
| <b>opportunità</b> <i>nf</i>  | Gelegenheit               | 15 |
| <b>ora</b> <i>nf</i>          | Stunde                    | 2  |
| <b>organizzare</b> <i>v</i>   | arrangieren               | 20 |
| <b>origine</b> <i>nf</i>      | Herkunft                  | 5  |
| <b>ormeggiato</b> <i>agg</i>  | festgemacht               | 8  |
| <b>orrore</b> <i>nm</i>       | Horror                    | 16 |
| <b>oscurarsi</b> <i>v</i>     | sich verfinstern          | 20 |
| <b>ospedale</b> <i>nm</i>     | Krankenhaus               | 2  |
| <b>ottenere</b> <i>v</i>      | bekommen                  | 5  |
| <b>ovunque</b> <i>avv</i>     | wo immer                  | 10 |
| <b>ovviamente</b> <i>avv</i>  | natürlich, offensichtlich | 8  |
| <b>ovvio</b> <i>avv</i>       | offensichtlich            | 19 |
| <b>padella</b> <i>nf</i>      | Pfanne                    | 16 |
| <b>padre</b> <i>nm</i>        | Vater                     | 4  |
| <b>paese</b> <i>nm</i>        | Land                      | 9  |
| <b>pagare</b> <i>v</i>        | zahlen                    | 10 |
| <b>pagina</b> <i>nf</i>       | Seite                     | 20 |
| <b>pancia</b> <i>nf</i>       | Bauch                     | 8  |
| <b>pane carasau</b> <i>nm</i> | Carasau-Brot              | 6  |
| <b>pane</b> <i>n</i>          | Brot                      | 3  |
| <b>panetto</b> <i>nm</i>      | Platte                    | 5  |
| <b>panico</b> <i>nm</i>       | Panik                     | 2  |
| <b>panino</b> <i>nm</i>       | Panino                    | 12 |
| <b>paradiso fiscale</b>       | Steueroase                | 15 |
| <b>paranoia</b> <i>nf</i>     | Paranoia, Verfolgungswahn | 9  |
| <b>paranoico</b> <i>agg</i>   | paranoid                  | 9  |
| <b>parcheggio</b> <i>nm</i>   | Parkplatz                 | 12 |
| <b>Parigi</b> <i>nf</i>       | Paris                     | 11 |
| <b>parlamento</b> <i>nm</i>   | Parlament                 | 8  |
| <b>parlare</b> <i>v</i>       | erzählen, sprechen        | 4  |
| <b>passare per</b> <i>v</i>   | hier: gehen über          | 20 |
| <b>passare</b> <i>v</i>       | verbringen                | 1  |
| <b>passare</b> <i>v</i>       | entlanggehen              | 4  |
| <b>passeggiata</b> <i>nf</i>  | Spaziergang               | 5  |

|                                |                       |    |
|--------------------------------|-----------------------|----|
| <b>passeggiata</b> <i>nf</i>   | Spaziergang           | 15 |
| <b>passeggiata</b> <i>nf</i>   | Spaziergang           | 15 |
| <b>pasta</b> <i>nf</i>         | Nudeln                | 16 |
| <b>pasticceria</b> <i>nf</i>   | Konditorei            | 6  |
| <b>paziente</b> <i>nm/nf</i>   | Patient               | 2  |
| <b>pazzo</b> <i>agg</i>        | verrückt              | 14 |
| <b>pecora</b> <i>nf</i>        | Schaf                 | 6  |
| <b>peggiore</b> <i>v</i>       | schlimmer machen      | 19 |
| <b>penitenziario</b> <i>nm</i> | Strafanstalt          | 15 |
| <b>penne</b> <i>nf pl</i>      | Penne                 | 16 |
| <b>pensarci bene</b>           | sich gut überlegen    | 4  |
| <b>pensare</b> <i>v</i>        | denken                | 3  |
| <b>pentola</b> <i>nf</i>       | Topf                  | 16 |
| <b>per</b>                     | um zu                 | 17 |
| <b>per caso</b> <i>avv</i>     | zufällig              | 11 |
| <b>per esempio</b> <i>avv</i>  | zum Beispiel          | 2  |
| <b>per favore</b> <i>inter</i> | bitte                 | 1  |
| <b>per fortuna</b> <i>avv</i>  | ein Glück             | 9  |
| <b>per niente</b> <i>avv</i>   | ganz und gar nicht    | 4  |
| <b>per non parlare di</b>      | ganz zu schweigen von | 5  |
| <b>per non parlare di</b>      | ganz zu schweigen von | 18 |
| <b>per ora</b>                 | im Moment             | 11 |
| <b>per ora</b> <i>avv</i>      | im Moment             | 3  |
| <b>per</b> <i>prep</i>         | pro                   | 16 |
| <b>per quale motivo?</b>       | wofür?                | 18 |
| <b>perché</b> <i>cong</i>      | denn, weil            | 4  |
| <b>perdere</b> <i>v</i>        | verlieren             | 3  |
| <b>perdere</b> <i>v</i>        | verlieren             | 5  |
| <b>perfetto</b> <i>agg</i>     | perfekt               | 20 |
| <b>pericolo</b> <i>nm</i>      | Gefahr                | 9  |
| <b>permanente</b> <i>agg</i>   | ständig               | 10 |
| <b>permettere</b> <i>v</i>     | erlauben              | 1  |
| <b>perplesso</b> <i>agg</i>    | verwirrt              | 17 |
| <b>perquisire</b> <i>v</i>     | durchsuchen           | 5  |
| <b>perquisizione</b> <i>nf</i> | Durchsuchung          | 5  |
| <b>persino</b> <i>avv</i>      | sogar                 | 15 |
| <b>persona</b> <i>nf</i>       | Person                | 16 |

|                                  |                |    |
|----------------------------------|----------------|----|
| <b>pesce</b> <i>nm</i>           | Fisch          | 12 |
| <b>piacere</b> <i>n</i>          | mögen          | 1  |
| <b>piacere</b> <i>v</i>          | mögen          | 16 |
| <b>piano</b> <i>n</i>            | Stockwerk      | 1  |
| <b>piantare</b> <i>cv</i>        | (an)pflanzen   | 9  |
| <b>piatto</b> <i>nm</i>          | Teller         | 16 |
| <b>picchiare</b> <i>v</i>        | verprügeln     | 17 |
| <b>piccolo</b> <i>agg</i>        | klein          | 16 |
| <b>picnic</b> <i>nm</i>          | Picknick       | 2  |
| <b>piede</b> <i>nm</i>           | Fuß            | 18 |
| <b>pieno</b> <i>agg</i>          | voll           | 1  |
| <b>pillola</b> <i>nf</i>         | Pille          | 6  |
| <b>pinna</b> <i>nf</i>           | Flosse         | 12 |
| <b>più attento</b>               | vorsichtiger   | 6  |
| <b>più</b> <i>avv</i>            | mehr           | 8  |
| <b>più che mai</b>               | mehr denn je   | 8  |
| <b>più di</b> <i>prep</i>        | mehr als, über | 7  |
| <b>più facile</b>                | einfacher      | 16 |
| <b>più forte</b>                 | stärker        | 9  |
| <b>più grande</b>                | hier: älter    | 19 |
| <b>più niente</b>                | nichts mehr    | 10 |
| <b>più tardi</b> <i>loc avv</i>  | später         | 5  |
| <b>più volte</b>                 | mehrmals       | 5  |
| <b>piuttosto</b> <i>avv</i>      | ziemlich       | 19 |
| <b>piuttosto che</b> <i>cong</i> | anstatt        | 19 |
| <b>pochissimi</b> <i>pron</i>    | sehr wenige    | 9  |
| <b>poi</b> <i>avv</i>            | dann           | 3  |
| <b>polizia</b> <i>nf</i>         | Polizei        | 4  |
| <b>polmone</b> <i>nm</i>         | Lunge          | 9  |
| <b>pomeriggio</b> <i>nm</i>      | Nachmittag     | 11 |
| <b>pomodoro</b> <i>n</i>         | Tomate         | 6  |
| <b>porgere</b> <i>v</i>          | reichen        | 16 |
| <b>portare</b> <i>v</i>          | bringen        | 2  |
| <b>portare</b> <i>v</i>          | hier: führen   | 19 |
| <b>porticciolo</b> <i>nm</i>     | kleiner Hafen  | 8  |
| <b>portico</b> <i>nm</i>         | Arkade         | 4  |

|                                   |                              |    |
|-----------------------------------|------------------------------|----|
| <b>porto</b> <i>n</i>             | Hafen                        | 1  |
| <b>portoghese</b> <i>agg</i>      | portugiesisch                | 14 |
| <b>posacenere</b> <i>n</i>        | Aschenbecher                 | 1  |
| <b>possibile</b> <i>agg</i>       | möglich                      | 4  |
| <b>postare</b> <i>v</i>           | posten, ins Internet stellen | 7  |
| <b>posto</b> <i>nm</i>            | Ort                          | 12 |
| <b>posto</b> <i>nm</i>            | Ort                          | 17 |
| <b>potenza</b> <i>nf</i>          | Potenz                       | 9  |
| <b>potenzialmente</b> <i>avv</i>  | potenziell                   | 4  |
| <b>potrebbe essere</b>            | könnte sein                  | 9  |
| <b>povero</b> <i>agg</i>          | arm                          | 16 |
| <b>pratica</b> <i>nf</i>          | Praxis                       | 17 |
| <b>precisione</b> <i>nf</i>       | Präzision                    | 5  |
| <b>preferire</b> <i>v</i>         | lieber mögen, bevorzugen     | 3  |
| <b>prendere</b> <i>n</i>          | nehmen                       | 1  |
| <b>prendersi cura di</b> <i>v</i> | sich kümmern um              | 3  |
| <b>preoccupare</b> <i>v</i>       | Sorgen machen                | 5  |
| <b>preparare</b> <i>v</i>         | vorbereiten                  | 2  |
| <b>presentazione</b> <i>nf</i>    | Präsentation                 | 2  |
| <b>preservativo</b> <i>nm</i>     | Kondom                       | 6  |
| <b>presto</b> <i>avv</i>          | bald                         | 7  |
| <b>prezzo</b> <i>nm</i>           | Preis                        | 20 |
| <b>prima</b> <i>avv</i>           | vorher                       | 1  |
| <b>prima</b> <i>avv</i>           | früher                       | 2  |
| <b>prima di</b> <i>avv</i>        | bevor                        | 16 |
| <b>primo</b> <i>agg</i>           | erster                       | 5  |
| <b>probabilmente</b> <i>avv</i>   | wahrscheinlich               | 2  |
| <b>problema</b> <i>nm</i>         | Problem                      | 9  |
| <b>processo</b> <i>nm</i>         | Prozess                      | 5  |
| <b>processo</b> <i>nm</i>         | Prozess                      | 15 |
| <b>progettare</b> <i>v</i>        | vorhaben, planen             | 4  |
| <b>progetto</b> <i>nm</i>         | Projekt                      | 2  |
| <b>programmazione</b> <i>nf</i>   | Programmierung               | 20 |
| <b>progresso</b> <i>nm</i>        | Fortschritt                  | 7  |
| <b>promettere</b> <i>v</i>        | versprechen                  | 13 |
| <b>proporre</b> <i>v</i>          | vorschlagen                  | 6  |
| <b>proporre</b> <i>v</i>          | vorschlagen                  | 19 |

|                                 |                  |    |
|---------------------------------|------------------|----|
| <b>proposta</b> <i>nf</i>       | Vorschlag        | 15 |
| <b>proprio</b> <i>agg</i>       | eigener          | 9  |
| <b>proprio</b> <i>avv</i>       | wirklich         | 12 |
| <b>proprio quelli</b>           | diejenigen       | 18 |
| <b>prosciutto</b> <i>nm</i>     | Schinken         | 12 |
| <b>prossimo</b> <i>agg</i>      | nächster         | 2  |
| <b>prova</b> <i>nf</i>          | Beweis           | 9  |
| <b>prova</b> <i>nf</i>          | Test             | 13 |
| <b>provocare</b> <i>v</i>       | provozieren      | 19 |
| <b>prudente</b> <i>agg</i>      | vorsichtig       | 14 |
| <b>pubblicare</b> <i>v</i>      | veröffentlichen  | 9  |
| <b>punto di vista</b> <i>nm</i> | Standpunkt       | 11 |
| <b>purtroppo</b> <i>avv</i>     | leider           | 3  |
| <b>qualche</b> <i>agg</i>       | ein paar         | 6  |
| <b>qualche</b> <i>agg</i>       | ein paar         | 9  |
| <b>qualche</b> <i>agg</i>       | ein paar         | 14 |
| <b>qualcosa</b> <i>pron</i>     | (irgend)etwas    | 3  |
| <b>qualcosa</b> <i>pron</i>     | (irgend)etwas    | 7  |
| <b>qualcuno</b> <i>pron</i>     | jemand           | 2  |
| <b>quando</b> <i>avv</i>        | als              | 9  |
| <b>quantità</b> <i>nf</i>       | Menge            | 16 |
| <b>quanto a</b>                 | was ... betrifft | 6  |
| <b>quarantena</b> <i>nf</i>     | Quarantäne       | 1  |
| <b>quartiere</b> <i>n</i>       | Viertel          | 1  |
| <b>quarto</b>                   | vierter          | 16 |
| <b>quasi</b> <i>avv</i>         | fast             | 3  |
| <b>qui</b> <i>avv</i>           | hier             | 10 |
| <b>quindi</b> <i>cong</i>       | daher, also      | 3  |
| <b>quinto</b>                   | fünftens         | 16 |
| <b>quinto</b> <i>agg</i>        | fünfte           | 8  |
| <b>radicale</b> <i>agg</i>      | radikal          | 10 |
| <b>ragazza</b> <i>nf</i>        | Mädchen          | 6  |
| <b>ragazzo</b> <i>nm</i>        | Junge            | 4  |
| <b>raggiungere</b> <i>Fv</i>    | erreichen        | 8  |
| <b>raggiungere</b> <i>v</i>     | mitkommen        | 15 |
| <b>ragione</b> <i>nf</i>        | Grund            | 9  |

|                                |                        |    |
|--------------------------------|------------------------|----|
| <b>ragione</b> <i>nf</i>       | Grund                  | 13 |
| <b>ragionevole</b> <i>agg</i>  | vernünftig             | 8  |
| <b>rammollire</b> <i>v</i>     | aufweichen             | 1  |
| <b>rapidamente</b> <i>avv</i>  | schnell                | 16 |
| <b>rassomigliare</b> <i>v</i>  | ähneln                 | 8  |
| <b>realità</b> <i>nf</i>       | Wirklichkeit           | 7  |
| <b>reazione</b> <i>nf</i>      | Reaktion               | 12 |
| <b>regolarmente</b> <i>avv</i> | regelmäßig             | 16 |
| <b>relazione</b> <i>nf</i>     | Beziehung              | 5  |
| <b>restare</b> <i>v</i>        | bleiben                | 13 |
| <b>resto</b> <i>n</i>          | Rest                   | 1  |
| <b>rete</b> <i>nf</i>          | Netz                   | 7  |
| <b>ricerca</b> <i>nf</i>       | Forschung              | 15 |
| <b>ricetta</b> <i>nf</i>       | Rezept                 | 16 |
| <b>richiedere</b> <i>v</i>     | verlangen              | 17 |
| <b>ricordarsi</b> <i>v</i>     | sich erinnern          | 5  |
| <b>ridare</b> <i>v</i>         | zurückgeben            | 13 |
| <b>ridere</b> <i>v</i>         | lachen                 | 15 |
| <b>ridurre</b> <i>v</i>        | verringern             | 7  |
| <b>riferirsi a</b> <i>v</i>    | meinen                 | 9  |
| <b>rifiutarsi</b> <i>v</i>     | sich weigern           | 6  |
| <b>rifiuti</b>                 | Abfall                 | 16 |
| <b>riflettere</b> <i>v</i>     | nachdenken             | 20 |
| <b>rifugio</b>                 | Unterschlupf           | 14 |
| <b>rifugio</b> <i>nm</i>       | Zufluchtsort           | 15 |
| <b>rimanere incinta</b>        | schwanger werden       | 20 |
| <b>rimanere</b> <i>v</i>       | bleiben                | 4  |
| <b>rinchiuso</b> <i>agg</i>    | eingesperrt            | 10 |
| <b>riportare</b> <i>v</i>      | zurückbringen          | 4  |
| <b>ripristinare</b> <i>v</i>   | restaurieren, sanieren | 15 |
| <b>riscaldamento</b> <i>nm</i> | Erwärmung              | 19 |
| <b>rischiare</b> <i>v</i>      | gefährdet sein         | 20 |
| <b>rischio</b> <i>nm</i>       | Risiko                 | 9  |
| <b>rispetto</b> <i>nm</i>      | Respekt                | 11 |
| <b>rispettoso</b> <i>agg</i>   | respektvoll            | 11 |
| <b>ritirarsi</b> <i>v</i>      | sich zurückziehen      | 6  |
| <b>riuscire</b> <i>v</i>       | gelingen, Erfolg haben | 1  |

|                                |                             |    |
|--------------------------------|-----------------------------|----|
| <b>rivelare</b> <i>v</i>       | ergeben, aufdecken          | 5  |
| <b>rivolere indietro</b>       | zurückhaben wollen          | 13 |
| <b>rompere</b> <i>v</i>        | kaputt machen               | 12 |
| <b>rompere</b> <i>v</i>        | zerbrechen; hier: zerreißen | 14 |
| <b>rompiballe</b> <i>nm</i>    | Arschloch                   | 10 |
| <b>rompicoglione</b> <i>nm</i> | Nervensäge                  | 17 |
| <b>rosa</b> <i>agg</i>         | rosa, pink                  | 10 |
| <b>roseo</b> <i>agg</i>        | rosig                       | 5  |
| <b>rospo</b> <i>nm</i>         | Kröte                       | 19 |
| <b>rosso</b> <i>agg</i>        | rot                         | 3  |
| <b>rovesciare</b> <i>v</i>     | verschütten                 | 12 |
| <b>rovinare</b> <i>v</i>       | verderben, zur Hölle machen | 10 |
| <b>rovinare</b> <i>v</i>       | kaputt machen               | 13 |
| <b>sabato</b> <i>nm</i>        | Samstag                     | 10 |
| <b>sabbia</b> <i>nf</i>        | Sand                        | 12 |
| <b>sabbia</b> <i>nf</i>        | Sand                        | 15 |
| <b>sacco</b> <i>nm</i>         | Sack                        | 9  |
| <b>Sacro Cuore</b>             | Sacré-Coeur                 | 11 |
| <b>salato</b> <i>agg</i>       | gesalzen, Salz-             | 16 |
| <b>saliva</b> <i>nf</i>        | Speichel                    | 3  |
| <b>salotto</b> <i>nm</i>       | Wohnzimmer                  | 19 |
| <b>salsa</b> <i>nf</i>         | Sauce                       | 16 |
| <b>salsiccia</b> <i>nf</i>     | Wurst                       | 6  |
| <b>saltare</b> <i>v</i>        | verpassen                   | 3  |
| <b>salvare</b> <i>nf</i>       | retten                      | 17 |
| <b>salvo</b> <i>cong</i>       | wenn nicht                  | 16 |
| <b>sangue</b> <i>nm</i>        | Blut                        | 3  |
| <b>sapere</b> <i>v</i>         | wissen                      | 1  |
| <b>sarà il nostro turno</b>    | wir sind dran               | 11 |
| <b>Sardegna</b> <i>n</i>       | Sardinien                   | 1  |
| <b>sardo</b> <i>nm</i>         | Sarde                       | 16 |
| <b>sarebbe meglio che</b>      | es wäre besser, wenn        | 4  |
| <b>sballarsi</b> <i>v</i>      | sich zudröhnen              | 5  |
| <b>sballato</b>                | high                        | 3  |
| <b>sbrigarsi</b>               | sich beeilen                | 2  |
| <b>sbrigarsi</b> <i>v</i>      | sich beeilen                | 2  |

|                                |                                     |    |
|--------------------------------|-------------------------------------|----|
| <b>scala</b> <i>nf</i>         | Treppe                              | 19 |
| <b>scambio</b> <i>nm</i>       | Austausch                           | 7  |
| <b>scarico</b> <i>agg</i>      | leer                                | 2  |
| <b>scatola</b> <i>nf</i>       | Packung                             | 16 |
| <b>scavare</b> <i>v</i>        | graben                              | 18 |
| <b>scegliere</b> <i>v</i>      | wählen                              | 6  |
| <b>scelta</b> <i>nf</i>        | Entscheidung                        | 2  |
| <b>scendere</b> <i>v</i>       | herunterkommen; hier:<br>aussteigen | 12 |
| <b>schermo</b> <i>nm</i>       | Bildschirm                          | 13 |
| <b>scherzare</b> <i>v</i>      | Witze machen                        | 7  |
| <b>scherzare</b> <i>v</i>      | Witze machen                        | 14 |
| <b>schiaffeggiare</b> <i>v</i> | ohrfeigen                           | 17 |
| <b>schiaivo</b> <i>nm</i>      | Sklave                              | 17 |
| <b>scolare</b> <i>v</i>        | abtropfen lassen                    | 16 |
| <b>scomettere</b> <i>v</i>     | wetten                              | 17 |
| <b>scopo</b> <i>nm</i>         | Ziel                                | 18 |
| <b>scoppiare</b> <i>v</i>      | ausbrechen                          | 16 |
| <b>scoprire</b> <i>v</i>       | entdecken                           | 5  |
| <b>scritto</b> <i>agg</i>      | geschrieben; hier: gedruckt         | 18 |
| <b>scrivere</b> <i>v</i>       | schreiben                           | 5  |
| <b>scuotere</b> <i>v</i>       | aufrütteln, wachrütteln             | 19 |
| <b>scusa</b> <i>nf</i>         | Entschuldigung                      | 5  |
| <b>se</b> <i>cong</i>          | wenn, falls                         | 2  |
| <b>se fossimo</b>              | wenn wir wären                      | 9  |
| <b>se non fosse per</b>        | hier: ohne                          | 18 |
| <b>se solo</b>                 | wenn nur                            | 5  |
| <b>secco</b> <i>agg</i>        | trocken                             | 6  |
| <b>secolo</b> <i>nm</i>        | Jahrhundert                         | 17 |
| <b>secondo</b> <i>agg</i>      | zweiter                             | 1  |
| <b>sedano</b> <i>nm</i>        | Sellerie                            | 6  |
| <b>sedersi</b> <i>v</i>        | sich hinsetzen                      | 18 |
| <b>sedicesimo</b> <i>agg</i>   | sechzehnter                         | 17 |
| <b>sedici</b> <i>agg</i>       | sechzehn                            | 12 |
| <b>segreto</b> <i>agg</i>      | geheim                              | 3  |
| <b>segreto</b> <i>nm</i>       | Geheimnis                           | 16 |
| <b>seguire</b> <i>v</i>        | folgen, befolgen                    | 17 |

|                           |                     |    |
|---------------------------|---------------------|----|
| <b>seguire v</b>          | folgen              | 17 |
| <b>selfie</b>             | Selfie              | 7  |
| <b>sembra che</b>         | es sieht so aus als | 12 |
| <b>sembra che</b>         | es scheint so, als  | 19 |
| <b>sembrare v</b>         | scheinen            | 20 |
| <b>seme nm</b>            | Samen               | 9  |
| <b>semistagionato agg</b> | halbreif            | 6  |
| <b>semplice agg</b>       | einfach             | 9  |
| <b>Senna nf</b>           | Seine               | 11 |
| <b>sentire v</b>          | hören               | 11 |
| <b>sentire v</b>          | hören               | 17 |
| <b>senza prep</b>         | ohne                | 9  |
| <b>senza prep</b>         | ohne                | 13 |
| <b>sera nf</b>            | Abend               | 19 |
| <b>sereno agg</b>         | gelassen            | 5  |
| <b>serio agg</b>          | ernst               | 2  |
| <b>servire v</b>          | einschenken         | 16 |
| <b>servizi segreti</b>    | Geheimdienst        | 3  |
| <b>sette agg</b>          | sieben              | 6  |
| <b>settimana n</b>        | Woche               | 2  |
| <b>settimana nf</b>       | Woche               | 4  |
| <b>sfregarsi v</b>        | sich reiben         | 11 |
| <b>sgridare v</b>         | fertigmachen        | 3  |
| <b>sguardo nm</b>         | Blick               | 13 |
| <b>sguardo nm</b>         | Blick               | 14 |
| <b>sì</b>                 | ja                  | 8  |
| <b>si trovano</b>         | sie befinden sich   | 6  |
| <b>siamo in 16</b>        | wir sind 16         | 11 |
| <b>siccome cong</b>       | da, weil            | 15 |
| <b>sicuro agg</b>         | sicher              | 4  |
| <b>sigaretta nf</b>       | Zigarette           | 9  |
| <b>silenzio nm</b>        | Stille              | 14 |
| <b>Sinai</b>              | sardisches Dorf     | 6  |
| <b>situazione nf</b>      | Situation           | 11 |
| <b>slogan nm</b>          | Slogan              | 19 |
| <b>smantellare v</b>      | abwracken           | 10 |

|                                 |                        |    |
|---------------------------------|------------------------|----|
| <b>smettere</b> <i>v</i>        | aufhören               | 1  |
| <b>Smettila!</b> <i>inter</i>   | Hör auf!               | 1  |
| <b>smistare</b> <i>v</i>        | aussortieren           | 16 |
| <b>social media</b> <i>nmpl</i> | soziale Medien         | 7  |
| <b>sociale</b> <i>agg</i>       | sozial                 | 10 |
| <b>società</b> <i>nf</i>        | Gesellschaft           | 5  |
| <b>sognare</b> <i>v</i>         | träumen                | 8  |
| <b>sogno</b> <i>nm</i>          | Traum                  | 15 |
| <b>sole</b> <i>nm</i>           | Sonne                  | 9  |
| <b>solidarietà</b> <i>nf</i>    | Solidarität            | 7  |
| <b>sollievo</b> <i>nm</i>       | Erleichterung          | 20 |
| <b>solo se</b>                  | nur wenn               | 1  |
| <b>sopportare</b> <i>v</i>      | ertragen               | 11 |
| <b>sopprimere</b> <i>v</i>      | auslöschen             | 17 |
| <b>soprattutto</b> <i>avv</i>   | vor allem              | 9  |
| <b>soprattutto</b> <i>avv</i>   | vor allem              | 12 |
| <b>sorridere</b> <i>v</i>       | lächeln                | 12 |
| <b>sospettare</b> <i>v</i>      | verdächtigen           | 4  |
| <b>sospettoso</b> <i>agg</i>    | misstrauisch           | 18 |
| <b>sostenere</b> <i>v</i>       | behaupten              | 17 |
| <b>sotto</b> <i>avv</i>         | unter                  | 4  |
| <b>spaghetti</b> <i>nm pl</i>   | Spaghetti              | 16 |
| <b>Spagna</b> <i>nf</i>         | Spanien                | 12 |
| <b>spagnolo</b> <i>agg</i>      | spanisch               | 4  |
| <b>speciale</b> <i>agg</i>      | Sonder-                | 4  |
| <b>spegnere</b> <i>v</i>        | ausschalten            | 13 |
| <b>sperma</b> <i>nm</i>         | Sperma                 | 3  |
| <b>spesa</b> <i>nf</i>          | Ausgabe; hier: Einkauf | 12 |
| <b>spiaggia</b> <i>nf</i>       | Strand                 | 2  |
| <b>spicchio (d'aglio)</b>       | (Knoblauch-) Zehe      | 16 |
| <b>spiegare</b> <i>v</i>        | erklären               | 6  |
| <b>splendido</b> <i>agg</i>     | schön                  | 12 |
| <b>sposarsi</b> <i>v</i>        | heiraten               | 5  |
| <b>spreco</b> <i>nm</i>         | Verschwendung          | 16 |
| <b>spruzzare</b> <i>v</i>       | gießen                 | 6  |
| <b>sputa il rospo!</b>          | Nun sag schon!         | 19 |
| <b>sputare</b> <i>v</i>         | ausspucken             | 19 |

|                                |                        |    |
|--------------------------------|------------------------|----|
| <b>sta a noi</b>               | es ist an uns          | 8  |
| <b>stagionato</b> <i>agg</i>   | reif                   | 6  |
| <b>stagione</b> <i>nf</i>      | Jahreszeit             | 6  |
| <b>stagno</b> <i>nm</i>        | Lagune                 | 10 |
| <b>stai bene?</b>              | geht's dir gut?        | 8  |
| <b>stamattina</b> <i>avv</i>   | heute Morgen           | 14 |
| <b>stampa</b> <i>nf</i>        | Presse; hier: Zeitung  | 18 |
| <b>stampa su richiesta</b>     | Print on Demand        | 20 |
| <b>stampare</b> <i>v</i>       | drucken                | 20 |
| <b>stanco</b> <i>agg</i>       | müde                   | 18 |
| <b>stanza</b> <i>nf</i>        | Zimmer                 | 10 |
| <b>stare insieme</b>           | zusammen sein          | 6  |
| <b>stare per</b> <i>v</i>      | gerade wollen          | 5  |
| <b>stare zitto</b>             | den Mund halten        | 8  |
| <b>Stato</b> <i>nm</i>         | Staat                  | 9  |
| <b>stazione</b> <i>nf</i>      | Bahnhof                | 11 |
| <b>stesso</b> <i>nm</i>        | gleicher, selber       | 5  |
| <b>sto sognando?</b>           | träume ich?            | 8  |
| <b>storia</b> <i>n</i>         | Geschichte; hier: Lied | 1  |
| <b>storia</b> <i>nf</i>        | GeschichteSache        | 5  |
| <b>storico</b> <i>agg</i>      | historisch             | 1  |
| <b>straniero</b> <i>agg</i>    | fremd                  | 5  |
| <b>strano</b> <i>agg</i>       | komisch, seltsam       | 8  |
| <b>strappare</b> <i>v</i>      | reißen                 | 13 |
| <b>stridulo</b> <i>agg</i>     | schrill                | 14 |
| <b>Stronzate!</b> <i>inter</i> | Quatsch! Mist!         | 1  |
| <b>strumentale</b> <i>agg</i>  | Instrumenten-          | 6  |
| <b>studente</b> <i>nm</i>      | Student                | 3  |
| <b>studentessa</b> <i>nf</i>   | Studentin              | 2  |
| <b>studiare</b> <i>v</i>       | studieren              | 1  |
| <b>studio</b> <i>nm</i>        | Praxis, Büro           | 4  |
| <b>stupido</b> <i>agg</i>      | dumm                   | 7  |
| <b>succedere</b> <i>v</i>      | passieren              | 1  |
| <b>succedere</b> <i>v</i>      | passieren              | 2  |
| <b>succo</b> <i>nm</i>         | Saft                   | 6  |
| <b>sudore</b> <i>nm</i>        | Schweiß                | 3  |

|                                     |                                 |    |
|-------------------------------------|---------------------------------|----|
| <b>sugo</b> <i>nm</i>               | Tomatensoße                     | 16 |
| <b>suicida</b> <i>agg</i>           | selbstmörderisch                | 19 |
| <b>sussidi pubblici</b> <i>pl</i>   | Sozialhilfe                     | 15 |
| <b>svegliarsi</b>                   | aufwachen                       | 1  |
| <b>svuotare</b> <i>v</i>            | ausladen                        | 12 |
| <b>tabacco</b> <i>n</i>             | Tabak                           | 1  |
| <b>tagliare la corda</b>            | sich verpissen                  | 4  |
| <b>tagliare</b> <i>v</i>            | schneiden                       | 4  |
| <b>tanto quanto</b>                 | so viel wie                     | 16 |
| <b>targa</b> <i>nf</i>              | Tafel                           | 4  |
| <b>tassare</b> <i>v</i>             | besteuern                       | 9  |
| <b>tavolo</b> <i>nm</i>             | Tisch                           | 19 |
| <b>tedesco</b> <i>nm</i>            | Deutscher                       | 15 |
| <b>temo di sì</b> <i>inter</i>      | ich fürchte ja                  | 3  |
| <b>tempo</b> <i>nm</i>              | Zeit                            | 5  |
| <b>tempo</b> <i>nm</i>              | Zeit                            | 16 |
| <b>tenere</b> <i>v</i>              | behalten                        | 8  |
| <b>tenere</b> <i>v</i>              | halten                          | 13 |
| <b>terzo</b> <i>agg</i>             | dritte                          | 11 |
| <b>testa</b> <i>nf</i>              | Kopf                            | 13 |
| <b>testo</b> <i>nm</i>              | Text                            | 5  |
| <b>tetto</b> <i>nm</i>              | Dach                            | 1  |
| <b>ti dispiacerebbe</b>             | würde es dir etwas<br>ausmachen | 20 |
| <b>titolo</b> <i>nm</i>             | Schlagzeile                     | 4  |
| <b>tizio</b> <i>nm</i>              | Typ                             | 11 |
| <b>tocca a me</b>                   | ich werde mich darum<br>kümmern | 11 |
| <b>tornare</b> <i>v</i>             | zurückkommen                    | 3  |
| <b>tornare</b> <i>v</i>             | zurückkommen                    | 15 |
| <b>totalmente</b> <i>avv</i>        | total                           | 7  |
| <b>Tour Eiffel</b>                  | Eiffelturm                      | 11 |
| <b>tra</b> <i>prep</i>              | zwischen                        | 6  |
| <b>tra</b> <i>prep</i>              | unter                           | 17 |
| <b>tradizionale</b> <i>agg</i>      | Mainstream-, traditionell       | 18 |
| <b>trafficante d'armi</b> <i>nm</i> | Waffenhändler                   | 4  |
| <b>trasformare</b> <i>v</i>         | umwandeln                       | 10 |

|                                          |                             |    |
|------------------------------------------|-----------------------------|----|
| <b>trasformare</b> <i>v</i>              | verwandeln                  | 15 |
| <b>trasmettere</b> <i>v</i>              | übertragen                  | 3  |
| <b>tratta degli schiavi</b>              | Sklavenhandel               | 17 |
| <b>traversata</b> <i>nf</i>              | Fahrt, Überfahrt            | 4  |
| <b>tre settimane fa</b>                  | vor drei Wochen             | 3  |
| <b>trecento</b> <i>agg</i>               | dreihundert                 | 20 |
| <b>treno</b> <i>nm</i>                   | Zug                         | 11 |
| <b>trenta</b> <i>agg</i>                 | dreißig                     | 15 |
| <b>tribù</b> <i>nf</i>                   | Stamm                       | 7  |
| <b>triste</b> <i>agg</i>                 | traurig                     | 19 |
| <b>tritare</b> <i>v</i>                  | kleinhacken                 | 16 |
| <b>trovarsi</b> <i>v</i>                 | sich befinden               | 6  |
| <b>tuffarsi</b> <i>v</i>                 | tauchen; hier: sich stürzen | 14 |
| <b>turista</b> <i>nm</i>                 | Tourist                     | 3  |
| <b>tuttavia</b> <i>cong</i>              | trotzdem, dennoch           | 9  |
| <b>tutti gli altri</b>                   | alle anderen                | 7  |
| <b>tutti</b> <i>pron</i>                 | alle                        | 2  |
| <b>tutto</b> <i>nm</i>                   | alles                       | 5  |
| <b>uccidere</b>                          | töten                       | 2  |
| <b>uccidere</b> <i>v</i>                 | töten                       | 17 |
| <b>ufficiale</b> <i>nm</i>               | Offizier                    | 3  |
| <b>uguale</b> <i>agg</i>                 | gleich                      | 15 |
| <b>ultimamente</b> <i>avv</i>            | in letzter Zeit             | 11 |
| <b>ultrasessantenni</b> <i>nmpl nfpl</i> | über 60-Jährige             | 19 |
| <b>umanità</b> <i>nf</i>                 | Menschheit                  | 7  |
| <b>umano</b> <i>agg</i>                  | menschlich                  | 8  |
| <b>un po'</b> <i>avv</i>                 | ein wenig                   | 2  |
| <b>un sacco di</b>                       | eine ganze Reihe            | 9  |
| <b>una serie di</b>                      | eine Reihe von              | 9  |
| <b>una settimana fa</b>                  | vor einer Woche             | 4  |
| <b>una volta</b>                         | hier: erst einmal           | 10 |
| <b>una volta che</b>                     | sobald                      | 14 |
| <b>unico</b> <i>agg</i>                  | einzig                      | 9  |
| <b>unione</b> <i>nf</i>                  | Union                       | 4  |
| <b>unito</b> <i>agg</i>                  | vereinigt                   | 19 |
| <b>uomo</b> <i>nm (pl. uomini)</i>       | Mann                        | 8  |

|                                 |                           |    |
|---------------------------------|---------------------------|----|
| <b>urina</b> <i>nf</i>          | Urin                      | 3  |
| <b>urlare</b> <i>v</i>          | schreien                  | 2  |
| <b>urlare</b> <i>v</i>          | schreien                  | 14 |
| <b>urlare</b> <i>v</i>          | schreien                  | 18 |
| <b>usare</b> <i>v</i>           | benutzen                  | 6  |
| <b>uscire da</b> <i>v</i>       | verlassen                 | 6  |
| <b>uscire</b> <i>v</i>          | hinausgehen, hinaustreten | 1  |
| <b>uscire</b> <i>v</i>          | herauskommen              | 8  |
| <b>utile</b> <i>agg</i>         | nützlich                  | 10 |
| <b>utopia</b> <i>nf</i>         | Utopie                    | 5  |
| <b>va bene</b>                  | sehr gut                  | 20 |
| <b>valere</b> <i>v</i>          | wert sein                 | 17 |
| <b>vecchio</b> <i>agg</i>       | alt                       | 5  |
| <b>vedere</b> <i>v</i>          | sehen                     | 1  |
| <b>venditore</b> <i>nm</i>      | Verkäufer                 | 4  |
| <b>venerdì</b> <i>nm</i>        | Freitag                   | 3  |
| <b>venire</b> <i>v</i>          | da sein                   | 7  |
| <b>vent'anni</b>                | zwanziger Jahre           | 9  |
| <b>venti</b> <i>agg</i>         | zwanzig                   | 4  |
| <b>ventina</b> <i>nf</i>        | ungefähr 20               | 20 |
| <b>vento</b> <i>nm</i>          | Wind                      | 15 |
| <b>verdura</b> <i>nf</i>        | Gemüse                    | 3  |
| <b>verità</b> <i>nf</i>         | Wahrheit                  | 18 |
| <b>vero</b> <i>agg</i>          | echt                      | 6  |
| <b>verruca</b> <i>nf</i>        | Warze                     | 17 |
| <b>versare</b> <i>v</i>         | schütten; hier: geben     | 16 |
| <b>verso</b> <i>prep</i>        | zu                        | 14 |
| <b>vestirsi</b> <i>v</i>        | sich anziehen             | 1  |
| <b>vietare</b> <i>v</i>         | verbieten                 | 9  |
| <b>vietare</b> <i>v</i>         | verbieten                 | 14 |
| <b>vigore</b> <i>nm</i>         | Kraft, Vitalität          | 9  |
| <b>vino</b> <i>nm</i>           | Wein                      | 3  |
| <b>virulento</b> <i>agg</i>     | virulent                  | 10 |
| <b>visto</b>                    | in Anbetracht             | 11 |
| <b>vivere un amore perfetto</b> | die perfekte Liebe leben  | 20 |
| <b>vivere</b> <i>v</i>          | leben                     | 4  |
| <b>vivo</b> <i>agg</i>          | lebendig                  | 19 |

|                          |                                 |    |
|--------------------------|---------------------------------|----|
| <b>voglia</b> <i>nf</i>  | Drang, Sehnsucht                | 11 |
| <b>volare</b> <i>v</i>   | fliegen                         | 11 |
| <b>volere</b> <i>v</i>   | wollen                          | 1  |
| <b>volta</b> <i>nf</i>   | Mal                             | 5  |
| <b>voltarsi</b> <i>v</i> | sich umdrehen,<br>zurückschauen | 13 |
| <b>vomitare</b> <i>v</i> | kotzen                          | 18 |
| <b>vomito</b> <i>nm</i>  | Erbrochenes, Kotze              | 3  |
| <b>vuoto</b> <i>agg</i>  | leer                            | 12 |
| <b>zaino</b> <i>nm</i>   | Rucksack                        | 5  |
| <b>zona</b> <i>nf</i>    | Gebiet                          | 3  |

## Notes

## Notes

Patricia Bourcillier

Bernd Sebastian Kamps

# *aioLingua Italiano*

*Deutsche Ausgabe*

Um Sprachen zu lernen, braucht man Lehrer und ein Coach-Team. Lehrer begleiten Sie zunächst durch das Labyrinth einer neuen Grammatik mit Hunderten von unbekannten Wörtern. Später, wenn Sie die Grundlagen beherrschen, wird Ihr Coach-Team Sie in die Prinzipien des Sprachenlernens einführen und eine auf Ihre Ansprüche zugeschnittene Lernstrategie entwerfen.

Wir, Patricia Bourcillier und Bernd Sebastian Kamps, werden Sie coachen.

Beginnen wir mit einem der Grundprinzipien des Sprachenlernens im Erwachsenenalter: **Lesen Sie, während Sie zuhören, und hören Sie zu, während Sie lesen!** In Kapitel 2 erläutern wir den anatomischen Kontext für diese Empfehlung. Ihre Aufgabe für heute:

1. Öffnen Sie [www.AioLingua.com/itde001](http://www.AioLingua.com/itde001)
2. Starten Sie das Audio
3. Lesen und hören Sie *Ach du Scheiße!*  
**mindestens drei Mal**